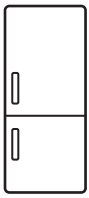
AEG

aeg.com/register



TSC8M181CS

SQ Udhëzimet për përdorim | **Frigorifer me Ngrirje** **3**

EN User Manual | **Fridge Freezer** **22**

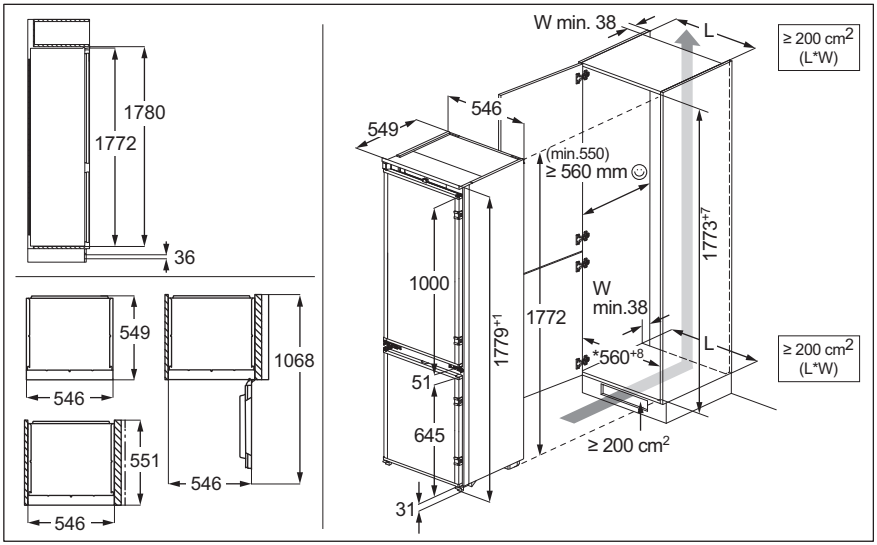
FR Notice d'utilisation | **Réfrigérateur/congélateur** **40**

DE Benutzerinformation | **Kühl - Gefrierschrank** **59**

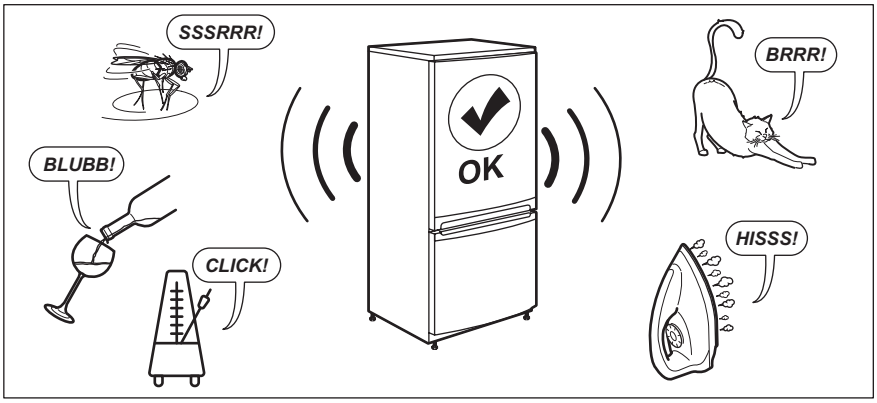
MK Упатство за ракување | **Фрижидер со замрзнувач** **78**

ES Manual de instrucciones | **Frigorífico-congelador** **98**

INSTALIMI / INSTALLATION / INSTALLATION / MONTAGE / МОНТАЖА / INSTALACIÓN



ZHURMA / NOISES / BRUITS / GERÄUSCHE / БУЧАВА / RUIDOS



Mirë se vini në AEG! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.

Merrni këshilla të përdorimit, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve, shërbimin dhe riparimin:
www.aeg.com/support

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

PËRMBAJTJA

1. INFORMACIONI I SIGURISË....3
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË....5
3. PANELI I KONTROLLIT....7
4. PËRDORIMI I PËRDITSHËM....10
5. NDIHMË DHE KËSHILLA....14
6. KUJDESI DHE PASTRIMI....15
7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE....17
8. TË DHËNAT TEKNIKE....20
9. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT....20
10. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN....21

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi shumë të mëdha dhe komplekse të kufizuara lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë pajisjen me kusht që të jenë udhëzuar siç duhet. Fëmijët më të vegjël

se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.
- Fëmijët duhet të mbikqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje përdoret vetëm për mbajtjen e ushqimeve dhe të pijeve.
- Kjo paisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo paisje mund të përdoret në: zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, respektoni udhëzimet e mëposhtme:
  – mos e hapni derën për periudha të gjata;
  – pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimin dhe sistemet e aksesueshme të shkarkimit;
  – ruajeni mishin e pagatuar dhe peshkun në enë të përshtatshme në frigorifer, që të mos bien në kontakt me ushqimet e tjera ose të mos pikojnë mbi ushqimet e tjera.
- PARALAJMËRIM: Mbajini pa pangesa vrimat e ajrimit në kasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarëseve të ruajtjes së ushqimeve të pajisjes, përveç nëse janë lloji i rekomanduar nga prodhuesi.

- Mos përdorni spërkatësin e ujit dhe avullin për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Kur pajisja lihet bosh për periudha të gjata kohe, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën të hapur për të mos lejuar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.
- Mos mbani substanca shpërthyese si kanaçe aerosoli me lëndë djegëse të ndezshme në këtë pajisje.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

⚠ **PARALAJMËRIM!**

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso për arsye sigurie.
- Ndiqni udhëzimet e posaçme për instalimin e pajisjes dhe ndërrimin e krahut të derës në dispozicion në faqen tonë në internet.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë rreth pajisjes.
- Pas instalimit të parë ose pas ndryshimit të krahut të derës, prisni të paktën 4 orë përpara se të lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet për të lejuar që vaji të rrjedhë përsëri në kompresor.
- Përpara se të kryeni çdo lloj veprimi (p.sh. ndryshimit të krahut të derës), hiqni spinën nga priza.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve apo sobave, furrave apo pianurave, përveç kur specifikohet ndryshe në udhëzimet e instalimit.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni këtë pajisje në zona që kanë shumë lagështirë ose që janë shumë të ftohta.
- Kur e lëvizni pajisjen, ngrijeni nga buza e përparme për të shmangur gërvishtjen e dyshemesë.
- Mbroni dyshemenë nga gërvishtjet kur ndërroni krahun derën e pajisjes.
- Pajisja përmban një qese me absorbues lagështire. Ajo nuk është lodër. Nuk është ushqim. Hidheni atë menjëherë.

2.2 Lidhja elektrike

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

⚠ PARALAJMËRIM!

Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos ngecë ose dëmtohet.

⚠ PARALAJMËRIM!

Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kabllo zgjatuese.

- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Pajisja duhet tokëzuar.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Nëse priza e linjës elektrike e shtëpisë s'është e tokëzuar, lidheni pajisjen me një tokëzim të veçantë në përputhje me rregulloret aktuale, duke u konsultuar me një elektricist të kualifikuar.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni elementët përbërës elektrikë (p.sh. spinën e rrjetit, kabllon e rrjetit, kompresorin). Kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit ose një elektriçist për të ndryshuar elementët përbërës elektrikë.
- Kablloja e rrjetit duhet të qëndrojë nën nivelin e spinës.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kablloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon elektrike duke e kapur nga spina.

2.3 Përdorimi

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.



Pajisja përmban gaz të ndezshëm, izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime te qarku i agjentit ftohës që përmban izobutan.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Ndalohet rreptësisht çdo përdorim i produktit inkaso më vete.
- Kjo pajisje është synuar për t'u përdorur në temperaturën e ambientit që shkon nga 10°C deri në 43°C. Diapazoni i specifikuar i temperaturës garanton funksionimin e duhur të pajisjes.
- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. prodhues të akulloreve) në pajisje përveç nëse ato deklarohen të përdorshme nga prodhuesi.
- Nëse ndodh dëmtim i qarkut të ftohësit, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime të ndezjes në dhomë. Ventiloni dhomën.
- Mos lejoni që objektet e nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos vendosni pije jo-alkolike në ndarjen e ngrirësit. Kjo do të krijojë presion mbi enën e pijeve.
- Mos mbani gaz dhe lëng të ndezshëm në pajisje.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos e prekni kompresorin ose kondensatorin. Janë të nxehtë.
- Mos hiqni dhe mos prekni artikujt nga ndarja e ngrirësit nëse i keni duart të lagura ose të njoma.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin që është shkrirë.
- Respektoni udhëzimet e ruajtjes që gjenden tek ambalazhimi i ushqimit të ngrirë.
- Mbështillini ushqimet me material mbështjellës përpara se t'i fusni në ndarjen e ngrirjes.
- Mos lejoni që ushqimi të bjerë në kontakt me sipërfaqet e brendshme të ndarjeve të pajisjes.

2.4 Ndriçimi i brendshëm

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Ky produkt përmban një apo më shumë burime drite të kategorisë të efikasitetit të energjisë G.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

2.5 Kujdesi dhe pastrimi

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara mirëmbajtjes, çaktivizoni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë e ftohjes. Mirëmbajtja dhe rimbushja i njësisë duhet të bëhet vetëm nga një person i kualifikuar.

2.6 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme rezervë janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: termostatet, sensorët e temperaturës, qarqet, burimet e dritës, dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, vasketat dhe koshat. Guarnicionet e dyerve janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.

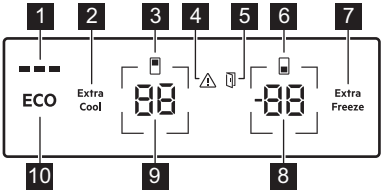
2.7 Hedhja e mbeturinave

⚠ PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidheni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

3. PANELI I KONTROLLIT



1. Treguesi ECOMETER
2. Butoni/treguesi Extra Cool
3. Treguesi i ndarjes së frigoriferit
4. Treguesi i alarmit
5. Treguesi i alarmit të derës hapur
6. Treguesi i ndarjes së ngrirësit

7 Butoni/treguesi Extra Freeze

8 Butoni/treguesi i temperaturës së ngrirësit

9 Butoni/treguesi i temperaturës së frigoriferit

10 Butoni ECO

3.1 Ndezja/fikja

Ndizni

Lidheni spinën me prizën e rrymës.

Për të zgjedhur një temperaturë tjetër, referojuni "Rregullimi i temperaturës".

Nëse dE on shfaqet në ekran, referojuni "Zgjidhja e problemeve".

Fikni

1. Shtypni dhe mbani butonin e temperaturës së frigoriferit dhe butonin e temperaturës së ngrirësit në të njëjtën kohë për 5 sek

Ekrani tregon OF që pulson.

2. Kur ekrani tregon OF, hiqni prizën nga spina e energjisë.

3.2 Rregullimi i temperaturës

Sfera e temperaturës mund të ndryshojë ndërmjet -15°C dhe -24°C për ngrirës (e rekomanduar -18°C) dhe ndërmjet 2°C dhe 8°C për frigorifer (e rekomanduar 4°C).

Shtypni butonat e temperaturës për të caktuar temperaturën e pajisjes.

Cilësoni temperaturën e rekomanduar duke ndezur ECO funksioni. Referojuni "ECO funksioni".

Treguesit e temperaturës tregojnë temperaturën e caktuar.

ⓘ

Temperatura e cilësuar do të arrihet brenda 24 o.
Pas një ndërprerje të energjisë, pajisja rikthehet në temperaturën e cilësuar.

3.3 Fikja/ndezja e ndarjes së frigoriferit

Për të fikur:

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin e temperaturës për 5 sek. Ekrani tregon OF që pulson.
2. Pas fikjes së ndarjes së frigoriferit, ekrani tregon OF.

Për të ndezur:

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin e temperaturës për 5 sek. Ekrani tregon On që pulson.
2. Ndarja e frigoriferit ndizet dhe rikthehet temperatura që ishte caktuar më parë.

3.4 ECO funksioni

Funksioni ECO cakton temperaturën optimale për të siguruar ruajtjen e ushqimit ndërsa minimizohet konsumi i energjisë.

1. Për të aktivizuar funksionin, shtypni butoninECO.

Temperatura e frigoriferit caktohet në +4°C dhe temperatura e ngrirësit në -18°C.

2. Për të çaktivizuar funksionin, rishtypni butonin ECO ose zgjidhni një temperaturë tjetër (referojuni "Rregullimi i temperaturës").

Pas çaktivizimit të funksionit ECO temperatura e frigoriferit vendoset në +2°C dhe temperatura e ngrirësit në -20°C.

ⓘ

Aktivizimi i ECO çaktivizon funksionet Extra Cool dhe Extra Freeze.

ⓘ

Treguesi ECOMETER tregon konsumin aktual të energjisë së pajisjes. Tri viza tërësisht të ndriçuara tregojnë konfigurimin me efikasitetin më të lartë të energjisë.

3.5 Funksioni Extra Cool

Ky funksion ju lejon të ftohni shpejt sasi të mëdha të ushqimit të ngrohtë pa ngrohur ushqimin e ruajtur tashmë në ndarjen e frigoriferit.

Për të aktivizuar funksionin, shtypni butonin Extra Cool.

Treguesi Extra Cool ndizet. Kur funksioni Extra Cool është aktivizuar, ventilatori mund të punojë automatikisht.

Ky funksion ndalon automatikisht pas afërsisht 6 o. Pasi funksioni fiket, treguesi Extra Cool fiket gjithashtu.

Shtypni butonin Extra Cool për të çaktivizuar funksionin Extra Cool përpara se të mbarojë automatikisht.

ⓘ

Për të cilësuar një temperaturë tjetër të frigoriferit, fikni funksionin Extra Cool.

3.6 Funksioni Extra Freeze

Funksioni Extra Freeze përdoret për ngrirjen paraprake dhe ngrirjen e shpejtë në sekuencë në ndarjen e ngrirësit. Ky funksion përshpejton ngrirjen e ushqimit të freskët dhe mbron nga ngrohja produktet ushqimore të ruajtura tashmë.

ⓘ

Për të ngrirë ushqime të freskëta, aktivizoni funksionin Extra Freeze të paktën 24 o përpara vendosjes së ushqimit për të përfunduar ngrirjen paraprake.

Shtypni butonin Extra Freeze për të aktivizuar këtë funksion.

Ndizet treguesi Extra Freeze. Funksioni Extra Freeze ndalon automatikisht pas një maksimumi prej 52 o.

Shtypni butonin Extra Freeze për të çaktivizuar funksionin përpara sesa të mbarojë automatikisht.

3.7 Alarmi i temperaturës së lartë

Kur temperatura në ndarjen e ngrirësit rritet, treguesi i alarmit pulson, treguesi i temperaturës së ngrirësit tregon pulsim H° dhe aktivizohet tingulli.
Për të çaktivizuar alarmin, shtypni çfarëdo butoni.

Treguesi dhe tingulli i alarmit çaktivizohen. Treguesi i temperaturës së ngrirësit tregon H° për 5 sek përpara sesa të tregojë përsëri temperaturën e ngrirësit.

ⓘ

Alarmi rifillon 1 o pas çaktivizimit derisa të rikthehen kushtet normale.
Nëse nuk shtypni ndonjë buton, tingulli fiket automatikisht pas 1o.

3.8 Alarmi i hapjes së derës

Treguesi i alarmit të derës së hapur ndizet me tingull nëse dera e frigoriferit është lënë e hapur për 5 min. ose nëse dera e ngrirësit është lënë e hapur për 80 sek.

Alarmi ndalon pas mbylljes së derës. Shtypni çfarëdo butoni për të çaktivizuar tingullin.

ⓘ

Nëse nuk shtypni ndonjë buton, tingulli fiket automatikisht pas 1 orë.

3.9 Regjimi Setting

Regjimi i Cilësimit ju lejon të aktivizonin ose çaktivizoni treguesin ECOMETER, të rivendosni cilësimet e fabrikës të pajisjes dhe të ndryshoni njësitë e temperaturës nga °C në °F.:

Aktivizimi regjimit Setting

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin ECO për afërsisht 3 sek. Ekrani tregon SE tE që pulson.
2. Pasi të aktivizohet regjimi Cilësimet, ekrani shfaq PE On.

Shtypni dhe mbani të shtypur butonin ECO për afërsisht 3 sek për të çaktivizuar regjimin e Cilësimit.

Regjimi i Cilësimit çaktivizohet nëse nuk ndërveproni me panelin e kontrollit për 60 sek.

Lundrimi në regjimin Cilësimet

Takoni butonin e temperaturës së frigoriferit për të ndryshuar parametrin. Takoni butonin e temperaturës së ngrirësit për të ndryshuar vlerën e parametrit.

Ekrani	Parametra të paracaktuar
PE On	Treguesi ECOMETER

Ekrani	Parametra të paracaktuar
tS On	Tingujt e butonave
CF °C	Njësitë e temperaturës
FS 03	Cilësimet e fabrikës

ECOMETER treguesi

Për të ndezur ose fikur ECOMETER :

1. Aktivizoni regjimin e Cilësimit.
2. Takoni On derisa ekrani tregon On për treguesin e aktivizuar ose OF të çaktivizuar ECOMETER .
3. Dilni nga regjimi i Cilësimit.

Tingujt e butonave

Për të aktivizuar ose çaktivizuar tingujt:

1. Aktivizoni regjimin e Cilësimit.
2. Takoni PE derisa ekrani tregon tS. Takoni On për të ndezur dhe fikur tingullin. Treguesi do të ndryshojë në On për tingujt e aktivizuar ose OF për të çaktivizuarit.
3. Dilni nga regjimi i Cilësimit.

Njësitë e temperaturës

Për të ndryshuar njësinë e temperaturës:

1. Aktivizoni regjimin e Cilësimit.
2. Takoni PE derisa ekrani tregon CF dhe °C. Takoni treguesin që tregon njësinë për të zgjedhur ndërmjet °C për Celsius dhe °F për Fahrenheit.
3. Dilni nga regjimi i Cilësimit.

Cilësimet e fabrikës

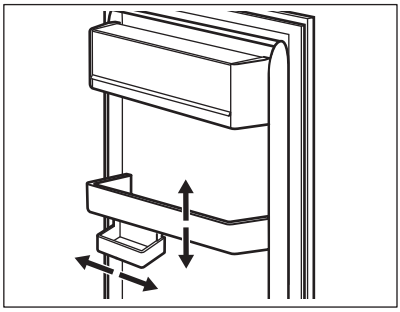
Ky funksion rikthen çdo cilësim në cilësimet paraprake të fabrikës. Për të rikthyer cilësimet paraprake të fabrikës:

1. Aktivizoni regjimin e Cilësimit.
2. Takoni PE derisa ekrani tregon FS dhe 03. Takoni 03 derisa ekrani tregon on. on shndërrohet në FS pulsues dhe pastaj në 03 të ndezur, që tregon se janë rikthyer cilësimet e fabrikës.
3. Dilni nga regjimi i Cilësimit.

4. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

4.1 Vendosja e rafteve të derës

Për ruajtje më të lehtë të ushqimit, sirtarët e derës mund të vendosen në lartësi të ndryshme. Nxirreni sirtarin për ta ripozicionuar.



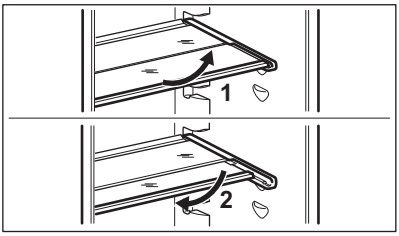
Ky model është i pajisur me një kuti të ndryshueshme ruajtëse.

4.2 Raftet lëvizëse

Paretet e frigoriferit janë të pajisura me shina. Mund të ndryshoni pozicionin e rafteve.

Kjo pajisje është e pajisur me një raft fleksibël. Gjysma e përparme e raftit mund të vendoset nën gjysmën e dytë:

1. Hiqni gjysmën e përparme me kujdes.
2. Rrëshqiteni atë brenda shinës së poshtme dhe poshtë gjysmës së dytë.



Mos e hiqni raftin prej xhami mbi sirtarin e zarzavateve për të siguruar qarkullimin e saktë të ajrit.

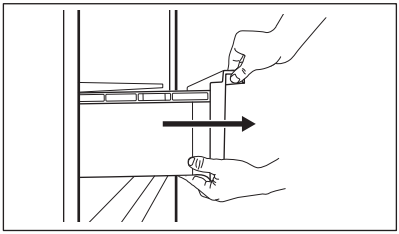
4.3 Sirtari GreenZone

Ka një sirtar me tërheqje në pjesën e poshtme të ndarjes së frigoriferit.

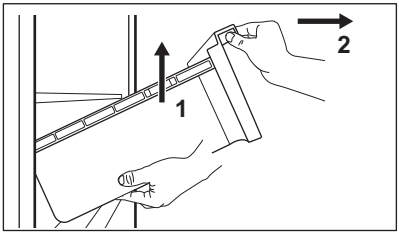
Rafti i qelqtë i GreenZone është e pajisur me një pajisje që rregullon mbylljen e saj dhe siguron lagështinë optimale brenda sirtarit.

4.4 Heqja e sirtarit GreenZone

1. Zbrazni sirtarin.
2. Nxirrni sirtarin nga frigoriferi.



3. Ngrini pjesën e përparme të sirtarit.
4. Nxirrni sirtarin ndërsa e ngrini.

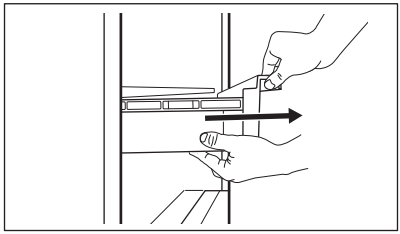


4.5 Heqja e ExtraChill

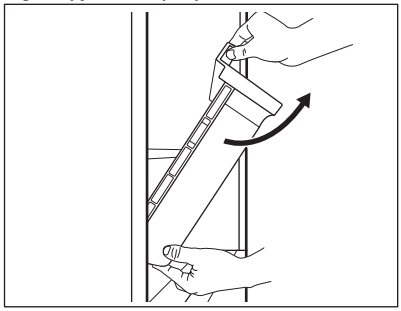
Ka një sirtar mbi sirtarin GreenZone.

Për të hequr sirtarin:

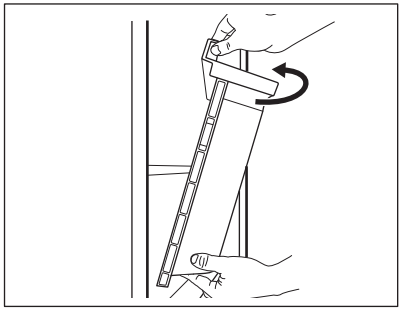
1. Nxirrni sirtarin nga frigoriferi.



2. Ngrini pjesën e përparme të sirtarit.

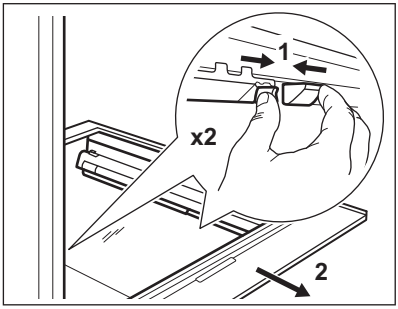


3. Ngrini dhe rrotulloni sirtarin për ta nxjerrë nga pajisja.



4.6 Heqja e kapakut të qelqit të sirtarëve

1. Shkyçni kapësetanësore nga të dy anët njëherësh.

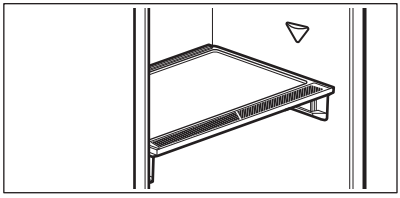


2. Tërhiqni suportin e raftit të qelqtë drejt vetes.

4.7 Kontrolli i lagështisë

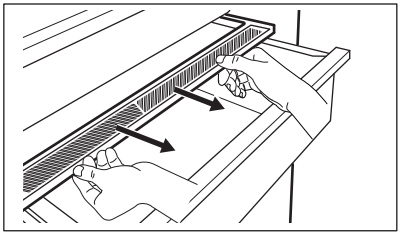
Rafti i qelqtë i sirtarit të GreenZone ka një pajisje që siguron lagështinë optimale brenda sirtarit.

Mos vendos asnjë ushqim mbi paisjen e kontrollit të lagështirës.

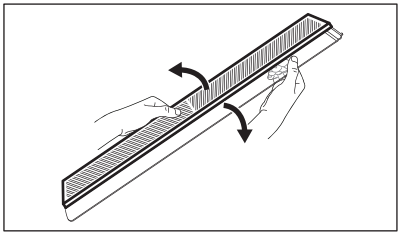


Për të hequr pajisjen e kontrollit të lagështisë:

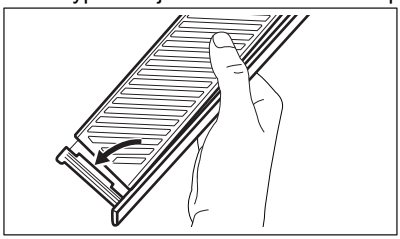
1. Hapni sirtarin poshtë raftit të qelqtë dhe nxirrni kapakun.



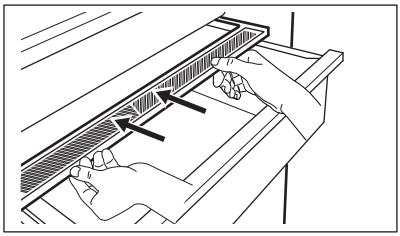
2. Për të zëvendësuar membranën e bardhë të pajisjes, kapeni pajisjen në mes dhe shqiteni membranën nga kapaku duke tërhequr kapakun.



3. Vendosni membranën e re në kapak duke shtypur skajet e membranës në kapak.



4. Romontoni kontrollin e lagështisë përsëri në sirtar.

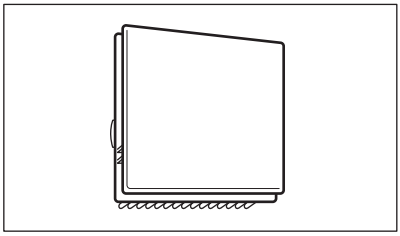


Kondensim mund të ndodhë në sirtarin e GreenZone. Hiqeni duke përdorur një leckë të butë.

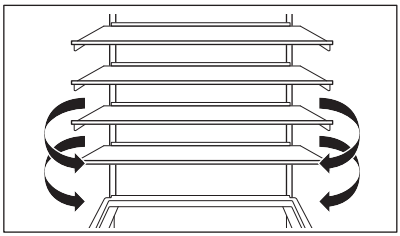
4.8 MULTIFLOW

Ndarja e frigoriferit është e pajisur me një MULTIFLOW ventilator që mundëson ftohjen e shpejtë të ushqimit dhe ruan një temperaturë më të njëtrajtshme në ndarje.

Ventilatori aktivizohet automatikisht dhe funksionon vetëm kur dera është e mbyllur.



Mos bllokoni vrimat e ajrit.



Mos e hiqni MULTIFLOW panelin. Për udhëzimet e pastrimit, referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".

4.9 Filtri CleanAir+

Në pajisje, mund të ndodhet një filtër karboni CleanAir+ që jepet nga prodhuesi.

Filtri i karboni pastron ajrin nga erërat që mund të krijohen në ndarjen e frigoriferit, duke përmirësuar cilësinë e ruajtjes.

Gjatë dorëzimit, filtri dhe kasa e tij plastike janë në një qese plastike (referojuni seksionit "Instalimi dhe ndërrimi i filtrit CleanAir+ " në kapitullin "Kujdesi dhe pastrimi" për instalimin).

4.10 Bottle Stop

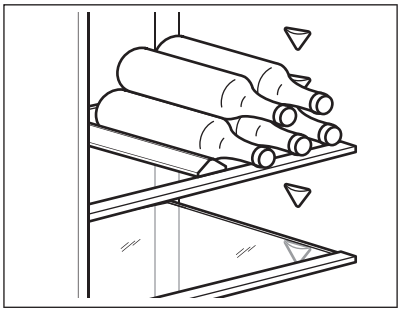
Aksesori parandalon që shishet apo kanaçet të rrokullisen. Ruajini shishet ose kënaçet njëra mbi tjetrën.

Aksesori nuk kërkon montim apo vegla. Vendosni përmbys aksesorin me bazë silikoni për të ruajtur shishet.

Ruani një maksimum prej 10 kg shishesh dhe/ose kënaçesh të madhësive të ndryshme deri në dy radhë, siç tregohet në fotografi.

Mbani vetëm shishe ose kanaçe të mbyllura, duke i vendosur me anën e hapjes nga para.

Mos vini ushqime të papaketuara në kontakt të drejtpërdrejtë me aksesorin.



4.11 Ngrirja e ushqimit të freskët

Përdorni ndarjen e ngrirësit për ngrirjen e ushqimit të freskët dhe ruajtjen e ushqimit të ngrirë dhe shumë të ngrirë për kohë të gjatë.

Aktivizoni funksionin Extra Freeze të paktën 24 o përpara se të vendosni ushqimin për t'u ngrirë në ndarjen e ngrirjes.

Ruajini ushqimet e freskëta duke i shpërndarë në mënyrë të njëtrajtshme në ndarjen ose sirtarin e parë nga lart.

Mos kapërceni sasinë maksimale të ushqimit që mund të ngrijë pa shtuar ushqim tjetër të freskët brenda 24 o (referojuni pllakës së vlerësimit).

Kur procesi i ngrirjes ka përfunduar, pajisja kthehet automatikisht në cilësimin e mëparshëm të temperaturës (shihni "funksioninExtra Freeze").

Për më shumë informacion, referojuni "Këshilla për ngrirje".

4.12 Ruajtja e ushqimit të ngrirë

Kur aktivizoni pajisjen për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë mospërdorimi, aktivizoni funksionin Extra Freeze të paktën 3 o përpara futjes së produkteve në ndarjen e ngrirësit.

Për të ruajtur sasi të mëdha ushqimi, hiqni sirtarët dhe vendoseni ushqimin direkt në sirtarë, të paktën 15 mm larg nga dera.

⚠ KUJDES!

Nëse energjia elektrike është fikur për më gjatë sesa vlera e treguar në pllakën e vlerësimit nën "koha e ngritjes", ushqimi i shkrirë duhet të konsumohet menjëherë. Referojuni "Alarmi i temperaturës së lartë".

4.13 Mbrojtja nga kubi i akullit

Kjo pajisje është e paisur me një a më shumë kaseta për krijimin e kubikëve të akullit.

ⓘ

Mos përdorni mjete metalike për heqjen e rafteve nga ngrirësi.

5. NDIHMË DHE KËSHILLA

5.1 Si të kursejmë energjinë

- Ngrirja: Konfigurimi origjinal siguron përdorimin më të efektshëm të energjisë.
- Ftohja: Konfigurimi me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes dhe rafte të shpërndarë në mënyrë të barabartë siguron përdorimin më të efektshëm të energjisë. Pozicioni i koshëve të dyerve nuk ndikon në konsumin e energjisë.
- Mos e hapni shpesh derën ose mos e lini hapur për një kohë më të gjatë sesa nevojitet.
- Ngrirja: Sa më i ftohtë cilësimi i temperaturës, aq më i lartë konsumi i energjisë.
- Ftohja: Mos e vendosni temperaturën shumë të lartë, përveç rastit kur këtë gjë e kërkojnë karakteristikat e ushqimit.
- Nëse temperatura e ambientit është e lartë, rregullatori i temperaturës është caktuar të japë temperaturë të ulët dhe pajisja është e mbushur plot, kompresori mund të punojë pa ndërprerje duke shkaktuar formimin e brymës ose akullit në aparatin e avullimit. Në këtë rast, vendoseni rregullatorin e temperaturës në një temperaturë më të lartë për të lejuar shkrirjen automatike.
- Mos i mbuloni rrjetën ose vrimat e ventilimit.
- Sigurohuni që produktet ushqimore brenda pajisjes të lejojnë qarkullimin e ajrit përmes vrimave në fund të pjesës së brendshme të pajisjes.

5.2 Këshilla për ngrirje

- Mos ngrini shishe ose kanoçe me lëngje, veçanërisht pijet që përmbajnë dioksid karboni. Mund të shpërthejnë gjatë ngrirjes.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë në ndarjen e ngrirësit.
- Mos vendosni ushqim të freskët të pangrirë direkt pranë ushqimit tashmë të ngrirë.
- Mos hani kuba akulli, akull ose lëpirëse akulli menjëherë pasi i nxirrni nga ngrirësi për të shmangur morth.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin e shkrirë.

5.3 Ruajtja e ushqimit të ngrirë

- Ndarja e ngrirësit është e shënuar me ✳✳✳.
- Parametrat e duhëra të temperaturës, që garantojnë ruajtjen e produkteve të ngrira, janë ato që vendosin një temperaturë më ulët ose të barabartë me -18°C.
- Parametrat më të larta të temperaturës brenda pajisjes mund të sjellin shkurtimin e jetëgjatësisë së ushqimit.

- E gjithë ndarja e ngrirësit është e përshtatshme për ruajtjen e produkteve të ngrira ushqimore.
- Lini hapësirë të mjaftueshme rrotull ushqimit për të lejuar qarkullimin e lirshëm të ajrit.

5.4 Jetëgjatësia në raft për ndarjen e ngrirësit

Lloji i ushqimit	Jetëgjatë sia (muaj)
Bukë	3
Frutat (përveç agrumeve)	6 - 12
Zarzavate	8 - 10
Ushqimet e mbetura, pa mish	1 - 2
Bulmeti:	
Gjalp	6 - 9
Djathi i butë (p.sh. mocarela)	3 - 4
Djathë i fortë (p.sh. parmixhano, çedar)	6
Fruta deti:	
Peshk me yndyrë (p.sh. salmon, skumbri)	2 - 3
Peshk pa yndyrë (p.sh. merluc, gjuhëz)	4 - 6
Karkaleca deti	12
Guaska dhe midhje	3 - 4
Peshk i gatuar	1 - 2
Mishi:	
Shpezë	9 - 12
Mish lope	6 - 12
Mish derri	4 - 6
Mish qengji	6 - 9
Salsiçe	1 - 2
Proshutë	1 - 2
Ushqimet e mbetura, me mish	2 - 3

5.5 Si të mbajmë ushqimet në frigorifer

- Seksioni i ushqimeve të freskëta është i shënuar me  .
- Cilësimi i mirë i temperaturës që garanton ruajtjen e ushqimit të freskët është temperatura më pak ose e barabartë me +4°C.
- Gjithmonë përdorni enë të mbyllura për lëngjet dhe ushqimin, për të shmangur daljen e aromave ose shijeve në ndarje.
- Për të shmangur kontaminimin mes ushqimit të gatuar dhe të pagatuar, mbulojini ushqimet e gatuara dhe ndajini ato nga ato të pagatuarat.
- Mbështilleni dhe vendoseni mishin në raftin e xhamit që ndodhet mbi sirtarin e zarzavateve.
- Shkrijeni ushqimin brenda frigoriferit.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë brenda në pajisje.
- Pastroni frutat dhe zarzavatet dhe vendosini në një sirtar të përkushtuar (sitari i zarzavateve).
- Mos mbani fruta ekzotike në frigorifer.
- Mos mbani zarzavate si domate, patate, qepë dhe hudhra në frigorifer.
- Mbyllini shishet përpara sesa t'i futni në frigorifer.

6. KUJDESI DHE PASTRIMI

⚠ **PARALAJMËRIM!**

Referojuni kapitujve të sigurisë.

6.1 Pastrimi i pjesës së brendshme

Përpara përdorimit të parë, pastroni pjesën e brendshme dhe të gjithë aksesorët me ujë të vakët dhe sapun neutral, pastaj thajini.

⚠ KUJDES!

Aksesorët dhe pjesët e pajisjes nuk janë të përshtatshme për larje në lavastovilje.

⚠ KUJDES!

Pastroni panelin e kontrollit me një copë të njomë. Mos përdorni ndonjë detergjent. Thajeni panelin e kontrollit me një leckë të butë.

6.2 Pastrimi periodik

Pastroni pajisjen rregullisht:

- Pastroni pjesën e brendshme dhe aksesorët me ujë të vakët dhe sapun neutral. Shpëlajini dhe thajini.
- Fshini guarnicionet e dyerve rregullisht.

6.3 Shkrirja e frigoriferit

Shkrirja e dhomëzës së frigoriferit është automatike. Uji që kondensohet rrjedh në një enë në kompresor dhe avullon. Ena nuk mund të hiqet.

6.4 Shkrirja e akullit të dollapit të ngrirjes

Ndarja e ngrirësit nuk ka brymë. Nuk ka asnjë krijim të brymës në paretet e brendshme ose në ushqim, kur pajisja është në përdorim.

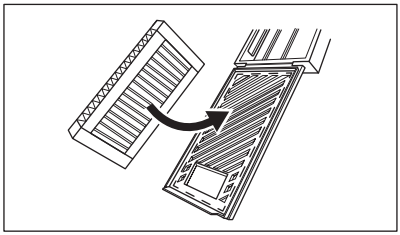
6.5 Instalimi dhe ndërrimi i filtrit CleanAir+

ⓘ

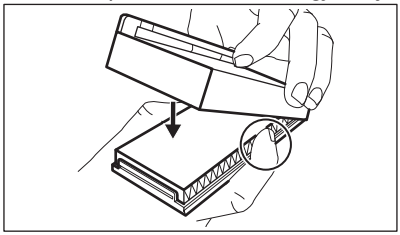
Trajtoni me kujdes filtrin e ajrit për të shmangur gërvishtjen e sipërfaqes së tij. Gjatë dorëzimit, filtri i ajrit gjendet në një qese plastike për të ruajtur performancën.

Instaloni filtrin e ajrit përpara se të aktivizoni pajisjen.

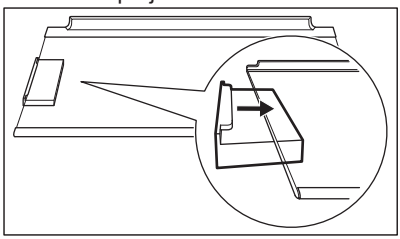
1. Hapni kapakun e plastikës dhe vendosni sipërfaqen e palosur në rrjetë, duke e vendosur filtrin brenda zonës së shënuar në sipërfaqen prej grile.



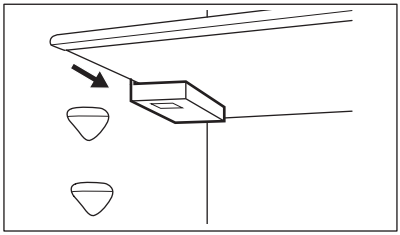
2. Mbajeni filtrin poshtë ndërsa mbyllni kutinë plastike derisa të dëgjoni një klik.



3. Hiqni raftin e sipërm prej xhami nga ndarja e frigoriferit. Rrëshqisni kutinë plastike me filtrin e ajrit në anën e majtë të raftit prej xhami.

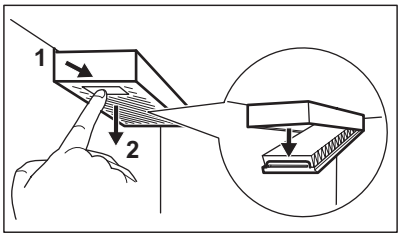


4. Futeni raftin e qelqit përsëri në ndarjen e frigoriferit. Mos e goditni filtrin.

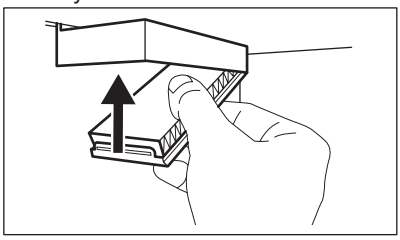


Zëvendësimi i filtrit të ajrit

1. Hapni mbajtësen e filtrit.



2. Hiqni filtrin e përdorur të ajrit.
3. Futni filtrin e ri të ajrit në mbajtëse dhe mbylleni.



Zëvendësoni filtrin e ajrit çdo 6 muaj.

Filtri i ajrit është një aksesor i konsumueshëm dhe si i tillë nuk mbulohet nga garancia.
Mund të blini filtra të rinj ajri nga shitësi juaj vendor.

6.6 Periudha e mospërdorimit

Kur pajisja nuk përdoret për një periudhë të gjatë, merrni masat paraprake të mëposhtme:

1. Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me elektricitet.
2. Hiqni të gjithë ushqimin.
3. Pastroni pajisjen dhe të gjithë aksesorët.
4. Lëreni derën paksa hapur për të shmangur formimin e erërave të pakëndshme.

7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

⚠ PARALAJMËRIM!
Referojuni kapitujve të sigurisë.

7.1 Çfarë duhet bërë nëse...

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk punon.	Pajisja është e fikur.	Ndizni pajisjen.
	Spina e pajisjes nuk është lidhur siç duhet me prizën e rrjetit.	Futeni në prizë siç duhet spinën e pajisjes.
	Nuk ka tension në prizën e rrjetit.	Lidhni një pajisje tjetër elektrike në prizën e rrjetit. Kontaktoni një elektricist të kualifikuar.
Pajisja është e zhurmshme.	Pajisja nuk mbështetet siç duhet.	Kontrolloni nëse pajisja qëndron e fiksuar.
Është aktiv alarmi akustik ose vizual.	Ka pak kohë që kabina është ndezur.	Referojuni tek "Alarmi i temperaturës së lartë" ose "Alarmi i hapjes së derës".
	Temperatura në pajisje është tepër e lartë.	Referojuni tek "Alarmi i temperaturës së lartë" ose "Alarmi i hapjes së derës".
	Dera është lënë hapur.	Mbyllni derën.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Kompresori punon vazhdimisht.	Temperatura është vendosur gabim.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
	Shumë ushqim është vendosur në të njëjtën kohë.	Prisni disa orë e më pas kontrolloni sërish temperaturën.
	Temperatura e dhomës është shumë e lartë.	Referojuni kapitullit "Instalimi".
	Ushqimi i futur në pajisje është shumë i ngrohtë.	Lëreni ushqimin të ftohet në temperaturën e dhomës përpara se ta ruani.
	Dera nuk është mbyllur siç duhet.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Funksioni Extra Freeze është i aktivizuar.	Shikoni seksionin “Funksioni Extra Freeze”.
	Funksioni Extra Cool është i aktivizuar.	Shikoni seksionin “Funksioni Extra Cool”.
Kompresori nuk fillon menjëherë pas shtypjes së "Extra Freeze" ose "Extra Cool", ose pas ndryshimit të temperaturës.	Kompresori ndizet pas një periudhe kohore.	Kjo është normale, nuk ka ndodhur asnjë gabim.
Dera është e pakalibruar ose pengon skarën e ventilimit.	Pajisja nuk është e niveluar.	Shikoni udhëzimet e instalimit.
Dera nuk hapet lehtë.	Jeni përpjekur të rihapni derën menjëherë pas mbylljes.	Prisni pak sekonda mbas mbylljes dhe rihapjes së derës.
Llamba nuk punon.	Llamba është në gjendje gatishmërie.	Mbyllni dhe hapni derën.
	Llamba është me defekt.	Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar.
Ka shumë brymë dhe akull.	Dera nuk është mbyllur siç duhet.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Guarnicioni është i deformuar ose i ndotur.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Ushqimi nuk është mbështjellë siç duhet.	Mbështilleni ushqimin siç duhet.
	Temperatura është vendosur gabim.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
	Pajisja është mbushur plotësisht dhe është vendosur në temperaturën më të ulët.	Vendosni një temperaturë më të lartë. Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
	Temperatura e vendosur në pajisje është tepër e ulët dhe temperatura e ambientit është tepër e lartë.	Vendosni një temperaturë më të lartë. Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit".
Uji rrjedh në pllakën e pasme të frigoriferit.	Gjatë procesit automatik të shkrirjes së akullit, bryma shkrihet në pllakën e pasme.	Kjo është e saktë.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Ka shumë ujë të kondensuar brenda frigoriferit.	Dera është hapur shumë shpesh.	Hapeni derën vetëm kur është e nevojshme.
	Dera nuk është mbyllur plotësisht.	Sigurohuni që dera të jetë mbyllur plotësisht.
	Ushqimi i ruajtur nuk është mbështjellë.	Mbështilleni ushqimin në paketime të përshtatshme përpara se ta ruani në pajisje.
	Kjo është normale që gjatë verës dhe vjeshtës më shumë kondensim mund të formohet për shkak të rritjes së lagështirës së ajrit dhe ushqimit. Frigoriferi nuk prodhon ndonjë lagështirë. Pas kësaj periudhe, lagështira në frigorifer pakësohet vetë.	Në verë dhe vjeshtë, vendosni temperaturën më të ngrohtë në frigorifer (afërsisht 6-7°C).
Ka pika uji në raftet e xhamit.	Ka shumë lagështirë brenda frigoriferit.	Fshini raftet e xhamit me një copë për të hequr pikat e ujit.
Uji rrjedh në dysheme.	Shkarkuesi i ujit të shkrirjes nuk është i lidhur me enën e avullimit poshtë kompresorit.	Bashkangjisni shkarkimin e ujit të shkrirjes në enën e avullimit.
Temperatura nuk mund të caktohet.	Është aktivizuar Extra Freeze funksioni ose Extra Cool funksioni.	Çaktivizoni Extra Freeze funksionin ose Extra Cool funksionin me dorë ose prisni derisa funksioni të çaktivizohet automatikisht. Shikoni seksionin "funksioni Extra Freeze" ose "Extra Cool funksioni"
Temperatura në pajisje është tepër e ulët/e lartë.	Temperatura nuk është vendosur siç duhet.	Vendosni një temperaturë më të lartë/më të ulët.
	Dera nuk është mbyllur siç duhet.	Referojuni seksionit "Mbyllja e derës".
	Ushqimi është shumë i nxehtë.	Lejoni që ushqimi të ftohet përpara ruajtjes.
	Mos ushqim është ruajtur në të njëjtën kohë.	Ruani më pak ushqim në të njëjtën kohë.
	Dera është hapur shumë shpesh.	Hapeni derën vetëm nëse është e nevojshme.
	Funksioni Extra Freeze është i aktivizuar.	Referojuni seksionit "Extra Freeze funksion".
	Funksioni Extra Cool është i aktivizuar.	Referojuni seksionit "Extra Cool funksion".
	Nuk ka qarkullim të ajrit të ftohtë në pajisje.	Siguroni qarkullim të ajrit të ftohtë në pajisje. Referojuni kapitullit "Ndihmë dhe këshilla" .
dE on shfaqet në ekran.	Pajisja është në regjim demonstrimi.	Shtypni dhe mbani butonat Extra Cool dhe ECO për afërsisht 10 sek derisa të dëgjoni 3 bipe të shkurtra.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Er CE shfaqet dhe treguesi i alarmit është i ndezur.	Problem komunikimi.	Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar. Sistemi i ftohjes do të vazhdojë ta mbajë ushqimin të ftohtë, por rregullimi i temperaturës nuk do të jetë i mundur.
Er t1 ose Er t3 ose Er t5 dhe cilësimi i tanishëm shfaqen në mënyrë alternative për 5 sek dhe treguesi i alarmit është i ndezur.	Problem i sensorit të temperaturës.	Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar. Sistemi i ftohjes do të vazhdojë ta mbajë ushqimin të ftohtë, por rregullimi i temperaturës nuk do të jetë i mundur.

ⓘ

Nëse problemi vazhdon, lidhuni me qendrën e autorizuar të shërbimit.

7.2 Ndërrimi i llambës

Për zëvendësimin e llambës, kontaktoni Qendrën e shërbimit të autorizuar.

7.3 Mbyllja e derës

1. Pastroni guarnicionet e derës.
2. Për të rregulluar derën, referojuni udhëzimeve të instalimit.
3. Për të zëvendësuar unazat me të meta të dyerve, kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar.

8. TË DHËNAT TEKNIKE

Informacioni teknik ndodhet në pllakën e specifikimeve në anën e brendshme të pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen *https://eprel.ec.europa.eu*, si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes.

Shikoni lidhjen *www.theenergylabel.eu* për informacion të detajuar rreth etiketës së energjisë.

9. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT

Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për çfarëdo verifikimi EcoDesign duhet të jetë në përputhje me EN 62552 (EU). Kërkesat për ventilimin, dimensionet e zgavrës dhe hapësirat minimale të pasme duhet të jenë siç përcaktohet në këtë “Manual përdorimi” te "Instalimi". Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin për çdo informacion të mëtejshëm, duke përfshirë edhe planet e ngarkimit.

10. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin ♺. Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

Welcome to AEG! Thank you for choosing our appliance.

Get usage advice, brochures, troubleshooting, service and repair information:
www.aeg.com/support

Subject to change without notice.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION..... 22
2. SAFETY INSTRUCTIONS..... 24
3. CONTROL PANEL..... 26
4. DAILY USE..... 29
5. HINTS AND TIPS..... 32
6. CARE AND CLEANING..... 34
7. TROUBLESHOOTING..... 35
8. TECHNICAL DATA..... 38
9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES..... 38
10. ENVIRONMENTAL CONCERNS..... 39

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years and persons with very extensive and complex disabilities are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed. Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing food and beverages only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- To avoid contamination of food respect the following instructions:
  - do not open the door for long periods;
  - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
  - store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

> ⚠ **WARNING!**
> Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure due to safety manner.
- Follow the separate instructions for the appliance installation and door reversing available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- Protect the floor from scratches when reversing the appliance door.
- The appliance contains a bag of desiccant. This is not a toy. This is not food. Please dispose of it immediately.

2.2 Electrical connection

> ⚠ **WARNING!**
> Risk of fire and electric shock.

> ⚠ **WARNING!**
> When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

> ⚠ **WARNING!**
> Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug,

mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

2.3 Use

⚠ WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Any use of the built-in product as free-standing is strictly prohibited.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Wrap the food in any food contact material before putting it in the freezer compartment.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Internal lighting

⚠ WARNING!

Risk of electric shock.

- This product contains one or more light sources of energy efficiency class G.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

2.5 Care and cleaning

⚠ WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

2.6 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

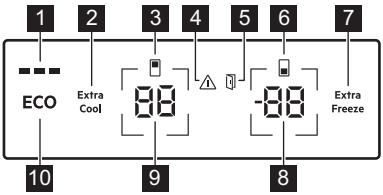
2.7 Disposal

⚠ WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. CONTROL PANEL



1 ECOMETER indicator
2 Extra Cool button / indicator
3 Fridge compartment indicator
4 Alarm indicator
5 Door open alarm indicator
6 Freezer compartment indicator
7 Extra Freeze button / indicator
8 Freezer temperature button / indicator
9 Fridge temperature button / indicator
10 ECO button

3.1 Switching on/off

Switch on

Connect the mains plug to the power socket.

To select a different set temperature, refer to "Temperature regulation".

If dE on appears on the display, refer to "Troubleshooting".

Switch off

1. Press and hold the fridge temperature button and freezer temperature button simultaneously for 5 sec

The display shows blinking OF.

2. When display reads OF, disconnect the main plug from the power socket.

3.2 Temperature regulation

The temperature range may vary between -15°C and -24°C for freezer (recommended -18°C) and between 2°C and 8°C for fridge (recommended 4°C).

Press the temperature buttons to set the temperature of the appliance.

Set recommended temperature by switching on ECO function. Refer to "ECO function".

The temperature indicators show the set temperature.

ⓘ

The set temperature will be reached within 24 h.
After a power failure, the appliance restores to the set temperature.

3.3 Switching off/on the fridge compartment

To switch off:

1. Press and hold the fridge temperature button for 5 sec. The display shows blinking OF.
2. Once the fridge compartment is switched off, the display reads OF.

To switch on:

1. Press and hold the fridge temperature button for 5 sec. The display shows blinking On.
2. The fridge compartment is switched on and the previous set temperature is restored.

3.4 ECO function

The ECO function sets the optimal temperature to ensure food preservation while minimizing energy consumption.

1. To activate the function press the ECO button.

The fridge temperature is set to +4°C and the freezer temperature to -18°C.

2. To deactivate the function, press the ECO button again or select a different set temperature (refer to "Temperature regulation").

After deactivating the ECO function, the fridge temperature is set to +2°C and the freezer temperature to -20°C.

ⓘ

Activation of the ECO deactivates Extra Cool and Extra Freeze functions.

ⓘ

The ECOMETER indicator shows the appliance's current energy consumption. Three fully lit bars indicate the most energy-efficient setup.

3.5 Extra Cool function

This function allows you to rapidly cool large amounts of warm food without warming food already stored in the fridge compartment.

To activate the function, press the Extra Cool button.

The Extra Cool indicator lights up. When the Extra Cool function is on, the fan may work automatically.

This function stops automatically after approximately 6 h. Once the function is off, the Extra Cool indicator goes out.

Press the Extra Cool button to deactivate the Extra Cool function before it automatically ends.

ⓘ

To set a different fridge temperature, switch off the Extra Cool function.

3.6 Extra Freeze function

Extra Freeze function is used to pre-freeze and fast freeze in sequence in the freezer compartment. This function accelerates the freezing of fresh food and protects foodstuffs already stored from warming.

ⓘ

To freeze fresh food, activate the Extra Freeze function at least 24 h before placing the food to complete pre-freezing.

Press the Extra Freeze button to activate this function.

The Extra Freeze indicator lights up. The Extra Freeze function stops automatically after a maximum of 52 h.

Press the Extra Freeze button to deactivate the function before it automatically ends.

3.7 High temperature alarm

When the temperature in the freezer compartment increases, the alarm indicator flashes, the freezer temperature indicator shows blinking H° and the sound is on.
To deactivate the alarm, press any button.

The alarm indicator and sound turn off. The freezer temperature indicator shows H° for 5 sec before indicating the freezer temperature again.

ⓘ

The alarm restarts 1 h after deactivation until the normal conditions are restored.
If you do not press any button, the sound switches off automatically after 1h.

3.8 Door open alarm

The door open alarm indicator turns on with the sound if the fridge door is left open for 5 min. or if the freezer door is left open for 80 sec.

The alarm stops after closing the door. Press any button to switch off the sound.

ⓘ

If you do not press any button, the sound switches off automatically after 1 hour.

3.9 Setting mode

The Setting mode allows you to enable or disable the ECOMETER indicator, to reset the appliance factory settings and to change the temperature units from °C to °F.:

Activating the Setting mode

1. Press and hold the ECO button for approx. 3 sec. The display shows blinking SE tt.
2. Once the Setting mode is switched on, the display shows PE On.

Press and hold the ECO button for approx. 3 sec to deactivate the Setting mode.

The Setting mode deactivates if you do not interact with the control panel for 60 sec.

Navigating the Setting mode

Tap the fridge temperature button to change the parameter. Tap the freezer temperature button to change the parameter value.

Display	Default parameters
PE On	ECOMETER indicator
tS On	Button sounds
CF °C	Temperature units
FS 03	Factory settings

ECOMETER indicator

In order to switch the ECOMETER on or off:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap On until the display shows On for the enabled or OF for the disabled ECOMETER indicator.
3. Exit the Setting mode.

Button sounds

To enable or disable the sounds:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap PE until the display shows tS. Tap On to switch the sounds on or off. The indicator will change to On for the enabled or OF for the disabled sounds.
3. Exit the Setting mode.

Temperature units

To change the temperature unit:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap PE until the display shows CF and °C. Tap the indicator showing the unit to select between °C for Celsius and °F for Fahrenheit.
3. Exit the Setting mode.

Factory settings

This function restores each setting to the factory default settings. To restore the factory default settings:

1. Activate the Setting mode.
2. Tap PE until the display shows FS and 03. Tap 03 until the display shows on.

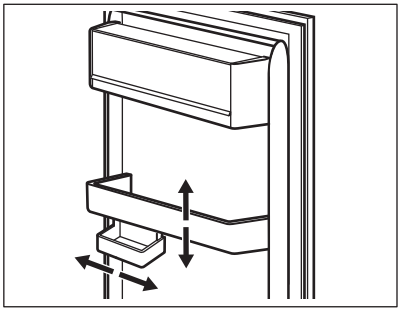
on turns into blinking F5 and then into solid 03, which indicates that factory settings are restored.

3. Exit the Setting mode.

4. DAILY USE

4.1 Positioning the door shelves

For easier storage of food, the door shelves can be placed at different heights. Pull the shelf up to reposition.



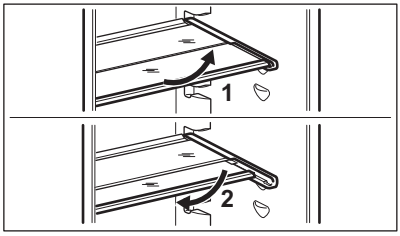
This model is equipped with a variable storage box.

4.2 Movable shelves

The walls of the fridge are equipped with runners. You can change the position of the shelves.

This appliance is equipped with a flexible shelf. The front half of the shelf can be placed under the second half:

1. Take out the front half carefully.
2. Slide it into the lower rail and under the second half.



ⓘ

Do not move the glass shelf above the vegetable drawer to ensure correct air circulation.

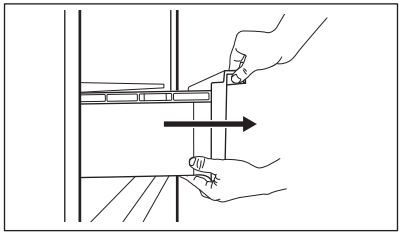
4.3 GreenZone drawer

There is a pull-out drawer in the bottom part of the fridge compartment.

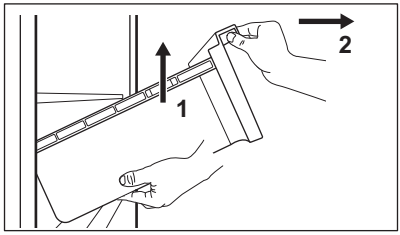
The glass shelf of the GreenZone is fitted with a device that regulates its sealing and provides for optimal humidity inside the drawer.

4.4 Removing GreenZone drawer

1. Empty the drawer.
2. Pull out the drawer from the fridge.



3. Lift up the front of the drawer.
4. Pull the drawer out while lifting it up.

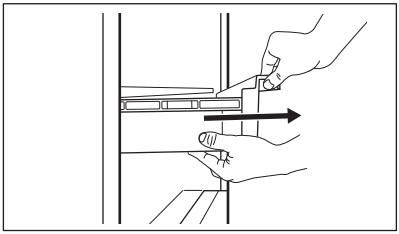


4.5 Removing ExtraChill

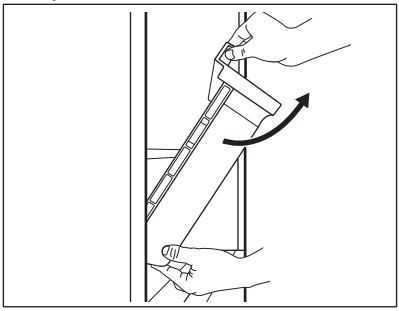
There is a drawer above the GreenZone drawer.

To remove the drawer:

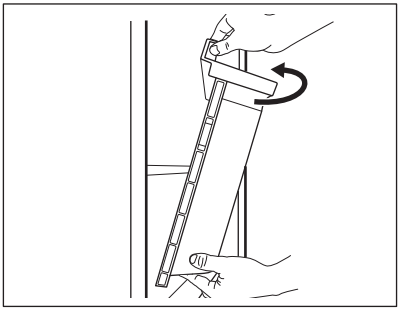
1. Pull out the drawer from the fridge.



2. Lift up the front of the drawer.

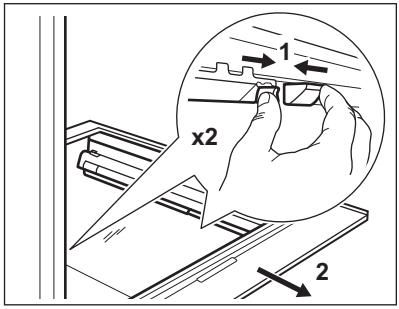


3. Lift and turn the drawer to pull it out of the appliance.



4.6 Removing the glass cover of the drawers

1. Unlock lateral gripping from both sides simultaneously.



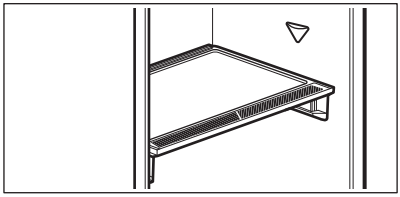
2. Pull the glass shelf support towards yourself.

4.7 Humidity control

The glass shelf of the GreenZone drawer features a device that provides for optimal humidity inside the drawer.

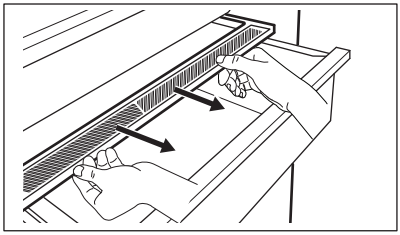
ⓘ

Do not place any food products on the humidity control device.



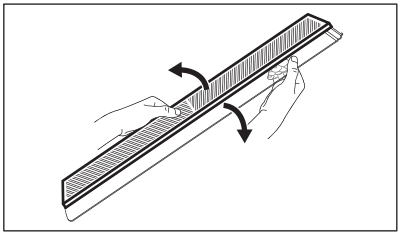
To remove the humidity control device:

1. Open the drawer below the glass shelf and pull out the cover.

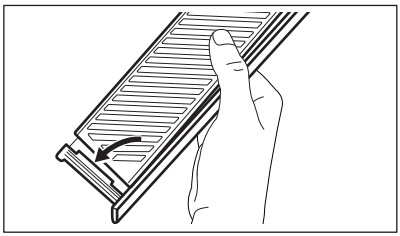


2. To replace the device's white membrane, grab the device in the middle and

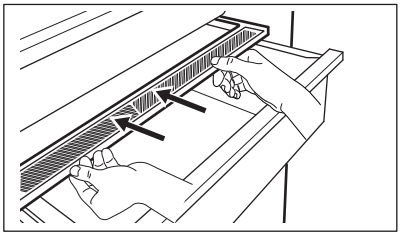
separate the membrane from the cover by pulling the cover.



3. Assemble a new membrane into the cover by pressing the edge of the membrane into the cover.



4. Reassemble the humidity control back on the drawer.

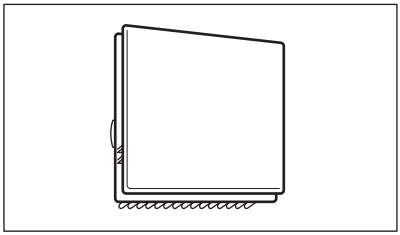


Condensation may occur in the GreenZone drawer. Remove it using a soft cloth.

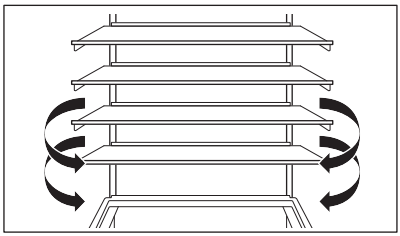
4.8 MULTIFLOW

The fridge compartment is equipped with the MULTIFLOW fan that allows for rapid and effective cooling of food, and keeps uniform temperature in the compartment.

The fan activates automatically and operates only when the door is closed.



Do not block the air vents.



Do not remove the MULTIFLOW panel. For cleaning instructions, refer to the "Care and cleaning" chapter.

4.9 CleanAir+ filter

In the appliance, there can be a CleanAir+ carbon filter provided by manufacturer.

The carbon filter purifies the air from odours in the fridge compartment, improving the storage quality.

On delivery, the filter and its plastic housing are in a plastic bag (refer to the "Installing and replacing the CleanAir+ filter" section in the "Care and cleaning" chapter for the installation).

4.10 Bottle Stop

The accessory prevents bottles or cans from rolling. Store the bottles or cans on top of each other.

The accessory requires no assembly or tools. Place the accessory with the silicone base facing down to store the bottles.

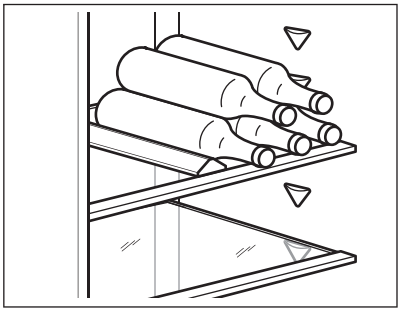
ⓘ

Store a max. of 10 kg of bottles and/or cans of different sizes in up to two rows, as shown in the picture.

Store only closed bottles or cans, placing them with the opening facing front.

ⓘ

Do not put unpacked food in direct contact with the accessory.



4.11 Freezing fresh food

Use the freezer compartment for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

Activate the Extra Freeze function at least 24 h before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Store the fresh food evenly distributed in the first compartment or drawer from the top.

Do not exceed the max. amount of food that can be frozen without adding other fresh food within 24 h (refer to the rating plate).

When the freezing process is complete, the appliance automatically returns to the previous temperature setting (see "Extra Freeze function").

For more information refer to "Hints for freezing".

4.12 Storage of frozen food

When activating the appliance for the first time or after a period out of use, activate the Extra Freeze function at least 3 h before putting the products in the freezing compartment.

To store large quantities of food, remove the drawers and place the food directly on the shelves, at least 15 mm away from the door.

⚠ **CAUTION!**

If the power has been off for longer than the value shown on rating plate under "rising time", the defrosted food must be consumed immediately. Refer to "High temperature alarm".

4.13 Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

ⓘ

Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

5. HINTS AND TIPS

5.1 Hints for energy saving

- Freezer: The original configuration ensures the most efficient use of energy.
- Fridge: The configuration with the drawers in the bottom part of the appliance and shelves evenly distributed ensures the most efficient use of energy. Position of the door bins does not affect energy consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- Freezer: The colder the temperature setting, the higher the energy consumption.
- Fridge: Do not set too high temperature unless it is required by the characteristics of the food.
- If the ambient temperature is high and the temperature control is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice formation on the evaporator. In this case,

set the temperature control toward higher temperature to allow automatic defrosting.
- Do not cover the ventilation grilles or holes.
- Ensure that food products inside the appliance allow air circulation through holes in the rear interior of the appliance.

5.2 Hints for freezing

- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon dioxide. They may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment.
- Do not place fresh unfrozen food directly next to already frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer to avoid frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food.

5.3 Hints for storage of frozen food

- Freezer compartment is marked with .
- Good temperature setting that ensures preservation of frozen food products is a temperature less than or equal to -18°C.
- Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.
- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.

5.4 Shelf life for freezer compartment

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
Dairy food:	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Seafood:	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
Meat:	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

5.5 Hints for food refrigeration

- Fresh food compartment is marked with .
- Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to +4°C.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- Wrap and place meat on the glass shelf above the vegetable drawer.
- Defrost the food inside the fridge.
- Do not insert hot food inside the appliance.
- Clean fruit and vegetables and place in a dedicated drawer (vegetable drawer).
- Do not keep exotic fruits in the fridge.
- Do not keep vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic in the fridge.
- Close the bottles before you put them into the fridge.

6. CARE AND CLEANING

⚠ WARNING!

Refer to Safety chapters.

6.1 Cleaning the interior

Before first use clean the interior and all accessories with lukewarm water and neutral soap, then dry.

⚠ CAUTION!

The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

⚠ CAUTION!

Clean the control panel with a moist cloth. Do not use any detergents. Wipe the control panel dry with a soft cloth.

6.2 Periodic cleaning

Clean the equipment regularly:

- Clean the inside and accessories with lukewarm water and neutral soap. Rinse and wipe them dry.
- Wipe down the door seals regularly.

6.3 Defrosting of the refrigerator

Defrosting of the fridge compartment is automatic. The water that condenses flows into a recipient on the compressor and evaporates. The recipient cannot be removed.

6.4 Defrosting of the freezer

The freezer compartment is frost free. There is no build up frost on the internal walls nor on the foods, when the appliance is in operation.

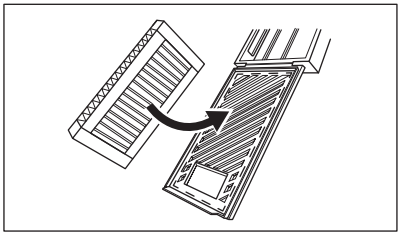
6.5 Installing and replacing the CleanAir+ filter

ⓘ

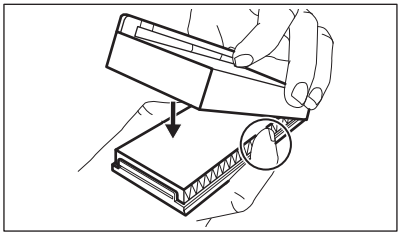
Handle the air filter carefully to avoid scratching its surface. On delivery, the air filter is in a plastic bag to preserve performance.

Install the air filter before activating the appliance.

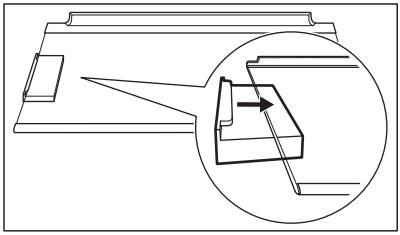
1. Open the plastic housing and put the pleated surface on the grid, fitting the filter inside the marked area on the gridded surface.



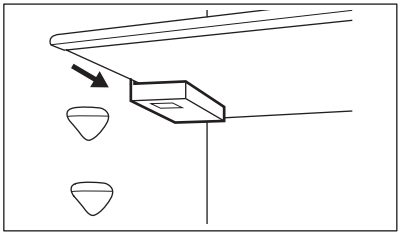
2. Hold the filter down while closing the plastic housing until you hear a click.



3. Remove the top glass shelf from the fridge compartment. Slip the plastic housing with the air filter on the left side of the glass shelf.

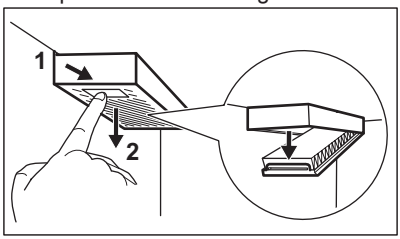


4. Insert the glass shelf back in the fridge compartment. Do not hit the filter.

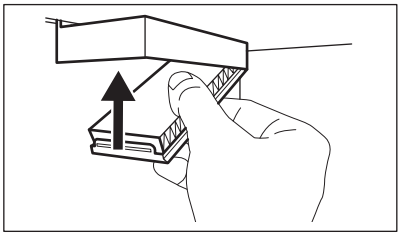


Replacing the air filter

1. Open the filter housing.



2. Remove the used air filter.
3. Insert the new air filter in the housing and close it.



Replace the air filter every 6 months.

ⓘ

The air filter is a consumable accessory and as such is not covered by the guarantee.
You can purchase new air filters from your local dealer.

6.6 Period of non-operation

When the appliance is not in use for long period, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the doors open to prevent unpleasant smells.

7. TROUBLESHOOTING

⚠ **WARNING!**

Refer to Safety chapters.

7.1 What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.

Problem	Possible cause	Solution
	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
Acoustic or visual alarm is on.	The cabinet has been recently switched on.	Refer to "High temperature alarm" or "Door open alarm".
	The temperature in the appliance is too high.	Refer to "High temperature alarm" or "Door open alarm".
	The door is left open.	Close the door.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel" chapter.
	Too much food is put in at the same time.	Wait a few hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Refer to "Installation" chapter.
	Food placed in the appliance is too warm.	Allow food to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
	The Extra Freeze function is switched on.	Refer to "Extra Freeze function" section.
	The Extra Cool function is switched on.	Refer to "Extra Cool function" section.
The compressor does not start immediately after pressing the "Extra Freeze" or "Extra Cool", or after changing the temperature.	The compressor starts after a period of time.	This is normal, no error has occurred.
Door is misaligned or interferes with ventilation grill.	The appliance is not levelled.	Refer to installation instructions.
Door does not open easily.	You attempted to re-open the door immediately after closing.	Wait a few seconds between closing and re-opening of the door.
The lamp does not work.	The lamp is in stand-by mode.	Close and open the door.
	The lamp is defective.	Contact the Authorized Service Centre.
There is too much frost and ice.	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door" section.
	The gasket is deformed or dirty.	Refer to "Closing the door" section.
	Food is not wrapped properly.	Wrap the food properly.
	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel" chapter.
	Appliance is fully loaded and is set to the lowest temperature.	Set a higher temperature. Refer to "Control panel" chapter.

Problem	Possible cause	Solution
	Temperature set in the appliance is too low and the ambient temperature is too high.	Set a higher temperature. Refer to "Control panel" chapter.
Water flows on the rear plate of the refrigerator.	During the automatic defrosting process, frost melts on the rear plate.	This is correct.
There is too much condensed water inside the fridge.	Door was opened too frequently.	Open the door only when necessary.
	Door was not closed completely.	Make sure the door is closed completely.
	Stored food was not wrapped.	Wrap food in suitable packaging before storing it in the appliance.
	This is normal that during summer and autumn more condensation can form due to the increased air and food humidity. Fridge does not produce any moisture. After this period, the humidity in the fridge decreases itself.	In summer and autumn, set the warmer temperature in the refrigerator (approx. 6-7°C).
There are water drops on the glass shelves.	There is too much moisture inside the fridge.	Wipe the glass shelves with a cloth to remove water drops.
Water flows on the floor.	The melting water outlet is not connected to the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
Temperature cannot be set.	The Extra Freeze function or Extra Cool function is switched on.	Switch off Extra Freeze function or Extra Cool function manually, or wait until it deactivates automatically. Refer to "Extra Freeze function" or "Extra Cool function" section.
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature is not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to the "Closing the door" section.
	The food is too hot.	Let the food cool down before storage.
	Too much food is stored at the same time.	Store less food at the same time.
	The door has been opened often.	Open the door only if necessary.
	The Extra Freeze function is switched on.	Refer to the "Extra Freeze function" section.
	The Extra Cool function is switched on.	Refer to the "Extra Cool function" section.
	There is no cold air circulation in the appliance.	Ensure cold air circulation in the appliance. Refer to the "Hints and tips" chapter.

Problem	Possible cause	Solution
dE on appears on the display.	The appliance is in the demo mode.	Press and hold the Extra Cool and ECO buttons for approx. 10 sec until you hear 3 short beeps.
Er CE appears and the alarm indicator is on.	Communication problem.	Contact the Authorised Service Centre. The cooling system will continue to keep food cold, but temperature adjustment will not be possible.
Er t1 or Er t3 or Er t5 and the current setting appear alternately for 5 sec and the alarm indicator is on.	Temperature sensor problem.	Contact the Authorised Service Centre. The cooling system will continue to keep food cold, but temperature adjustment will not be possible.

ⓘ

If the problem persists, contact the Authorised Service Centre.

7.2 Replacing the lamp

For replacing the lamp, contact the Authorized Service Centre.

7.3 Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. To adjust the door, refer to installation instructions.
3. To replace the defective door gaskets, contact the Authorized Service Centre.

8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link *https://eprel.ec.europa.eu* and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link *www.theenergylabel.eu* for detailed information about the energy label.

9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552 (EU). Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual in "Installation". Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

10. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Bienvenue chez AEG ! Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos appareils.

Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, des dépannages, des informations sur le service et les réparations :
www.aeg.com/support

Sous réserve de modifications.

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ....40
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ....42
3. BANDEAU DE COMMANDE....45
4. UTILISATION QUOTIDIENNE....48
5. CONSEILS....51
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE....53
7. DÉPANNAGE....55
8. DONNÉES TECHNIQUES....58
9. INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS....58
10. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT....58

1. ⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans et les personnes atteintes de handicaps graves ou

très lourds peuvent charger et décharger l'appareil à condition qu'ils aient reçu des instructions appropriées. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil sert uniquement à stocker des aliments et des boissons.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ménager, dans un environnement intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les maisons d'hôtes de ferme et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  - n'ouvrez pas la porte pendant de longues durées ;
  - nettoyez régulièrement les surfaces pouvant être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles ;
  - conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, afin qu'ils ne soient pas en contact ou ne coulent pas sur d'autres aliments.
- AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.

- AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.
- Si l'appareil est vide pendant une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter un danger.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation

> ⚠ **AVERTISSEMENT!**
>
> L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir installé dans la structure encastrée.
- Suivez les instructions séparées pour l'installation de l'appareil et l'inversion de la porte disponibles sur notre site Web.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air puisse circuler autour de l'appareil.
- Lors de la première installation ou après avoir inversé la porte, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Avant toute opération sur l'appareil (par ex. inversion de la porte), débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson, sauf indication

contraire dans les instructions d'installation.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce trop humide ou trop froide.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter d'érafler le sol.
- Protégez le sol des rayures lorsque vous inversez la porte de l'appareil.
- Cet appareil contient un sachet déshydratant. Ceci n'est pas un jouet. Ceci n'est pas un aliment. Veuillez le jeter immédiatement.

2.2 Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT!

Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises et de rallonges.

- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- L'appareil doit être relié à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Si la prise d'alimentation électrique domestique n'est pas reliée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en vous adressant à un électricien qualifié.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques (comme par exemple, la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur). Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester au-dessous du niveau de la prise secteur.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

2.3 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant de l'isobutane.

- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- Toute utilisation du produit intégré en tant que produit autonome est strictement interdite.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10°C et 43°C. Le fonctionnement correct de l'appareil ne peut être garanti que dans la plage de température spécifiée.
- Ne placez aucun appareil électrique (comme par exemple, une sorbetière) dans l'appareil si cela n'est pas autorisé par le fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.
- Ne touchez ni le compresseur, ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.
- Emballez les aliments dans un emballage adapté au contact avec des aliments avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne laissez pas les aliments entrer en contact avec les parois intérieures des compartiments de l'appareil.

2.4 Éclairage interne

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution.

- Ce produit contient une ou plusieurs sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G.
- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

2.5 Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge de l'unité doivent être effectués par un professionnel qualifié.

2.6 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.
- Les pièces détachées suivantes sont disponibles pendant au moins 7 ans après l'arrêt du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes circuits imprimées, sources lumineuses, poignées de portes, charnières de portes, plaques et balconnets. Les joints de porte sont disponibles pendant au moins 10 ans après l'arrêt du modèle. Cette durée peut être plus longue dans certains pays. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site internet.
- Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.

2.7 Mise au rebut

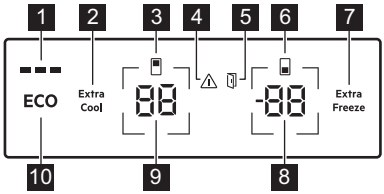
⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.

- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

3. BANDEAU DE COMMANDE



1 Voyant ECOMETER
2 Touche/voyant Extra Cool
3 Voyant du compartiment réfrigérateur
4 Voyant d'alarme
5 Voyant d'alarme de porte ouverte
6 Voyant du compartiment congélateur
7 Touche/voyant Extra Freeze
8 Touche/voyant de température du congélateur
9 Touche/voyant de température du réfrigérateur
10 Touche ECO

3.1 Mise en marche/arrêt

Activer

Branchez la fiche électrique de l'appareil à la prise de courant.

Pour sélectionner une température différente, reportez-vous à « Réglage de la température ».

Si l'affichage indique dE on, reportez-vous à « Dépannage ».

Désactivez

1. Appuyez simultanément sur les boutons de température du réfrigérateur et du congélateur et maintenez-les enfoncées pendant 5 sec.

L'affichage indique OF clignotant.

2. Lorsque l'affichage indique OF, débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.

3.2 Réglage de la température

La plage de température peut varier entre -15°C et -24°C pour le congélateur (recommandé -18°C) et entre 2°C et 8°C pour le réfrigérateur (recommandé 4°C).

Appuyez sur les touches de température pour régler la température de l'appareil.

Réglez la température recommandée en activant ECO fonction. Reportez-vous à la section Fonction « ECO fonction »

Les indicateurs de température affichent la température réglée

ⓘ

La température réglée sera atteinte dans 24 h.
Après une coupure de courant, l'appareil rétablit la température réglée.

3.3 Mettre à l'arrêt/en marche le compartiment de réfrigérateur

Pour mettre à l'arrêt :

1. Maintenez enfoncé le bouton de température du réfrigérateur pendant 5 sec. L'affichage indique OF clignotant.
2. Une fois le compartiment réfrigérateur éteint, l'affichage indique OF.

Pour mettre en marche :

1. Maintenez enfoncé le bouton de température du réfrigérateur pendant 5 sec. L'affichage indique On clignotant.
2. Le compartiment réfrigérateur est allumé et la température réglée précédemment est rétablie.

3.4 ECO fonction

La fonction ECO règle la température optimale pour assurer la conservation des

aliments tout en minimisant la consommation d'énergie.

1. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche ECO.

La température du réfrigérateur est réglée sur +4 °C et la température du congélateur sur -18 °C.

2. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur la touche ECO ou sélectionnez une température différente (reportez-vous à « Réglage de la température »).

Une fois la fonction ECO désactivée, la température du réfrigérateur est réglée sur +2 °C et la température du congélateur sur -20 °C.

ⓘ

L'activation de ECO désactive les fonctions Extra Cool et Extra Freeze.

ⓘ

Le voyant ECOMETER indique la consommation d'énergie actuelle de l'appareil. Trois barres entièrement éclairées indiquent la configuration la plus économe en énergie.

3.5 Extra Cool fonction

Cette fonction vous permet de refroidir rapidement de grandes quantités d'aliments chauds sans réchauffer des aliments déjà stockés dans le compartiment de réfrigérateur.

Pour activer la fonction, appuyez sur la touche Extra Cool.

Le voyant Extra Cool s'allume. Lorsque la fonction Extra Cool est activée, le ventilateur peut fonctionner automatiquement.

Cette fonction s'arrête automatiquement au bout d'environ 6 h. Une fois la fonction désactivée, le voyant Extra Cool s'éteint.

Appuyez sur la touche Extra Cool pour désactiver la fonction Extra Cool avant qu'elle ne s'arrête automatiquement.

ⓘ

Pour régler une température différente pour le réfrigérateur, désactivez la fonction Extra Cool.

3.6 Extra Freeze fonction

La fonction Extra Freeze permet d'effectuer successivement la précongélation et la congélation rapide dans le compartiment congélateur. Cette fonction accélère la congélation des aliments frais et protège les denrées déjà entreposées du réchauffement.

ⓘ

Pour congeler des aliments frais, activez la fonction Extra Freeze au moins 24 h avant de placer les aliments afin d'achever la précongélation.

Appuyez sur le bouton Extra Freeze pour activer cette fonction.

Le voyant Extra Freeze s'allume. La fonction Extra Freeze s'arrête automatiquement au bout de 52 h au maximum.

Appuyez sur le bouton Extra Freeze pour désactiver la fonction avant qu'elle ne s'arrête automatiquement.

3.7 Alarme haute température

Lorsque la température dans le compartiment de congélation augmente, le voyant d'alarme clignote, le voyant de température du congélateur s'affiche H° et clignote, et le signal sonore retentit.
Pour désactiver l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton.

Le voyant d'alarme et le signal sonore s'éteignent. Le voyant de température du congélateur affiche H° pendant 5 sec avant d'indiquer à nouveau la température du congélateur.

ⓘ

L'alarme redémarre 1h après la désactivation jusqu'à ce que les conditions normales soient rétablies.
Si vous n'appuyez sur aucun bouton, le signal sonore s'éteint automatiquement après 1h.

3.8 Alarme porte ouverte

Le voyant d'alarme de porte ouverte s'allume avec le signal sonore si vous laissez la porte du réfrigérateur ouverte pendant 5 min ou si

vous laissez la porte du congélateur ouverte pendant 80 sec.

L'alarme sonore s'arrête dès que la porte est fermée. Appuyez sur n'importe quelle bouton pour désactiver le signal sonore.

ⓘ

Si vous n'appuyez sur aucun bouton, le signal sonore s'éteint automatiquement après 1 heure.

3.9 Mode Configuration

Le mode Configuration vous permet d'activer ou de désactiver l'indicateur ECOMETER, pour réinitialiser les réglages d'usine de l'appareil et pour remplacer les unités de température °C par °F.

Activation du mode Configuration

1. Appuyez sur la touche ECO et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 sec. L'affichage indique SE tt clignotant.
2. Une fois le mode Configuration activé, l'affichage indique PE On.

Appuyez sur le bouton ECO et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 sec pour désactiver le mode Configuration.

Le mode Configuration se désactive si vous n'interagissez pas avec le bandeau de commande pendant 60 sec.

Navigation dans le mode Configuration

Appuyez sur le bouton de température du réfrigérateur pour modifier le paramètre. Appuyez sur le bouton de température du congélateur pour modifier la valeur du paramètre.

Affichage	Paramètres par défaut
PE On	Voyant ECOMETER
tS On	Sons des boutons
CF °C	Unités de température
FS 03	Réglages usine

ECOMETER Voyant

Pour allumer ou éteindre le ECOMETER :

1. Activer le mode Configuration.
2. Appuyez sur On jusqu'à ce que l'affichage indique On pour le voyant activé ou OF le voyant ECOMETER désactivé.
3. Quitter le mode Configuration.

Sons des boutons

Pour activer ou désactiver les sons :

1. Activer le mode Configuration.
2. Appuyez sur PE jusqu'à ce que l'affichage indique tS. Appuyez sur On pour activer ou désactiver les sons. Le voyant passera à On pour les sons activés ou OF désactivés.
3. Quitter le mode Configuration.

Unités de température

Pour modifier l'unité de température :

1. Activer le mode Configuration.
2. Appuyez sur PE jusqu'à ce que l'affichage indique CF et °C. Appuyez sur l'indicateur affichant l'unité pour choisir entre °C pour Celsius et °F pour Fahrenheit.
3. Quitter le mode Configuration.

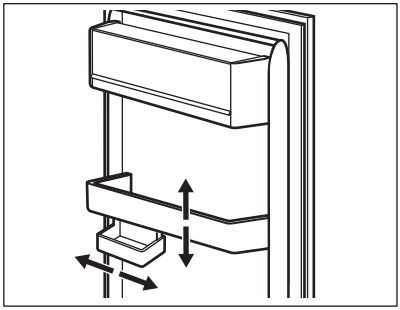
Réglages usine

Cette fonction restaure chaque réglage aux réglages usine par défaut. Pour restaurer les réglages usine par défaut :

1. Activer le mode Configuration.
2. Appuyez sur PE jusqu'à ce que l'affichage indique FS et 03. Appuyez sur 03 jusqu'à ce que l'affichage indique on.
   on passe à FS clignotant puis à 03 fixe, ce qui indique que les réglages usine sont restaurés.
3. Quitter le mode Configuration.

4.1 Positionnement des étagères de porte

Pour faciliter le rangement des aliments, les étagères de porte peuvent être placées à différentes hauteurs. Tirez l'étagère vers le haut pour la repositionner.



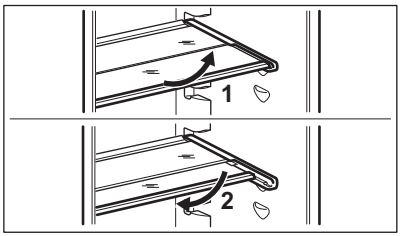
Ce modèle est équipé d'une boîte de rangement adaptable.

4.2 Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées de glissières. Vous pouvez modifier la position des étagères.

Cet appareil est muni d'une étagère adaptable. La partie avant de l'étagère peut être placée sous la seconde partie :

1. Retirez avec précaution la moitié avant.
2. Faites-la glisser dans le rail inférieur, sous la seconde moitié.



ⓘ

Ne modifiez pas l'emplacement de la clayette en verre située au-dessus du bac à légumes, afin de garantir une circulation d'air optimale.

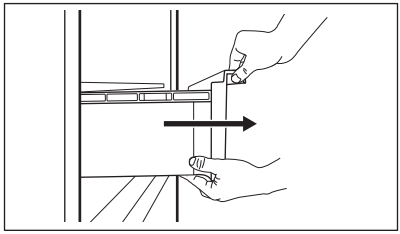
4.3 Bac GreenZone

Il y a un bac amovible dans la partie inférieure du compartiment de réfrigérateur.

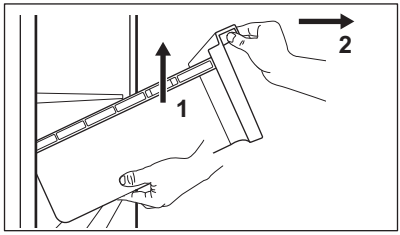
L'étagère en verre du GreenZone est équipée d'un dispositif qui régule son étanchéité et fournit une humidité optimale à l'intérieur du bac.

4.4 Retrait du bac GreenZone

1. Videz le bac.
2. Tirez le bac hors du réfrigérateur.



3. Soulevez légèrement l'avant du bac.
4. Tirez le bac vers l'extérieur tout en le soulevant.

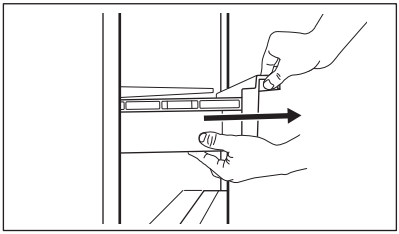


4.5 Retrait ExtraChill

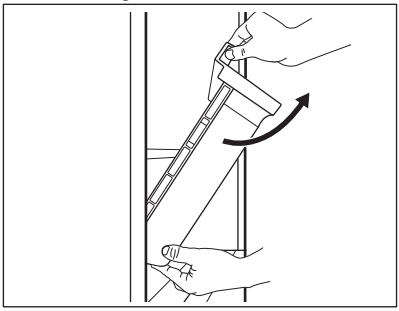
Un bac se trouve au-dessus du bac GreenZone.

Pour sortir le bac :

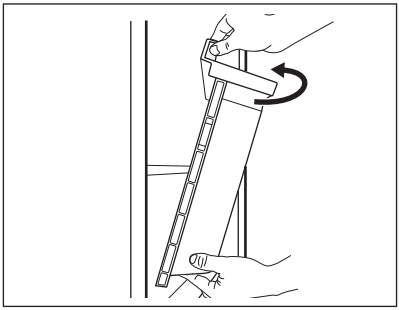
1. Tirez le bac hors du réfrigérateur.



2. Soulevez légèrement l'avant du bac.

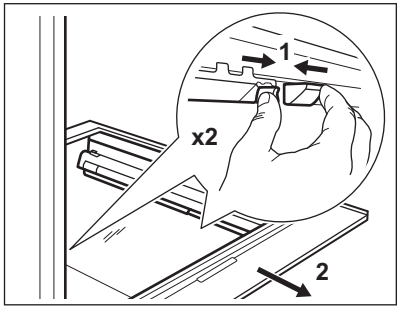


3. Soulevez et tournez le bac pour le sortir de l'appareil.



4.6 Retirer le couvercle en verre des bacs

1. Déverrouiller simultanément la fixation latérale des deux côtés.



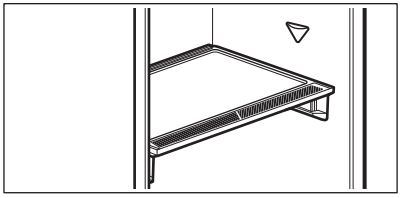
2. Tirez le support de la clayette en verre vers vous.

4.7 Contrôle de l'humidité

La clayette en verre du GreenZonebac est équipée d'un dispositif qui fournit l'humidité optimale à l'intérieur du bac.

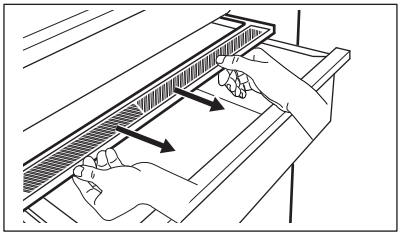
ⓘ

Ne placez aucun produit alimentaire sur le dispositif de contrôle de l'humidité.



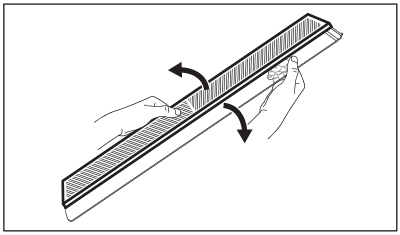
Pour retirer le dispositif de contrôle de l'humidité :

1. Ouvrez le bac sous la clayette en verre et retirez le couvercle.

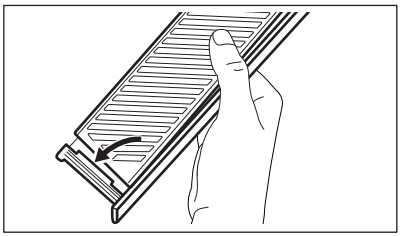


2. Si vous devez remplacer la membrane blanche de l'appareil, prenez l'appareil

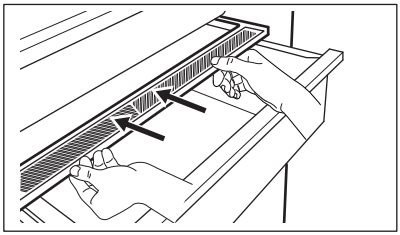
par le milieu et séparez la membrane du couvercle en tirant sur le couvercle.



3. Assemblez une nouvelle membrane dans le couvercle en appuyant sur le bord de la membrane dans le couvercle.



4. Repositionnez le dispositif de contrôle de l'humidité sur le bac.



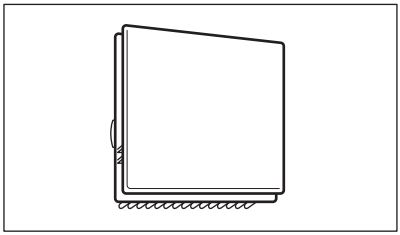
ⓘ

De la condensation peut se produire dans le GreenZonebac. Retirez-la à l'aide d'un chiffon doux.

4.8 MULTIFLOW

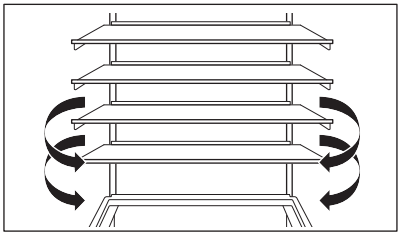
Le réfrigérateur est équipé d'un MULTIFLOWventilateur qui permet le refroidissement rapide et efficace des aliments et maintient une température homogène dans le compartiment.

Le ventilateur se met en marche automatiquement et ne fonctionne que lorsque la porte est fermée.



ⓘ

Ne bloquez pas les orifices d'aération.



ⓘ

Ne retirez pas le panneau MULTIFLOW. Pour les instructions de nettoyage, reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».

4.9 Filtre CleanAir+

Dans l'appareil, il se peut qu'un filtre à charbon CleanAir+ soit fourni par le fabricant.

Le filtre charbon supprime les odeurs indésirables dans le compartiment de réfrigérateur, améliorant ainsi la qualité de la conservation.

À la livraison, le filtre et son boîtier en plastique sont dans un sac en plastique (reportez-vous à la section « Installation et remplacement du filtre CleanAir+ » du chapitre « Entretien et nettoyage » pour l'installation).

4.10 Bottle Stop

L'accessoire empêche le roulement des bouteilles ou des canettes. Rangez les bouteilles ou les canettes les unes sur les autres.

L’accessoire ne nécessite aucun assemblage ou outil. Placez l’accessoire avec la base silicone tournée vers le bas pour ranger les bouteilles.

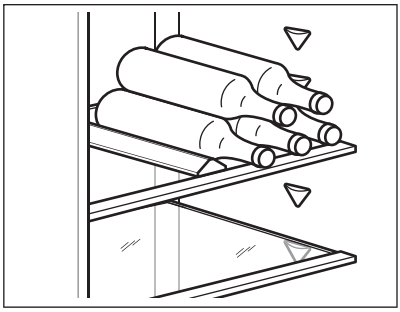
ⓘ

Rangez un maximum de 10 kg bouteilles et/ou canettes de différentes tailles en deux rangées au maximum, comme indiqué sur l’image.

Stockez uniquement les bouteilles ou canettes fermées, en les plaçant avec l’ouverture face à l’avant.

ⓘ

Ne mettez pas d’aliments sans emballage en contact direct avec l’accessoire.



4.11 Congeler des aliments frais

Utilisez le compartiment de congélation pour congeler des denrées fraîches et conserver à long terme des plats surgelés ou congelés.

Activez la fonction Extra Freeze au moins 24 h heures avant de placer les aliments à conserver dans le compartiment de congélation.

Conservez les aliments frais répartis uniformément dans le premier compartiment ou le premier bac en partant du haut.

Ne dépassez pas la quantité maximale d’aliments pouvant être congelés sans ajouter d’autres aliments frais à l’intérieur 24 h (reportez-vous à la plaque signalétique).

Une fois le processus de congélation terminé, l'appareil revient automatiquement au réglage de température précédent (voir « fonctionExtra Freeze »).

Pour plus d’informations, reportez-vous au chapitre « Conseils pour la congélation ».

4.12 Conservation des plats surgelés

Lors de la mise en service initiale de l’appareil ou après un arrêt prolongé, laissez-le en Extra Freezemarche au moins 3havant d’introduire les produits dans le congélateur.

Pour ranger de grandes quantités d’aliments, sortez les tiroirs et placez les aliments directement sur les étagères, à distance d’au moins 15 mm de la porte.

⚠ **ATTENTION!**

Si l'alimentation a été coupée pendant plus longtemps que la valeur indiquée sur la plaque signalétique sous « Temps de montée », les aliments décongelés doivent être consommés immédiatement. Reportez-vous à la section « Alarme haute température ».

4.13 Production de glaçons

Cet appareil est équipé d’un ou plusieurs bacs pour la production de glaçons.

ⓘ

N’utilisez pas d’instruments métalliques pour retirer les plaques du congélateur.

5. CONSEILS

5.1 Conseils pour économiser l'énergie

- Congélateur : La configuration d'origine garantit l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
- Réfrigérateur : L'utilisation la plus efficace de l'énergie est assurée dans la configuration avec les bacs dans la partie inférieure de l'appareil et les clayettes réparties uniformément. La position des compartiments de porte n'affecte pas la consommation d'énergie.
- Évitez d'ouvrir fréquemment la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.
- Congélateur : Plus le réglage de la température est bas, plus la consommation électrique est élevée.
- Réfrigérateur : Ne réglez pas une température trop élevée, sauf si cela est requis par les caractéristiques des aliments.
- Si la température ambiante est élevée, que le thermostat est réglé sur une température basse et que l'appareil est plein, le compresseur fonctionne en régime continu, ce qui provoque une formation de givre ou de glace sur l'évaporateur. Dans ce cas, réglez le thermostat sur une température plus élevée pour permettre le dégivrage automatique.
- Ne couvrez pas les grilles ou les orifices de ventilation.
- Assurez-vous que les produits alimentaires à l'intérieur de l'appareil permettent la circulation de l'air par les orifices à l'arrière de l'intérieur de l'appareil.

5.2 Conseils pour la congélation

- Ne congelez pas des bouteilles ou des canettes avec des liquides, en particulier des boissons contenant du dioxyde de carbone. Elles pourraient exploser pendant la congélation.
- Ne placez pas d'aliments chauds dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas d'aliments frais non congelés directement à côté d'aliments déjà congelés.
- Ne mangez pas les glaçons, les glaces à l'eau ou les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. Vous risquez des gelures.
- Ne recongelez pas des aliments décongelés.

5.3 Conseils pour le stockage des plats surgelés

- Le compartiment congélateur est marqué ****.
- Un bon réglage de température qui garantit la conservation des produits alimentaires congelés est une température inférieure ou égale à -18 °C.
- Un réglage de température plus élevé à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une durée de conservation plus courte.
- L'ensemble du compartiment du congélateur est adapté à la conservation de produits alimentaires congelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.

5.4 Durée de conservation pour le compartiment du congélateur

Type d'aliment	Durée de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6 - 12
Légumes	8 - 10
Restes (sans viande)	1 - 2
Produits laitiers :	
Beurre	6 - 9
Fromage à pâte molle (p. ex., mozzarella)	3 - 4
Fromage à pâte dure (p. ex., parmesan, cheddar)	6
Fruits de mer :	
Poisson gras (p. ex., saumon, maquereau)	2 - 3

Type d'aliment	Durée de conservation (mois)
Poisson maigre (p. ex., cabillaud, limande)	4 - 6
Crevettes	12
Palourdes et moules décortiquées	3 - 4
Poisson cuit	1 - 2
Viande :	
Volaille	9 - 12
Bœuf	6 - 12
Porc	4 - 6
Agneau	6 - 9
Saucisse	1 - 2
Jambon	1 - 2
Restes (avec viande)	2 - 3

5.5 Conseils pour la réfrigération des aliments

- Le compartiment des aliments frais est indiqué par .
- Un bon réglage de température qui garantit la conservation des aliments frais est une température inférieure ou égale à +4 °C.
- Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et les aliments afin d'éviter les saveurs ou les odeurs dans le compartiment.
- Pour éviter la contamination croisée entre les aliments cuits et les aliments crus, couvrez les aliments cuits et séparez-les des aliments crus.
- Enveloppez et placez la viande sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes.
- Décongelez les aliments à l'intérieur du réfrigérateur.
- N'insérez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- Nettoyez les fruits et légumes et placez-les dans un bac dédié (bac à légumes).
- Ne conservez pas les fruits exotiques au réfrigérateur.
- Ne conservez pas au réfrigérateur les légumes tels que les tomates, les pommes de terre, les oignons et l'ail.
- Fermez les bouteilles avant de les mettre au réfrigérateur.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

6.1 Nettoyage de l'intérieur

Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires à l'eau tiède et au savon neutre, puis séchez.

⚠ ATTENTION!

Les accessoires et parties de l'appareil ne sont pas adaptés au lavage au lave-vaisselle.

⚠ ATTENTION!

Nettoyez le bandeau de commande avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit détergent. Essuyez le bandeau de commande avec un chiffon doux.

6.2 Nettoyage périodique

Nettoyez régulièrement l'équipement :

- Nettoyez l'intérieur et les accessoires à l'eau tiède et au savon neutre. Rincez-les et essuyez-les.
- Essuyez régulièrement les joints de la porte.

6.3 Dégivrage du réfrigérateur

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est automatique. L'eau qui se condense s'écoule vers un réservoir situé sur le compresseur puis s'évapore. Le réservoir ne peut pas être retiré.

6.4 Décongélation du congélateur

Le compartiment congélateur est exempt de givre. Il n'y a pas d'accumulation de givre sur les parois internes ni sur les aliments lorsque l'appareil est en marche.

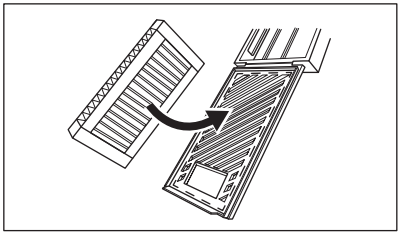
6.5 Installation et remplacement du filtre CleanAir+

ⓘ

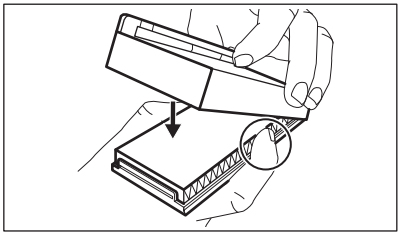
Manipulez le filtre à air avec précaution pour éviter de rayer sa surface. Le filtre à air est livré dans un sac plastique pour préserver son efficacité.

Installez le filtre à air avant d'activer l'appareil.

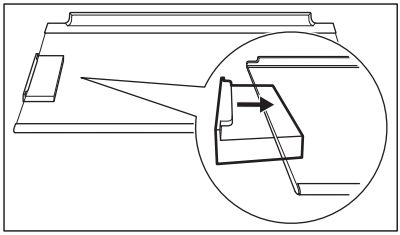
1. Ouvrez le boîtier en plastique et placez la surface plissée sur la grille, en installant le filtre à l'intérieur de la zone marquée sur la surface quadrillée.



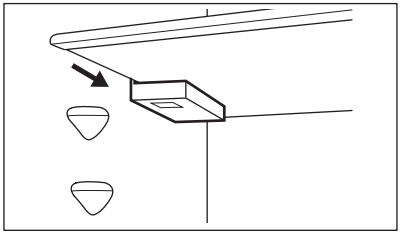
2. Maintenez le filtre enfoncé tout en fermant le boîtier en plastique jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



3. Retirez la clayette supérieure en verre du compartiment réfrigérateur. Faites glisser le boîtier en plastique avec le filtre à air sur le côté gauche de l'étagère en verre.

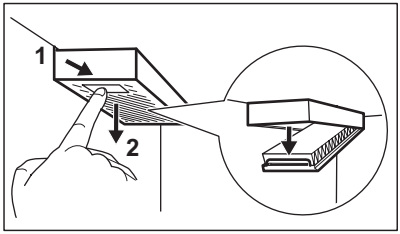


4. Insérez la clayette arrière en verre dans le compartiment réfrigérateur. Ne heurtez pas le filtre.

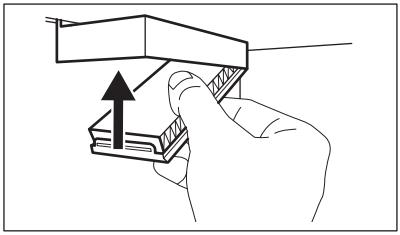


Remplacement du filtre à air

1. Ouvrez le boîtier du filtre.



2. Retirez le filtre à air usagé.
3. Insérez le nouveau filtre à air dans le boîtier et fermez-le.



Remplacez le filtre à air tous les 6 mois.

ⓘ

Le filtre à air est un accessoire consommable et, en tant que tel, n'est pas couvert par la garantie.
Vous pouvez acheter de nouveaux filtres à air auprès de votre revendeur local.

6.6 Période de non-utilisation

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez tous les aliments.
3. Nettoyez l'appareil et tous ses accessoires.
4. Laissez les portes ouvertes pour éviter les mauvaises odeurs.

7. DÉPANNAGE

⚠ **AVERTISSEMENT!**

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

7.1 Que faire si...

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée à la prise de courant.	Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.
	Il n'y a pas de tension dans la prise de courant.	Branchez un autre appareil sur la prise de courant. Contactez un électricien qualifié.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable.
Les signaux sonores ou visuels sont activés.	Le meuble a été allumé récemment.	Reportez-vous à « Alarme haute température » ou à « Alarme porte ouverte ».
	La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.	Reportez-vous à « Alarme haute température » ou à « Alarme porte ouverte ».
	La porte est laissée ouverte.	Refermez la porte.
Le compresseur fonctionne en permanence.	La température est mal réglée.	Reportez-vous au chapitre « Bandeau de commande ».
	Trop d'aliments sont placés en même temps.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.
	La température ambiante est trop élevée.	Reportez-vous au chapitre « Installation ».

Problème	Cause probable	Solution
	Les aliments placés dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez refroidir les produits à température ambiante avant de les ranger.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
	La fonction Extra Freeze est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction Extra Freeze ».
	La fonction Extra Cool est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction Extra Cool ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur la touche « Extra Freeze » ou « Extra Cool », ou après avoir modifié la température.	Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.	C'est normal, aucune erreur n'est survenue.
La porte est mal alignée ou interfère avec le gril de ventilation.	L'appareil n'est pas d'aplomb.	Consultez les instructions d'installation.
La porte est difficile à ouvrir.	Vous avez essayé de rouvrir la porte immédiatement après l'avoir fermée.	Attendez quelques secondes après avoir fermé la porte pour la rouvrir.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage est en mode veille.	Fermez et ouvrez la porte.
	L'éclairage est défectueux.	Veuillez contacter le service après-vente agréé.
Il y a trop de givre et de glace.	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
	Le joint est déformé ou sale.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
	Les aliments ne sont pas emballés correctement.	Emballez correctement les aliments.
	La température est mal réglée.	Reportez-vous au chapitre « Bandeau de commande ».
	L'appareil est complètement chargé et réglé sur la température la plus basse.	Sélectionnez une température plus élevée. Reportez-vous au chapitre « Bandeau de commande ».
	La température réglée dans l'appareil est trop basse et la température ambiante est trop élevée.	Sélectionnez une température plus élevée. Reportez-vous au chapitre « Bandeau de commande ».
De l'eau s'écoule sur la plaque arrière du réfrigérateur.	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	C'est normal.
Trop d'eau s'est condensée à l'intérieur du réfrigérateur.	La porte a été ouverte trop fréquemment.	N'ouvrez la porte qu'en cas de nécessité.
	La porte n'est pas entièrement fermée.	Assurez-vous que la porte est entièrement fermée.
	Les aliments conservés ne sont pas emballés.	Enveloppez les aliments dans un emballage adapté avant de les ranger dans l'appareil.

Problème	Cause probable	Solution
	Il est normal que pendant l'été et l'automne, plus de condensation puisse se former en raison de l'augmentation de l'humidité de l'air et des aliments. Le réfrigérateur ne produit pas d'humidité. Après cette période, l'humidité du réfrigérateur diminue d'elle-même.	En été et en automne, réglez la température plus chaude au réfrigérateur (environ 6 à 7 °C).
Il y a des gouttes d'eau sur les étagères en verre.	Il y a trop d'humidité à l'intérieur du réfrigérateur.	Essuyez les étagères en verre avec un chiffon pour retirer les gouttes d'eau.
De l'eau s'écoule sur le sol.	La sortie d'eau de dégivrage n'est pas raccordée au bac d'évaporation situé au-dessus du compresseur.	Fixez la sortie de l'eau de dégivrage au plateau d'évaporation.
La température ne peut pas être réglée.	La fonction Extra Freeze ou la fonction Extra Cool est activée.	Éteignez la fonction Extra Freeze ou la fonction Extra Cool manuellement, ou attendez que la fonction se désactive automatiquement. Reportez-vous au paragraphe « Extra FreezeFonction » ou « Extra CoolFonction ».
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse/élevée.	La température n'est pas réglée correctement.	Sélectionnez une température plus élevée/plus basse.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
	Les aliments sont trop chauds.	Laissez les aliments refroidir avant de les ranger.
	Trop d'aliments sont stockés en même temps.	Conservez moins d'aliments en même temps.
	La porte a été ouverte souvent.	N'ouvrez la porte que si nécessaire.
	La fonction Extra Freeze est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction Extra Freeze ».
	La fonction Extra Cool est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction Extra Cool ».
	L'air froid ne circule pas dans l'appareil.	Assurez-vous que l'air froid circule dans l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Conseils ».
dE on s'affiche.	L'appareil est en mode démo.	Maintenez les touches Extra Cool et ECO enfoncées pendant environ 10 sec jusqu'à ce que vous entendez 3 courts bips.
Er CE s'affiche et le voyant d'alarme est allumé.	Problème de communication	Veuillez contacter le service après-vente agréé. Le système de refroidissement continue de maintenir les aliments au frais, mais le réglage de la température n'est pas possible.

Problème	Cause probable	Solution
Le symbole Er t1, Er t3 ou Er t5 et le réglage actuel apparaissent alternativement pendant 5 sec et le voyant d'alarme est allumé.	Problème de capteur de température.	Veuillez contacter le service après-vente agréé. Le système de refroidissement continue de maintenir les aliments au frais, mais le réglage de la température n'est pas possible.

ⓘ

Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

7.2 Remplacement de l'ampoule

Pour remplacer la lampe, contactez le service après-vente agréé.

7.3 Fermeture de la porte

1. Nettoyer les joints de porte.
2. Pour régler la porte, reportez-vous aux instructions d'installation.
3. Pour remplacer les joints de porte défectueux, contactez le service après-vente agréé.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien *https://eprel.ec.europa.eu* avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Consultez le lien *www.theenergylabel.eu* pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.

9. INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552 (EU). Les exigences en matière de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent correspondre aux indications du « Installation » de ce manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

10. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole 🗑 avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

Willkommen bei AEG! Danke, dass Sie sich für unser Gerät entschieden haben.

Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur erhalten Sie hier:
www.aeg.com/support

Änderungen vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE..... 59
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN..... 61
3. BEDIENFELD..... 64
4. TÄGLICHER GEBRAUCH..... 67
5. TIPPS UND HINWEISE..... 71
6. REINIGUNG UND PFLEGE..... 72
7. PROBLEMBEHEBUNG..... 74
8. TECHNISCHE DATEN..... 77
9. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE..... 77
10. UMWELTTIPPS..... 77

1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung / mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder im Alter

von 3 bis 8 Jahren und Personen mit sehr umfangreichen und komplexen Behinderungen dürfen das Gerät unter der Voraussetzung, dass sie ordnungsgemäß angewiesen wurden, be- und entladen. Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Lagerung von Lebensmitteln und Getränken bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Um eine Kontaminierung von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
  - Öffnen Sie die Tür nicht über längere Zeit hinweg;
  - reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme;
  - lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- ACHTUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaunische frei von Hindernissen.

- ACHTUNG: Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- ACHTUNG: Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Lappen. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Montage

> ⚠ **WARNUNG!**
>
> Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Befolgen Sie die separaten Anweisungen für die Installation des Geräts und die Türumkehrung, die auf unserer Website zur Verfügung stehen.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie nach der Montage oder dem Wechsel des Türanschlags mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die

Stromversorgung anschließen. So kann das Öl in den Kompressor zurückfließen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie am Gerät arbeiten (z.B. Wechsel des Türanschlags).
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf, es sei denn, in der Installationsanleitung ist etwas anderes angegeben.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in Bereichen auf, die zu feucht oder kalt sind.
- Wenn Sie das Gerät verschieben, heben Sie es an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.
- Schützen Sie den Boden beim Umkehren der Gerätetür vor Kratzern.
- Das Gerät enthält einen Beutel mit Trockenmittel. Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Dieser Beutel ist kein Lebensmittel. Bitte entsorgen Sie ihn umgehend.

2.2 Elektrischer Anschluss

⚠ WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

⚠ WARNUNG!

Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ WARNUNG!

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Wenn die Steckdose nicht geerdet ist, schließen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften an eine separate Erdung an und wenden Sie sich an eine(n) qualifizierte(n) Elektriker*in.
- Achten Sie darauf, die elektrischen Bauteile nicht zu beschädigen (z. B. Netzstecker, Netzkabel, Kompressor). Wenden Sie sich zum Austausch elektrischer Bauteile an das autorisierte Servicezentrum oder eine(n) Elektriker*in.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers liegen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

2.3 Gebrauch

⚠ WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.



Das Gerät enthält Isobutan (R600a), ein brennbares Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Achten Sie darauf, den Kältekreislauf, der Isobutan enthält, nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Jegliche Verwendung des eingebauten Produkts als freistehendes Produkt ist strengstens untersagt.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 43°C vorgesehen. Der korrekte Betrieb des Geräts kann nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs garantiert werden.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass keine Flammen und

Zündquellen im Raum vorhanden sind. Lüften Sie den Raum.
- Achten Sie darauf, dass keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts gelangen.
- Geben Sie keine Softdrinks in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Lagern Sie keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät.
- Platzieren Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Diese sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach und berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Lebensmittelkontaktmaterial ein, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel mit den Innenwänden der Gerätefächer in Berührung kommen.

2.4 Innenbeleuchtung

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr.

- Dieses Produkt enthält eine oder mehrere Lichtquellen der Energieeffizienzklasse G.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

2.5 Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!

Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

- Vor Wartungsarbeiten das Gerät deaktivieren und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in der Kühleinheit. Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Fachkraft gewartet werden.

2.6 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Die folgenden Ersatzteile werden auch nach der Einstellung des Modells 7 Jahre lang vorgehalten: Thermostate, Temperatursensoren, Platinen, Lichtquellen, Türgriffe, Türscharniere, Einsätze und Körbe. Türdichtungen sind mindestens 10 Jahre lang nach Einstellung des Modells erhältlich. Die Dauer kann in Ihrem Land länger sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.
- Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.

2.7 Entsorgung

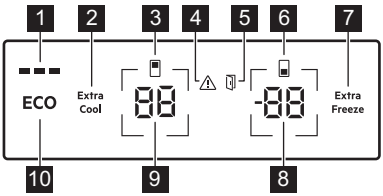
⚠ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.

- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

3. BEDIENFELD



1 ECOMETER-Anzeige
2 Extra Cool Taste / Anzeige
3 Anzeige Kühlraum
4 Alarmanzeige
5 Alarmanzeige Tür offen
6 Anzeige Gefrierraum
7 Extra Freeze Taste / Anzeige
8 Temperaturtaste / -anzeige Gefrierschrank
9 Temperaturtaste / -anzeige Kühlschrank
10 ECO-Taste

3.1 EIN/AUS schalten

Einschalten

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Informationen zur Auswahl einer anderen eingestellten Temperatur finden Sie unter „Temperaturregelung“.

Wenn auf dem Display dE on erscheint, Sehen Sie „Problembehebung“.

Schalten Sie die

1. Halten Sie die Temperaturtaste für den Kühlschrank und die Temperaturtaste für den Gefrierschrank gleichzeitig 5 Sek lang gedrückt.

Das Display zeigt ein blinkendes OF.

2. Wenn das Display OF anzeigt, trennen Sie den Hauptstecker von der Steckdose.

3.2 Temperaturregelung

Der Temperaturbereich kann zwischen -15°C und -24°C für den Gefrierschrank (empfohlen -18°C) und zwischen 2°C und 8°C für den Kühlschrank (empfohlen 4°C) variieren.

Drücken Sie die Temperaturtasten, um die Temperatur des Geräts einzustellen.

Stellen Sie die empfohlene Temperatur ein, indem Sie ECO Funktion einschalten. Siehe „ECO Funktion“.

Die Temperaturanzeigen zeigen die eingestellte Temperatur an.

ⓘ

Die eingestellte Temperatur wird innerhalb von 24 Std erreicht.
Nach einem Stromausfall stellt das Gerät die eingestellte Temperatur wieder her.

3.3 Ein- und Ausschalten des Kühlraums

Zum Ausschalten:

1. Halten Sie die Temperaturtaste des Kühlschranks 5 Sek lang gedrückt. Das Display zeigt ein blinkendes OF.
2. Nach dem Ausschalten des Kühlraums wird im Display OF angezeigt.

Zum Einschalten:

1. Halten Sie die Temperaturtaste des Kühlschranks 5 Sek lang gedrückt. Das Display zeigt ein blinkendes On.
2. Der Kühlraum wird eingeschaltet und die zuvor eingestellte Temperatur wird wiederhergestellt.

3.4 ECO Funktion

Die Funktion ECO stellt die optimale Temperatur ein, um die Konservierung der Lebensmittel zu gewährleisten und gleichzeitig den Energieverbrauch zu minimieren.

1. Drücke zum Einschalten der Funktion die ECO-Taste.

Die Kühlschranktemperatur wird auf +4 °C und die Gefrierschranktemperatur auf -18 °C eingestellt.

2. Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie die Taste ECO erneut oder wählen Sie eine andere eingestellte Temperatur (siehe „Temperaturregelung“).

Nach der Deaktivierung der ECO Funktion wird die Kühlschranktemperatur auf +2 °C und die Gefrierschranktemperatur auf -20 °C eingestellt.

ⓘ

Aktivierung der ECO Funktion deaktiviert die Funktionen Extra Cool und Extra Freeze.

ⓘ

Die Kontrolllampe ECOMETER zeigt den aktuellen Energieverbrauch des Geräts an. Drei vollständig beleuchtete Balken zeigen die energieeffizienteste Konfiguration an.

3.5 Extra Cool-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie große Mengen warmer Lebensmittel schnell kühlen, ohne bereits im Kühlraum gelagerte Lebensmittel zu erwärmen.

Drücken Sie zum Einschalten der Funktion die Taste Extra Cool.

Die Anzeige Extra Cool leuchtet auf. Wenn die Extra Cool Funktion eingeschaltet ist, funktioniert der Lüfter möglicherweise automatisch.

Die Funktion wird nach etwa 6 Std automatisch ausgeschaltet. Sobald die Funktion ausgeschaltet ist, erlischt die Anzeige Extra Cool.

Drücken Sie die Taste Extra Cool, um die Funktion Extra Cool auszuschalten, bevor sie automatisch beendet wird.

ⓘ

Um eine andere Kühlschranktemperatur einzustellen, schalten Sie die Funktion Extra Cool aus.

3.6 Extra Freeze-Funktion

Die Funktion Extra Freeze dient dazu, das Gefrierfach auf das Vorgefrieren und anschließende Schnellgefrieren der Lebensmittel vorzubereiten. Diese Funktion beschleunigt das Einfrieren von frischen Lebensmitteln und schützt die bereits gelagerten Lebensmittel vor dem Aufwärmen.

ⓘ

Um frische Lebensmittel einzufrieren, schalten Sie die Extra Freeze-Funktion mindestens Std 24, bevor Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach hineinlegen, ein, um das Vorgefrieren abzuschließen.

Drücken Sie zum Einschalten dieser Funktion die Taste Extra Freeze.

Die Anzeige Extra Freeze leuchtet auf. Die Funktion Extra Freeze stoppt automatisch nach maximal 52 Std.

Drücken Sie die Taste Extra Freeze, um die Funktion auszuschalten, bevor sie automatisch beendet wird.

3.7 Hochtemperaturalarm

Wenn die Temperatur im Gefrierraum steigt, blinkt die Alarmanzeige, die Temperaturanzeige des Gefrierraums H° und das Signal ertönt.
Um den Alarm auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.

Die Alarmanzeige und der Signalton werden ausgeschaltet. Die Temperaturanzeige des Gefriergeräts zeigt 5 Sek Sekunden H° lang

an, bevor wieder die Temperatur des Gefriergeräts angezeigt wird.

ⓘ

Der Alarm wird 1 Std nach Deaktivierung neu gestartet, bis die normalen Bedingungen wiederhergestellt sind. Wenn Sie keinen Knopf drücken, schaltet sich der Ton nach 1Std aus.

3.8 Alarm - Tür offen

Die Alarmanzeige für offene Tür leuchtet auf, wenn die Kühlschranktür für 5 Min offen gelassen wird, oder wenn die Gefrierschranktür für 80 Sek offen gelassen wird.

Der Signalton erlischt nach dem Schließen der Tür. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Ton auszuschalten.

ⓘ

Wenn Sie keinen Knopf drücken, schaltet sich der Ton nach 1 Stunde automatisch aus.

3.9 Einstellmodus

Im Einstellmodus können Sie die ECOMETER-Anzeige, aktivieren oder deaktivieren, die Werkseinstellungen des Geräts zurücksetzen und die Temperatureinheiten von °C auf °F ändern:

Aktivieren des Einstellmodus

1. Drücken und halten Sie die Taste ECO für etwa 3 Sek. Das Display zeigt ein blinkendes SE tt.
2. Sobald der Einstellmodus eingeschaltet ist, zeigt das Display PE On an.

Um den Einstellungsmodus zu deaktivieren, halten Sie die ECO-Taste ca. 3 Sek gedrückt.

Der Einstellungsmodus wird deaktiviert, wenn Sie das Bedienfeld 60 Sek lang nicht betätigen.

Navigieren im Einstellmodus

Tippen Sie auf die Kühlschranktemperaturtaste, um den Parameter zu ändern. Tippen Sie auf die Gefrierschranktemperaturtaste, um den Parameterwert zu ändern.

Display	Standard-Parameter
PE On	ECOMETER-Anzeige
tS On	Tastengeräusche
CF °C	Temperatureinheiten
FS 03	Werkseinstellungen

ECOMETER Anzeige

Um ECOMETER ein- oder auszuschalten:

1. So aktivieren Sie den Einstellmodus.
2. Tippen Sie On, bis das Display On für die aktivierte oder OF für die deaktivierte ECOMETER Anzeige angezeigt wird.
3. Beenden Sie den Einstellungsmodus.

Tastengeräusche

Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Töne:

1. So aktivieren Sie den Einstellmodus.
2. Tippen Sie auf PE, bis tS im Display angezeigt wird. Tippen Sie auf On, um die Töne ein- oder auszuschalten. Die Anzeige wechselt zu On für die aktivierten oder zu OF für die deaktivierten Töne.
3. Beenden Sie den Einstellungsmodus.

Temperatureinheiten

Zum Ändern der Temperatureinheit:

1. So aktivieren Sie den Einstellmodus.
2. Tippen Sie PE, bis Sie CF und °C auf dem Display sehen sehen. Tippen Sie auf die Anzeige, die die Einheit anzeigt, um zwischen °C für Celsius und °F für Fahrenheit zu wählen.
3. Beenden Sie den Einstellungsmodus.

Werkseinstellungen

Diese Funktion stellt jede Einstellung auf die Werkseinstellungen zurück. Zum Zurücksetzen auf die werkseitigen Einstellungen:

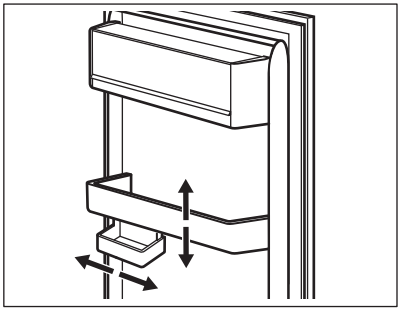
1. So aktivieren Sie den Einstellmodus.

2. Tippen Sie auf PE, bis das Display F5 und 03 anzeigt. Tippen Sie auf 03, bis im Display on angezeigt wird.
on wird zu blinkendem F5 und dann dauerhaft zu 03, was anzeigt, dass die Werkseinstellungen wiederhergestellt wurden.
3. Beenden Sie den Einstellungsmodus.

4. TÄGLICHER GEBRAUCH

4.1 Positionieren der Türablagen

Zur leichteren Lagerung von Lebensmitteln können die Türregale in unterschiedlichen Höhen montiert werden. Ziehen Sie das Regal nach oben, um es neu zu positionieren.



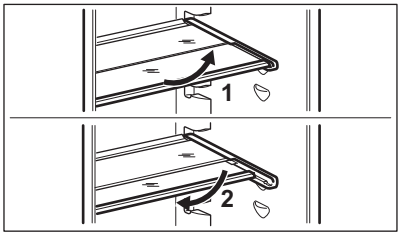
Dieses Modell ist mit einer variablen Lagerbox ausgestattet.

4.2 Bewegliche Ablagen

Die Wände des Kühlschranks sind mit Schienen ausgestattet. Sie können die Positionen der Regale ändern.

Dieses Gerät ist mit einer flexiblen Ablage ausgestattet. Die vordere Hälfte des Regals kann unter der zweiten Hälfte platziert werden.

1. Nehmen Sie die vordere Hälfte vorsichtig heraus.
2. Schieben Sie sie in die untere Führung und unter die zweite Hälfte.



ⓘ

Die Glasablage über der Gemüseschublade sollten jedoch nicht verstellt werden, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.

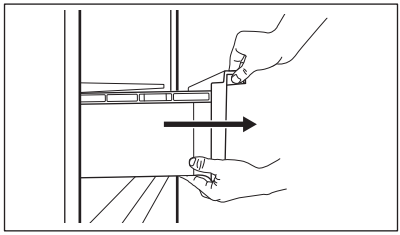
4.3 GreenZone-Schublade

Im unteren Teil des Kühlschrankfachs befindet sich eine ausziehbare Schublade.

Die Glasablage des GreenZone ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, die ihre Abdichtung reguliert und für eine optimale Luftfeuchtigkeit im Inneren der Schublade sorgt.

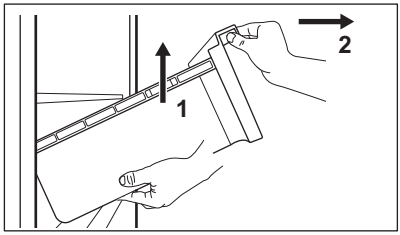
4.4 Entnehmen der GreenZone Schublade

1. Leeren Sie die Schublade.
2. Ziehen Sie die Schublade aus dem Kühlschrank.



3. Heben Sie die Vorderseite der Schublade an.

4. Ziehen Sie die Schublade heraus, während Sie sie anheben.

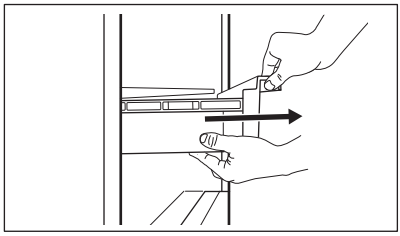


4.5 Entfernen der ExtraChill

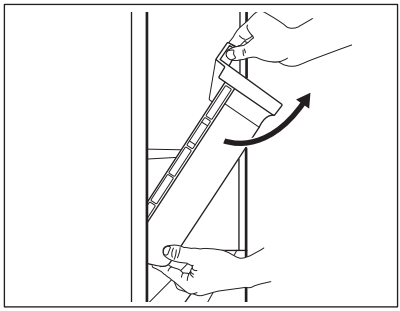
Über der GreenZone-Schublade befindet sich eine Schublade.

Entnehmen der Schublade:

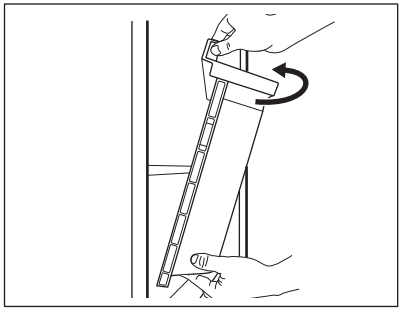
1. Ziehen Sie die Schublade aus dem Kühlschrank.



2. Heben Sie die Vorderseite der Schublade an.

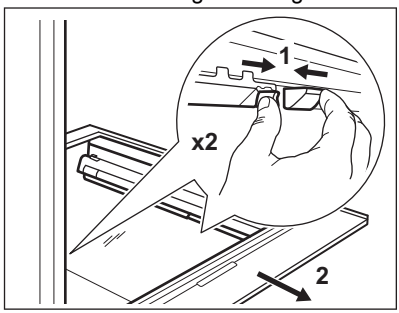


3. Heben und drehen Sie die Schublade, um sie aus dem Gerät zu ziehen.



4.6 Entfernen der Glasabdeckung der Schublade

1. Entriegeln Sie die seitlichen Klemmen von beiden Seiten gleichzeitig.

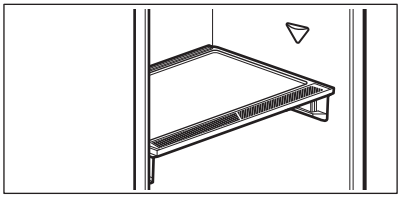


2. Ziehen Sie den Glasbodenträger zu sich heran.

4.7 Feuchtigkeitsregelung

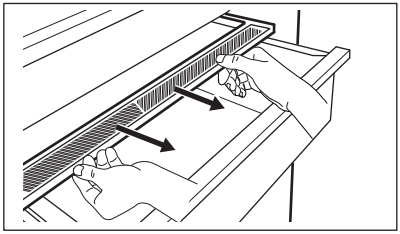
Die Glasablage der GreenZone-Schublade ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, die für eine optimale Luftfeuchtigkeit im Inneren der Schublade sorgt.

Legen Sie keine Lebensmittel auf die Vorrichtung zur Feuchtigkeitskontrolle.

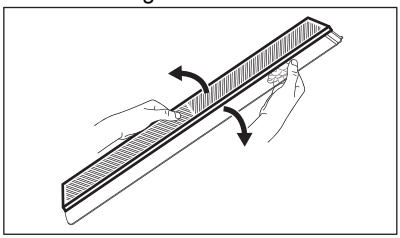


So entfernen Sie die Vorrichtung zur Feuchtigkeitskontrolle:

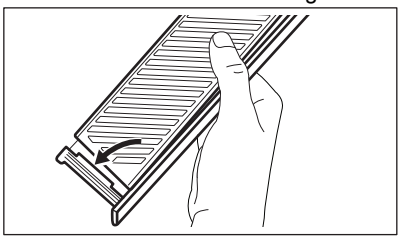
1. Öffnen Sie die Schublade unter der Glasablage und ziehen Sie die Abdeckung heraus.



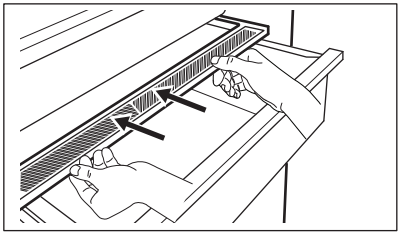
2. Um die weiße Membran des Geräts zu ersetzen, greifen Sie das Gerät in der Mitte und trennen Sie die Membran von der Abdeckung, indem Sie an der Abdeckung ziehen.



3. Setzen Sie eine neue Membran in die Abdeckung ein, indem Sie den Rand der Membran in die Abdeckung drücken.



4. Setzen Sie die Feuchtigkeitsregelung wieder in die Schublade ein.



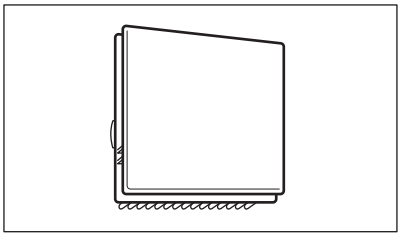
ⓘ

Es kann zu Kondensation in der GreenZone-Schublade kommen. Mit einem weichen Lappen entfernen.

4.8 MULTIFLOW

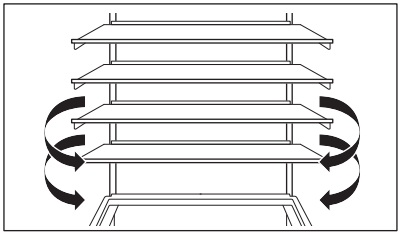
Das Kühlschrankfach ist mit dem MULTIFLOW-Ventilator ausgestattet, der das schnelle und effektive Abkühlen von Lebensmitteln ermöglicht und eine gleichmäßige Temperatur im Fach aufrechterhält.

Der Ventilator wird automatisch aktiviert und ist nur bei geschlossener Tür in Betrieb.



ⓘ

Die Lüftungsschlitze nicht blockieren.



ⓘ

Entfernen Sie das MULTIFLOW Panel nicht. Anweisungen zur Reinigung finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

4.9 CleanAir+ Filter

Im Gerät kann sich ein CleanAir+ Aktivkohle-Filter des Herstellers befinden.

Der Aktivkohle-Filter reinigt die Luft von unangenehmen Gerüchen im

Kühlschrankfach und verbessert die Lagerqualität.

Bei Lieferung befinden sich der Filter und sein Kunststoffgehäuse in einem Kunststoffbeutel (für die Installation siehe Abschnitt „Einbau und Austausch des CleanAir+ -Filters“ in Kapitel „Reinigung und Pflege“).

4.10 Bottle Stop

Das Zubehör verhindert, dass Flaschen oder Dosen rollen. Lagern Sie die Flaschen oder Dosen übereinander.

Das Zubehör erfordert keine Montage oder Werkzeuge. Platzieren Sie das Zubehör mit dem Silikonsockel nach unten und stapeln Sie die Flaschen.

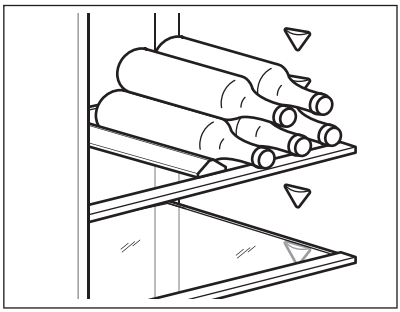
ⓘ

Lagern Sie maximal 10 kg Flaschen bzw. Dosen unterschiedlicher Größe in bis zu zwei Reihen, wie in der Abbildung gezeigt.

Lagern Sie nur geschlossene Flaschen oder Dosen, wobei die Öffnung nach vorne zeigt.

ⓘ

Bringen Sie unverpackte Lebensmittel nicht in direkten Kontakt mit dem Zubehör.



4.11 Einfrieren frischer Lebensmittel

Verwenden Sie das Gefrierfach zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur langfristigen Aufbewahrung gefrorener und tiefgefrorener Lebensmittel.

Schalten Sie die Funktion Extra Freeze mindestens 24 Std, bevor Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach hineinlegen, ein.

Lagern Sie frische Lebensmittel gleichmäßig verteilt im ersten Fach oder der ersten Schublade von oben.

Überschreiten Sie nicht die maximale Menge an Lebensmitteln, die eingefroren werden kann, ohne dass andere frische Lebensmittel innerhalb von 24 Std hinzukommen (siehe Typenschild).

Nach Abschluss des Gefriervorgangs kehrt das Gerät automatisch auf die vorherige Temperatureinstellung zurück (siehe „Extra Freeze-Funktion“).

Weitere Informationen finden Sie unter „Tipps zum Einfrieren“.

4.12 Lagerung von Tiefkühlgerichten

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach längerem Nichtgebrauch einschalten, aktivieren Sie die Funktion Extra Freeze mindestens 3 Std, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach legen.

Um große Mengen an Lebensmitteln zu lagern, entfernen Sie die Schubladen und legen Sie die Lebensmittel direkt auf die Regale, in einem Abstand von mindestens 15 mm von der Tür.

⚠ **VORSICHT!**

Wenn der Strom länger als die auf dem Typenschild unter „Anstiegszeit“ angezeigte Zeit ausgefallen ist, müssen die aufgetauten Lebensmittel sofort verbraucht werden. Siehe „Hochtemperaturalarm“.

4.13 Eiswürfelproduktion

Dieses Gerät ist mit einer oder mehreren Schalen zur Herstellung von Eiswürfeln ausgestattet.

ⓘ

Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um die Schalen aus dem Gefrierschrank zu entfernen.

5. TIPPS UND HINWEISE

5.1 Tipps zum Energiesparen

- Gefriergerät: Die ursprüngliche Konfiguration gewährleistet die effizienteste Nutzung von Energie.
- Kühlschrank: Die effizienteste Energienutzung wird erreicht, wenn die Schubladen im unteren Teil des Geräts eingesetzt und die Ablagen gleichmäßig angeordnet sind. Die Position der Türablagen wirkt sich nicht auf den Energieverbrauch aus.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.
- Gefriergerät: Je kälter die eingestellte Temperatur, desto höher der Energieverbrauch.
- Kühlschrank: Stellen Sie die Temperatur nicht zu hoch ein, es sei denn, dies ist wegen der Beschaffenheit der Lebensmittel erforderlich.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt und das Gerät voll beladen ist, kann es zu andauerndem Betrieb des Kompressors und damit zu Reif- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. Stellen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Temperatur, um das automatische Abtauen zu ermöglichen.
- Bedecken Sie die Belüftungsgitter oder -öffnungen nicht.
- Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel im Inneren des Geräts eine Luftzirkulation durch die Öffnungen im hinteren Teil des Geräts zulassen.

5.2 Tipps zum Einfrieren

- Frieren Sie Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten, insbesondere kohlendioxidhaltigen Getränken, nicht ein. Sie können beim Einfrieren explodieren.
- Geben Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierraum.
- Stellen Sie frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht direkt neben bereits gefrorene Lebensmittel.
- Essen Sie Eiswürfel, Wassereis oder Eislutscher nicht sofort, nachdem Sie sie aus dem Gefrierschrank genommen haben, um Erfrierungen zu vermeiden.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.

5.3 Hinweise zur Lagerung von Tiefkühlgerichten

- Das Gefrierfach ist gekennzeichnet mit ****.
- Eine gute Temperatureinstellung, die die Konservierung von Tiefkühlgerichten sicherstellt, ist eine Temperatur von weniger oder gleich -18 °C.
- Eine höhere Temperatureinstellung im Gerät kann die Haltbarkeit verkürzen.
- Der gesamte Gefrierraum ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie ausreichend Platz um die Lebensmittel herum, damit die Luft frei zirkulieren kann.

5.4 Lagerdauer im Gefrierfach

Lebensmittel	Lagerdauer (Monate)
Brot	3
Früchte (außer Zitrusfrüchten)	6 - 12
Gemüse	8 - 10
Reste ohne Fleisch	1 - 2
Molkereiprodukte:	
Butter	6 - 9
Weichkäse (z. B. Mozzarella)	3 - 4
Hartkäse (z. B. Parmesan, Cheddar)	6
Meeresfrüchte:	
Fetthaltiger Fisch (z. B. Lachs, Makrele)	2 - 3
Fettarmer Fisch (z. B. Dorsch, Flunder)	4 - 6
Shrimps	12

Lebensmittel	Lagerdauer (Monate)
Muscheln und Miesmuscheln ohne Schale	3 - 4
Gekochter Fisch	1 - 2
Fleisch:	
Geflügel	9 - 12
Rindfleisch	6 - 12
Schweinefleisch	4 - 6
Lamm	6 - 9
Wurst	1 - 2
Schinken	1 - 2
Reste mit Fleisch	2 - 3

5.5 Hinweise für die Kühlung von Lebensmitteln

- Das Fach für frische Lebensmittel ist gekennzeichnet mit .
- Eine gute Temperatureinstellung, die die Konservierung von frischen Lebensmitteln sicherstellt, ist eine Temperatur von weniger oder gleich +4 °C.
- Verwenden Sie immer geschlossene Behälter für Flüssigkeiten und Lebensmittel, um Düfte oder Gerüche im Fach zu vermeiden.
- Um eine Kreuzkontamination zwischen gekochten und rohen Lebensmitteln zu vermeiden, decken Sie die gekochten Lebensmittel ab und trennen Sie sie von den rohen.
- Wickeln Sie das Fleisch ein und legen Sie es auf die Glasablage über der Gemüseschublade.
- Tauen Sie die Lebensmittel im Kühlschrank auf.
- Stellen Sie keine warmen Lebensmittel in das Gerät.
- Reinigen Sie Obst und Gemüse und legen Sie sie in eine dafür vorgesehene Schublade (Gemüseschublade).
- Bewahren Sie exotische Früchte nicht im Kühlschrank auf.
- Bewahren Sie Gemüse wie Tomaten, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht im Kühlschrank auf.
- Schließen Sie die Flaschen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.

6. REINIGUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

6.1 Reinigung des Innenraums

Reinigen Sie das Innere und alle Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife und trocknen Sie sie anschließend.

⚠ VORSICHT!

Das Zubehör und die Teile des Geräts sind nicht zur Reinigung im Geschirrspüler geeignet.

⚠ VORSICHT!

Reinigen Sie das Bedienfeld mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Wischen Sie das Bedienfeld mit einem weichen Lappen trocken.

6.2 Regelmäßige Reinigung

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig:

- Reinigen Sie die Innenseite und das Zubehör mit lauwarmem Wasser und etwas neutraler Seife. Spülen Sie sie ab und wischen Sie sie trocken.
- Wischen Sie die Türdichtungen regelmäßig ab.

6.3 Abtauen des Kühlschranks

Der Kühlraum taut automatisch ab. Das dabei angesammelte Wasser läuft in einen Behälter am Kompressor und verdunstet. Der Behälter kann nicht entfernt werden.

6.4 Abtauen des Gefriergeräts

Das Gefrierfach ist frostfrei. Während des Betriebs des Geräts setzt sich weder an den Innenwänden noch an den Lebensmitteln Frost an.

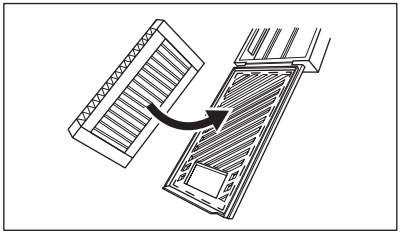
6.5 Einbau und Austausch des CleanAir+ -Filters

ⓘ

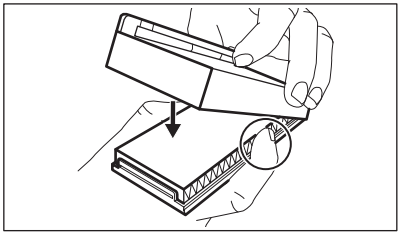
Gehen Sie vorsichtig mit dem Luftfilter um, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Der Luftfilter ist dem Gerät in einem Kunststoffbeutel beigelegt, damit seine Leistungsfähigkeit nicht beeinträchtigt wird.

Installieren Sie den Luftfilter, bevor Sie das Gerät einschalten.

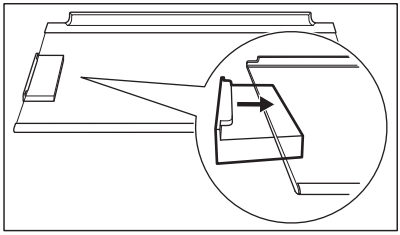
1. Öffnen Sie das Kunststoffgehäuse und legen Sie die plissierte Oberfläche auf das Gitter, indem Sie den Filter in den markierten Bereich auf der gitterförmigen Oberfläche einsetzen.



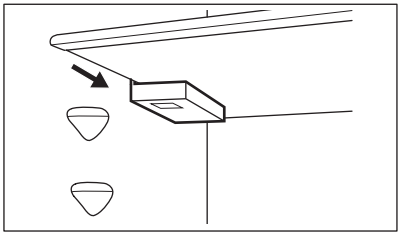
2. Halten Sie den Filter gedrückt, während Sie das Kunststoffgehäuse schließen, bis Sie ein Klicken hören.



3. Nehmen Sie die obere Glasablage aus dem Kühlraum. Schieben Sie das Kunststoffgehäuse mit dem Luftfilter auf die linke Seite der Glasablage.

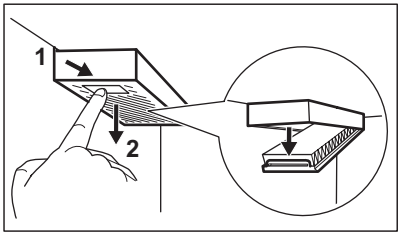


4. Setzen Sie die Glasablage wieder in den Kühlraum ein. Beschädigen Sie den Filter nicht.

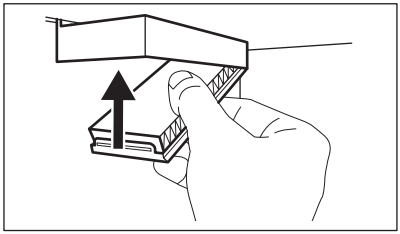


Austausch des Luftfilters

1. Öffnen Sie das Filtergehäuse.



2. Entfernen Sie den gebrauchten Luftfilter.
3. Setzen Sie den neuen Luftfilter in das Gehäuse ein und schließen Sie es.



Wechseln Sie den Luftfilter alle 6 Monate aus.

ⓘ

Der Luftfilter ist ein Verbrauchsmaterial und daher nicht von der Garantie abgedeckt.
Sie können neue Luftfilter bei Ihrem Händler vor Ort erwerben.

6.6 Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie alle Lebensmittel.
3. Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile.
4. Lassen Sie die Türen geöffnet, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

7. PROBLEMBEHEBUNG

⚠ **WARNUNG!**

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

7.1 Was zu tun ist, wenn …

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker ist nicht richtig in die Netzsteckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose hat keine Netzspannung.	Schließen Sie ein anderes Elektrogerät an der Netzsteckdose an. Wenden Sie sich an eine(n) qualifizierte(n) Elektriker*in.
Das Gerät ist laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einer stabilen Position befindet.
Es wird ein akustisches oder optisches Alarmsignal ausgelöst.	Das Gerät wurde vor kurzem eingeschaltet.	Siehe „Hochtemperaturalarm“ oder „Alarm - Tür offen“.
	Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.	Siehe „Hochtemperaturalarm“ oder „Alarm - Tür offen“.
	Die Tür ist offen.	Schließen Sie die Tür.
Der Kompressor arbeitet ständig.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Siehe Kapitel „Bedienfeld“.
	Es werden zu viele Lebensmittel auf einmal hineingegeben.	Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie erneut die Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Siehe Kapitel „Montage“.
	Die in das Gerät gegebenen Lebensmittel sind zu warm.	Lassen Sie die Lebensmittel vor deren Aufbewahrung auf Raumtemperatur abkühlen.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe Abschnitt „Schließen der Tür“.
	Die Funktion Extra Freeze ist eingeschaltet.	Siehe Abschnitt „Funktion Extra Freeze“.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
	Die Funktion Extra Cool ist eingeschaltet.	Siehe Abschnitt „Funktion Extra Cool“.
Der Kompressor schaltet sich nicht sofort ein, nachdem Sie „Extra Freeze“ oder „Extra Cool“ gedrückt oder die Temperatur auf einen anderen Wert eingestellt haben.	Der Kompressor startet nach einer gewissen Zeit.	Das ist normal; es ist kein Fehler aufgetreten.
Die Tür ist falsch ausgerichtet oder beeinträchtigt das Lüftungsgitter.	Das Gerät ist nicht ausgerichtet.	Siehe Montageanleitung.
Die Tür lässt sich nicht leicht öffnen.	Sie haben versucht, die Tür unmittelbar nach dem Schließen erneut zu öffnen.	Warten Sie einige Sekunden zwischen dem Schließen und erneutem Öffnen der Tür.
Die Lampe funktioniert nicht.	Die Lampe ist im Standby-Modus.	Schließen Sie die Tür und öffnen Sie die Tür wieder.
	Die Lampe ist defekt.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
Zu viel Frost und Eis.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe Abschnitt „Schließen der Tür“.
	Die Dichtung ist verzogen oder verschmutzt.	Siehe Abschnitt „Schließen der Tür“.
	Lebensmittel sind nicht richtig verpackt.	Verpacken Sie das Essen richtig.
	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Siehe Kapitel „Bedienfeld“.
	Das Gerät ist voll von Lebensmitteln und auf die niedrigste Temperatur eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein. Siehe Kapitel „Bedienfeld“.
	Die eingestellte Temperatur im Gerät ist zu niedrig, und die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein. Siehe Kapitel „Bedienfeld“.
Wasser fließt an der Rückwand des Kühlschranks herunter.	Während des automatischen Abtauprozesses taut das Eis an der Rückwand ab.	Das ist richtig.
Im Kühlschrank befindet sich zu viel Kondenswasser.	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur bei Bedarf.
	Die Tür wurde nicht vollständig geschlossen.	Achten Sie darauf, dass die Tür vollständig geschlossen ist.
	Die aufbewahrten Lebensmittel waren nicht verpackt.	Packen Sie die Lebensmittel richtig ein, bevor Sie diese in das Gerät legen.
	Es ist normal, dass sich im Sommer und Herbst aufgrund der erhöhten Luft- und Lebensmittelfeuchtigkeit mehr Kondensation bilden kann. Ein Kühlschrank produziert keine Feuchtigkeit. Nach dieser Zeit nimmt die Luftfeuchtigkeit im Kühlschrank von selbst ab.	Stellen Sie den Kühlschrank im Sommer und Herbst auf die wärmere Temperatur ein (ca. 6-7 °C).

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Auf den Glasregalen befinden sich Wassertropfen.	Im Kühlschrank befindet sich zu viel Feuchtigkeit.	Wischen Sie die Glasablagen mit einem Tuch ab, um die Wassertropfen zu entfernen.
Wasser fließt auf den Boden.	Der Tauwasserablauf ist nicht an die Verdampfungsschale über dem Kompressor angeschlossen.	Bringen Sie den Tauwasserablauf an der Verdampfungsschale an.
Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	Die Extra Freeze Funktion oder die Extra Cool Funktion ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Extra Freeze Funktion oder Extra Cool Funktion manuell aus oder warten Sie, bis sie sich automatisch deaktiviert. Siehe Abschnitt „Funktion Extra Freeze“ oder „Funktion Extra Cool“.
Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig / zu hoch.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere / niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe Abschnitt „Schließen der Tür“.
	Die Lebensmittel sind zu heiß.	Lassen Sie die Lebensmittel vor der Aufbewahrung abkühlen.
	Zu viele Lebensmittel werden gleichzeitig aufbewahrt.	Bewahren Sie weniger Lebensmittel gleichzeitig auf.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur bei Bedarf.
	Die Funktion Extra Freeze ist eingeschaltet.	Siehe Abschnitt „Funktion Extra Freeze“.
	Die Funktion Extra Cool ist eingeschaltet.	Siehe Abschnitt „Funktion Extra Cool“.
	Im Gerät herrscht keine Kaltluftzirkulation.	Stellen Sie sicher, dass kalte Luft im Gerät zirkuliert. Siehe Kapitel „Tipps und Hinweise“.
dE on erscheint auf dem Display.	Das Gerät befindet sich im Demo-Modus.	Halten Sie die Tasten Extra Cool und ECO ca. 10 Sek gedrückt, bis Sie 3 kurze Pieptöne hören.
Er CE erscheint und die Alarmanzeige leuchtet.	Kommunikationsproblem.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum. Das Kühlsystem hält die Lebensmittel weiterhin kalt, aber eine Temperaturanpassung ist nicht möglich.
Er t1 oder Er t3 oder Er t5 und die aktuelle Einstellung erscheinen abwechselnd für 5 Sek und die Alarmanzeige leuchtet.	Problem mit dem Temperatursensor.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum. Das Kühlsystem hält die Lebensmittel weiterhin kalt, aber eine Temperaturanpassung ist nicht möglich.

ⓘ

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.

7.2 Austauschen der Lampe

Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum, um die Lampe auszutauschen.

7.3 Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Informationen zum Einstellen der Tür finden Sie in den Installationsanweisungen.
3. Um die defekten Türdichtungen auszutauschen, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.

8. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild innen im Gerät sowie auf der Energieplakette.

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link *https://eprel.ec.europa.eu* sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden.

Beachten Sie den Link *www.theenergylabel.eu* bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.

9. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit EN 62552 (EU) übereinstimmen. Die Lüftungsanforderungen, die Abmessungen der Einbaunische und die Mindestabstände sind in dieser Bedienungsanleitung unter „Montage„ beschrieben. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller, einschließlich der Beladungspläne.

10. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Добре дојдовте во AEG! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.

Добијте совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:
www.aeg.com/support

Можноста за промени е задржана.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ....78
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА....80
3. КОНТРОЛНА ПЛОЧА....83
4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА....86
5. СОВЕТИ И ПОМОШ....90
6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ....91
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ....93
8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ....96
9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ....96
10. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА....97

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. На децата на возраст од 3 до 8 години и на лицата со големи и сложени пречки во развојот им е дозволено да го полнат и да го празнат апаратот доколку добиле

соодветни упатства. Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.
- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат служи само за складирање храна и пијалаци.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- За да се избегне контаминација на храна, почитувајте ги следниве упатства:
  – не отварајте ги вратите подолги временски периоди;
  – редовно исчистете ги површините што може да допираат храна и достапните системи за цедење;
  – чувајте сурово месо и риба во соодветни контејнери во фрижидерот, така што тоа не е во контакт со или не капе врз друга храна.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворите за вентилација, во околината на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте го ладилното коло.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете електрични апарати во одделите за складирање храна на апаратот, освен ако не се од типот што е препорачан од производителот.
- Не користете чистач со воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со влажна мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Кога апаратот е празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развивање на мувла во апаратот.
- Не чувајте експлозивни материи како аеросолни конзерви со запалив погон во овој апарат.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената конструкција од безбедносни причини.
- Следете ги посебните инструкции за монтирање на апаратот и обрнување на вратата што се достапни на нашата интернет-страница.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Проверете дали воздухот може да кружи околу апаратот.
- Кога првпат инсталирате или откако сте ја замениле вратата почекајте најмалку 4 часа пред да го поврзете апаратот на струја. Ова е за да се овозможи маслото да тече назад во компресорот.
- Пред да извршите било каква работа на самиот апарат (на пр. промена на врата), извадате го кабелот од штекерот.
- Не монтирајте го апаратот во близина на радијатори или шпорети, рерни или плочи за готвење, освен ако не е поинаку специфицирано во упатствата за монтирање.
- Не го изложувајте апаратот на дожд.

- Не го инсталирајте апаратот таму каде што има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте овој апарат во многу влажни и студени места.
- Кога го преместувате апаратот, подигнете го предниот раб за да не го изгребете подот.
- Заштитете го подот од гребење кога ја обрнувате вратата на апаратот.
- Во апаратот има кеса со средство за сушење. Тоа не е играчка. Тоа не е храна. Ве молиме да ја фрлите веднаш.

2.2 Поврзување на струјата

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Кога го поставуваме апаратот, проверете дали гајтанот за струја е заплеткан или оштетен.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.

- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Ако домашниот приклучок за напојување не е заземјен, поврзете го апаратот на посебно заземјување во согласност со важечките прописи, консултирајте се со квалификуван електричар.
- Потрудете се да не ги оштетите електричните делови (на пример приклучокот за струја, електричниот кабел, компресорот). Контактирајте со нашиот овластен сервисен центар или електричар за да ги смените електричните делови.
- Електричниот кабел мора да остане под нивото на приклучокот за струја.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата.

Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.

- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.

2.3 Употреба

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда, изгореници, струен удар или пожар.



Апаратот содржи запаллив гас, изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Внимавајте да не го оштетите водот за ладење кој содржи изобутан.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Секое користење на вградениот производ како самостоен е строго забрането.
- Овој апарат е наменет да се користи на собна температура од 10°C до 43°C. Наведениот температурен опсег гарантира правилна работа на апаратот.
- Не ставајте електрични апарати (на пример, апарати за правење сладолед) во апаратот, освен ако производителот не навел дека е применливо.
- Ако дојде до оштетување на ладилното коло, проверете дали во просторијата има пламен и извори на палење. Проветрете ја просторијата.
- Не дозволувајте жешки предмети да ги допрат пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте безалкохолни пијалоци во преградата за замрзнување. Ова ќе создаде притисок врз садот со пијалок.
- Не чувајте запалив гас и течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.
- Не ги допирајте компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.

- Не вадете и не допирајте ги предметите од преградата за замрзнување ако рацете ви се мокри или влажни.
- Не ја замрзнувајте повторно храната што е одмрзната.
- Следете ги упатствата за чување замрзната храна што се наоѓаат на пакувањето.
- Завиткајте ја храната во материјал кој е безбеден за чување на храна пред да ја ставите во преградата на замрзнувачот.
- Не дозволувајте храната да дојде во контакт со внатрешните ѕидови на преградите на апаратот.

2.4 Внатрешна светилка

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од електричен шок.

- Овој производ содржи еден или повеќе извори на светлина од класа на енергетска ефикасност G.
- Во однос на светилите во внатрешноста на овој производ и резервните светилки што се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

2.5 Нега и чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од главниот штекер.
- Овој апарат содржи јаглеводороди во системот за ладење. Само стручно лице мора да го врши одржувањето и полнењето на уредот.

2.6 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Треба да знаете дека само-поправката или непрофесионалната поправка може да имаат последици врз безбедноста и може да ја направи гаранцијата неважечка.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 7 години по прекинувањето на моделот: термостати, температурни сензори, печатени плочки, светлосни извори, рачки за врати, шарки за врати, тави и кошници. Дихтунзите за вратите се достапни најмалку 10 години откако моделот ќе прекине да се произведува. Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.
- Треба да знаете дека некои од овие резервни делови се достапни само кај професионални сервисери, и дека не сите резервни делови се релевантни за сите модели.

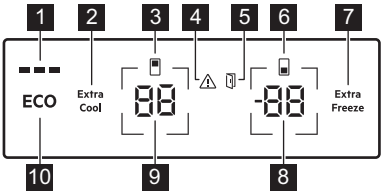
2.7 Расходување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменувачот на топлина.

3. КОНТРОЛНА ПЛОЧА



1. ECOMETER Показна светилка
2. Копче/показател за Extra Cool
3. Показател за преграда на фрижидер
4. Показател за аларм
5. Показател за отворена врата
6. Показател за преграда на замрзнувач
7. Копче/показател за Extra Freeze
8. Копче/показател за температура на замрзнувач
9. Копче/показател за температура на ладилник
10. Копче ECO

3.1 Исклучување/вклучување

Вклучете

Ставете го приклучокот за струја во штекерот.

За да изберете различна поставена температура, погледнете во „Регулирање на температурата“.

Ако на екранот се појави dE on, погледнете во „Решавање проблеми“.

Исклучете

1. Притиснете и држете го копчето за температура на фрижидерот и копчето за температура на замрзнувачот истовремено 5 сек

На екранот се прикажува OF што трепка.

2. Кога на екранот е напишано OF, извадете го приклучокот за струја од штекерот.

3.2 Регулирање на температурата

Опсегот на температурата може да варира од -15°C до -24°C за замрзнувачот (се препорачува -18°C) и од 2°C до 8°C за фрижидерот (се препорачува 4°C).

Притиснете ги копчињата за температура за да ја поставите температурата на апаратот.

Поставете ја препорачаната температура со вклучување ECO функција. Погледнете во „ECO функција“.

Показните светла за температура ја покажуваат поставената температура.

ⓘ

Поставената температура ќе биде достигната за 24 ч.
По прекин на напојувањето со електрична енергија, апаратот се враќа на поставената температура.

3.3 Вклучување.исклучување на преградата на фрижидерот

За да исклучите:

1. Притиснете и задржете го копчето за температура на фрижидерот за 5 сек.
   На екранот се прикажува OF што трепка.
2. Откако преградата на ладилникот ќе се исклучи, на екранот е напишано OF.

За да вклучите:

1. Притиснете и задржете го копчето за температура на фрижидерот за 5 сек.
   На екранот се прикажува On што трепка.
2. Преградата на ладилникот се вклучува и се обновува претходната поставена температура.

3.4 ECO функција

Функцијата ECO ја поставува оптималната температура за да обезбеди зачувување

на храната додека ја минимизира потрошувачката на енергија.

1. За да ја вклучите оваа функција, притиснете го копчето ECO.

Температурата на ладилникот е поставена на +4 °C, а температурата на замрзнувачот на -18 °C.

2. За да ја деактивирате функцијата, притиснете го копчето ECO повторно или изберете различна поставена температура (погледнете во „Регулирање на температурата“).

По исклучувањето на функцијата ECO, температурата на ладилникот е поставена на +2 °C, а температурата на замрзнувачот на -20 °C.

ⓘ

Вклучувањето на ECO ги исклучува функциите Extra Cool и Extra Freeze.

ⓘ

Показателот ECOMETER ја покажува тековната потрошувачка на енергија на апаратот. Три целосно осветлени цртички покажуваат најекономично енергетско поставување.

3.5 функција Extra Cool

Оваа функција ви овозможува брзо да ладите големи количини топла храна без да ја загреете храната што е веќе складирана во преградата на фрижидерот.

За да ја активирате функцијава, притиснете го копчето Extra Cool.

Показното светло за Extra Cool се пали. Кога функцијата Extra Cool е вклучена, вентилаторот може да работи автоматски.

Оваа функција се исклучува автоматски по околу 6 ч. Штом функцијата ќе се исклучи, показателот за Extra Cool престанува да свети.

Притиснете го копчето Extra Cool за да ја деактивирате функцијата Extra Cool пред да заврши автоматски.

ⓘ

За да поставите различна температурата на фрижидерот, исклучете ја функцијата Extra Cool.

3.6 функција Extra Freeze

Функцијата Extra Freeze се користи за предзамрзнување и брзо замрзнување во низа во преградата на замрзнувачот. Оваа функција го забрзува замрзнувањето на свежа храна и ги штити прехранбените производи кои се веќе складирани од топлење.

ⓘ

За да замрзнете свежа храна, активирајте ја функцијата Extra Freeze најмалку 24 ч пред да ја ставите храната за предзамрзнување.

За да ја активирате оваа функција, притиснете го копчето Extra Freeze.

Светлото за Extra Freeze се пали Функцијата Extra Freeze престанува автоматски после максимум 52 ч.

Притиснете го копчето Extra Freeze за да ја деактивирате функцијата пред да заврши автоматски.

3.7 Аларм за висока температура

Кога температурата во преградата на замрзнувачот се зголемува, трепка показателот за аларм, показателот за температура на замрзнувачот покажува H° и трепка, а звучниот сигнал е вклучен. За да го исклучите звукот, притиснете го кое било копче.

Показателот за аларм и звучниот сигнал се исклучуваат. Показателот за температура на замрзнувачот покажува H° за 5 сек пред повторно да ја покаже температурата на замрзнувачот.

ⓘ

Алармот се рестартира 1 ч по деактивирањето додека не се обноват нормалните услови.
Доколку не притиснете ниту едно копче, звучниот сигнал се исклучува по 1ч.

3.8 Аларм за отворена врата

Показателот за аларм за отворена врата се вклучува со звук ако вратата на фрижидерот остане отворена за 5 мин или

ако вратата на замрзнувачот е оставена отворена за 80 сек.

Алармот запира по затворање на вратата. Притиснете го кое било копче за да го исклучите звучниот сигнал.

ⓘ

Доколку не притиснете ниту едно копче, звучниот сигнал се исклучува автоматски по околу 1 час.

3.9 Режим на поставување

Режимот за нагодување ви овозможува да го вклучите или исклучите ECOMETERпоказателот, да ги ресетирате фабричките поставки на апаратот и да ги промените температурните единици од °C на °F.:

Активирање на режимот за поставување

1. Притиснете и држете го копчето ECO на вашиот апарат 3 сек. На екранот се прикажува SE tt што трепка.
2. Откако е вклучен режимот за нагодување, екранот покажува PE On.

За да го деактивирате режимот за нагодување, притиснете и држете го копчето ECO приближно 3 сек.

Режимот за нагодување се исклучува ако не комуницирате со контролната плоча 60 сек.

Навигација на режимот за нагодување

Допрете го копчето за температура на фрижидерот за да го промените параметарот. Допрете го копчето за температура на замрзнувачот за да ја промените вредноста на параметарот.

Екран	Стандардни параметри
PE On	ECOMETER Показна светилка
t5 On	Звуци на копчињата
CF °C	Температурни единици
FS 03	Фабрички поставки

ECOMETER показател

Со цел да го вклучите или исклучите ECOMETER :

1. Активирање на режимот за нагодување.
2. Допрете On додека на екранот не се прикаже On овозможениот или OF оневозможениот показател ECOMETER .
3. Излегување од режимот за нагодување.

Звуци на копчињата

За да ги вклучите или исклучите звуците:

1. Активирање на режимот за нагодување.
2. Допрете PE додека не се прикаже екранот t5. Допрете On за да ги вклучите или исклучите звуците. Индикаторот ќе се промени во On за вклучените или OF за исклучените звуци.
3. Излегување од режимот за нагодување.

Температурни единици

За промена на температурната единица:

1. Активирање на режимот за нагодување.
2. Допрете PE неколкупати додека не видите CF и °C. Допрете го показателот што го прикажува уредот за да изберете помеѓу °C за Целзиуси и °F за Фаренхајти.
3. Излегување од режимот за нагодување.

Фабрички поставки

Оваа функција ја враќа секоја поставка на стандардните фабрички поставки. За да ги вратите стандардните фабрички поставки:

1. Активирање на режимот за нагодување.
2. Допрете PE додека на екранот не се прикаже F5 и 03. Допрете 03 додека екранот не се прикаже on.

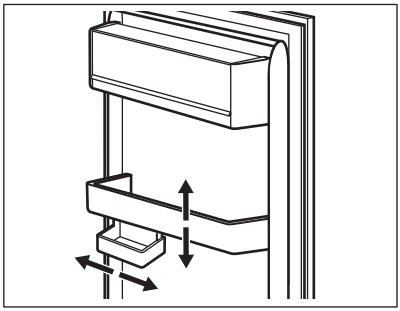
on се претвора во трепкање F5 а потоа во постојано 03, што покажува дека фабричките поставки се вратени.

3. Излегување од режимот за нагодување.

4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

4.1 Местење на полиците на вратата

За полесно чување на храната, полиците на вратата може да се постават на различни висини. Повлечете ја полицата нагоре за да ја преместите.



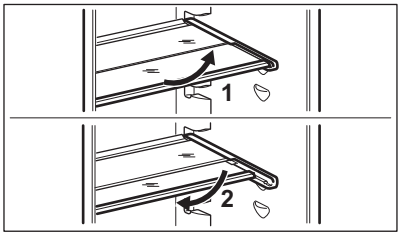
Моделот е опремен со варијабилна кутија за чување.

4.2 Мобилни полици

Ѕидовите на фрижидерот се опремени со шини. Можете да ја промените положбата на полиците.

Овој апарат е опремен со флексибилна полица. Предната половина на полицата може да се стави под втората половина.

1. Извадете ја внимателно предната половина.
2. Лизнете ја во долната шина и под втората половина.



ⓘ

Не преместувајте ја стаклената полица над фиоката за зеленчук за да се обезбеди правилно кружење на воздухот.

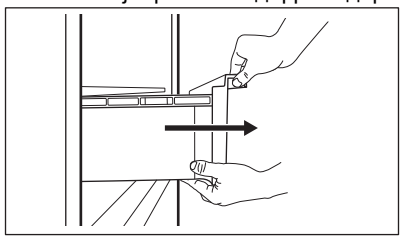
4.3 GreenZone фиока

Во долниот дел од преградата на фрижидерот има фиока на извлекување.

Стаклената полица на GreenZone е опремена со уред што го регулира своето запечатување и обезбедува оптимална влажност во фиоката.

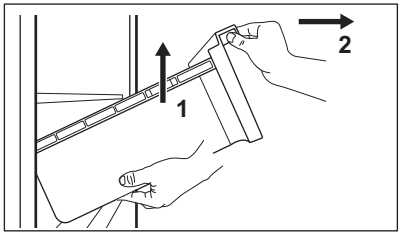
4.4 Вадење на фиоката за GreenZone

1. Испразнете ја фиоката.
2. Извлечете ја фиоката од фрижидерот.



3. Кренете го малку предниот дел на фиоката.

4. Извлечете ја фиоката додека ја подигнувате.

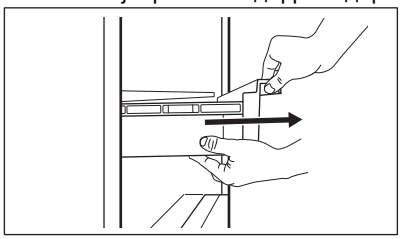


4.5 Отстранување на ExtraChill

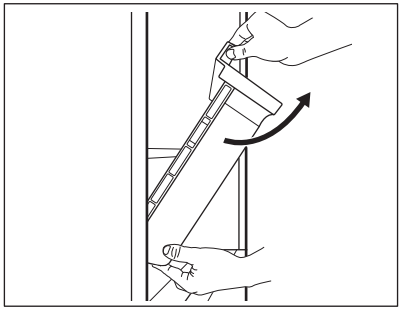
Над фиоката за GreenZone има фиока.

За да ја отстраните фиоката:

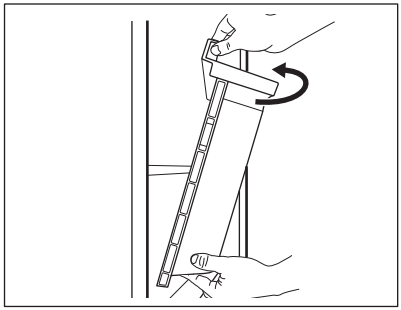
1. Извлечете ја фиоката од фрижидерот.



2. Кренете го малку предниот дел на фиоката.

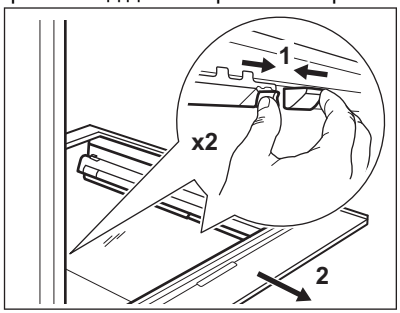


3. Подигнете ја и завртете ја фиоката за да ја извлечете од апаратот.



4.6 Отстранување на стаклениот капак на фиоките

1. Отклучете ја страничната површина за фаќање од двете страни истовремено.



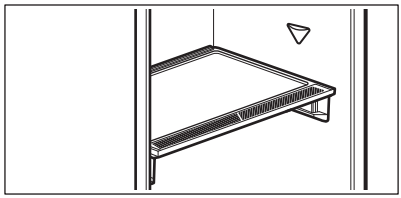
2. Повлечете ја потпорната стаклена полица кон себе.

4.7 Контрола на влажност

Стаклената полица на фиоката на GreenZone има уред што обезбедува оптимална влажност во фиоката.

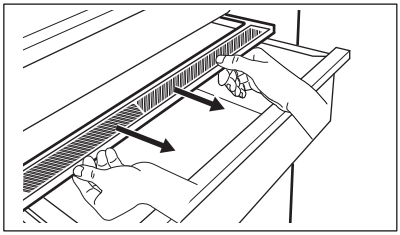
ⓘ

Не ставајте прехранбени производи на уредот за контрола на влажноста.

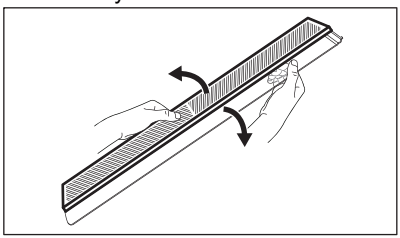


За да го отстраните уредот за контрола на влажноста:

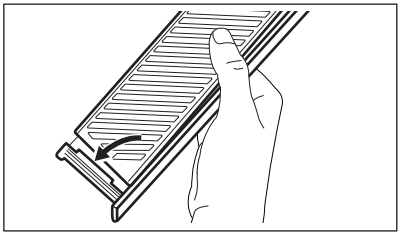
1. Отворете ја фиоката под стаклената полица и извлечете го капакот.



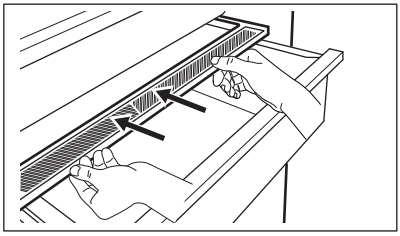
2. За да ја замените белата мембрана на уредот, фатете го уредот во средината и одвојте ја мембраната од капакот со повлекување на капакот.



3. Склопете нова мембрана во капакот со притискање на работ на мембраната во капакот.



4. Повторно склопете го уредот за контролата на влажноста во фиоката.



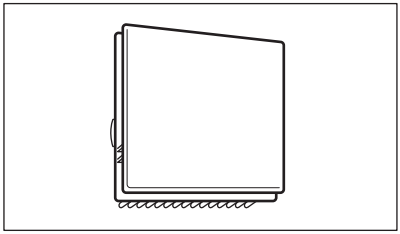
ⓘ

Може да настане кондензација во фиоката на GreenZone. Отстранете ја со мека крпа.

4.8 MULTIFLOW

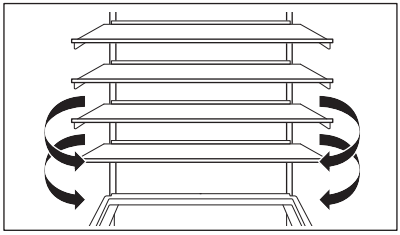
Преградата на фрижидерот е опремена со вентилатор MULTIFLOW кој овозможува брзо и поефективно ладење на храната и одржува изедначена температура во преградата.

Вентилаторот се активира автоматски и работи само кога е затворена вратата.



ⓘ

Не блокирајте ги отворите за воздух.



ⓘ

Не отстранувајте ја плочата за MULTIFLOW. За инструкции за чистење, видете во поглавјето „Нега и чистење“.

4.9 Филтер за CleanAir+

Во апаратот може да има CleanAir+ јаглероден филтер обезбеден од производителот.

Јаглеродниот филтер го прочистува воздухот од миризби во преградата на

фрижидерот, подобрувајќи го квалитетот на чувањето.

При испораката, филтерот и неговото пластично куќиште се во пластична ќеса (за монтирање, видете во делот „Монтирање и менување на филтерот за CleanAir+ “ во поглавјето „Нега и чистење“).

4.10 Bottle Stop

Додатокот спречува тркалање на шишиња или лименки. Чувајте ги шишињата или лименките едни врз други.

Додатокот не бара склопување или алатки. Поставете го додатокот со силиконската основа свртена надолу за да ги чувате шишињата.

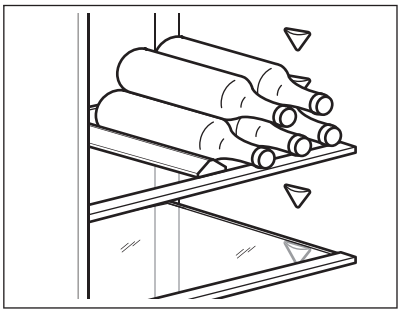
ⓘ

Чувајте шишиња од максимум 10 кг. и/или лименки со различни големини во најмногу два реда, како што е прикажано на сликата.

Чувајте ги само затворените шишиња или лименки, ставајќи ги со отворот свртен напред.

ⓘ

Не ставајте ја неспакуваната храна во директен контакт со додатокот.



4.11 Замрзнување свежа хана

Користете ја преградата за замрзнување за да замрзнувате свежа храна и да чувате замрзната и длабоко замрзната храна долго време.

Вклучете ја функцијата Extra Freeze најмалку 24 ч пред ставањето на храната што треба да се замрзне во преградата за замрзнување.

Чувајте ја свежата храна рамномерно распоредена во првата преграда или фиока од горниот дел.

Не го надминувајте максимумот количина на храна што може да се замрзне без да се додаде друга свежа храна 24 ч (видете ја плочката со спецификации).

Кога ќе заврши замрзнувањето, апаратот автоматски се враќа на претходната поставка за температура (видете во „функција Extra Freeze“).

За повеќе информации, видете во „Совети за замрзнување“.

4.12 Складирање замрзната храна

Кога го активирате апаратот за прв пат или по одреден период некористење, активирајте ја функцијата Extra Freeze барем 3 ч пред да ги ставите производите во преградата за замрзнување.

За да чувате големи количини храна, извадете ги фиоките и ставете ја храната директно на полиците, барем 15 мм подалеку од вратата.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Ако немало струја подолго време од времето наведено на плочката со спецификации под „време на одржување“, одмрзнатата храна мора веднаш да се консумира. Погледнете во „Аларм за висока температура“.

4.13 Правење на коцки мраз

Апаратот е опремен со еден или повеќе садови за правење коцки мраз.

ⓘ

Не користете метални инструменти за отстранување на садовите од фрижидерот.

5. СОВЕТИ И ПОМОШ

5.1 Совети за заштеда на енергија

- Замрзнувач: Оригиналната конфигурација обезбедува најефикасна употреба на енергијата.
- Фрижидер: Конфигурацијата со фиоките во долниот дел на апаратот и со рамномерно распоредени полици обезбедуваат најефикасна употреба на енергијата. Позицијата на корпите на вратите не влијае на потрошувачката на енергија.
- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Замрзнувач: Колку е постудена поставката за температура, толку е повисока потрошувачката на енергија.
- Фрижидер: Не поставувајте превисока температура освен ако тоа не го бараат карактеристиките на храната.
- Доколку собната температура е висока и регулаторот за температура е на ниска температура и апаратот е целосно наполнет, компресорот може да работи непрестано, што ќе предизвика формирање слана или мраз на испарувачот. Во овој случај, поставете го регулаторот на температурата на повисока температура за да дозволите автоматско одмрзнување.
- Не покривајте ги решетките или отворите за проветрување.
- Погрижете се прехранбените производи во апаратот да овозможуваат кружење на воздухот низ предвидените отвори во задниот внатрешен дел на апаратот.

5.2 Совети за замрзнување

- Не замрзнувајте шишиња или лименки со течности, особено пијалаци кои содржат јаглерод диоксид. Може да експлодираат при замрзнувањето.
- Не ставајте топла храна во преградата за замрзнување.
- Не ставајте свежа незамрзната храна директно до веќе замрзната храна.
- Немојте да јадете коцки мраз, мраз или лижавчиња мраз веднаш после вадење од замрзнувачот за да избегнете смрзнатини.
- Не замрзнувајте ја повторно одмрзнатата храна.

5.3 Складирање замрзната храна

- Преградата за замрзнување е обележана со ✳✳✳.
- Добра поставка на температурата што обезбедува зачувување на смрзнатите прехрамбени производи е температура пониска или еднаква на -18 °C.
- Поставка за повисока температура во апаратот може да доведе до помала трајност.
- Целата преграда за замрзнување е погодна за чување замрзнати прехрамбени производи.
- Оставете доволно простор околу храната за да овозможите слободно кружење на воздухот.

5.4 Рок на траење за преградата за замрзнување

Вид јадење	Рок на траење (месеци)
Леб	3
Овошје (освен агруми)	6 - 12
Зеленчук	8 - 10
Остатоци без месо	1 - 2
Млечни производи:	
Путер	6 - 9
Меко сирење (на пр. моцарела)	3 - 4
Тврдо сирење (на пр. пармезан, чедар)	6
Морска храна:	
Мрсна риба (на пр. лосос, скуша)	2 - 3

Вид јадење	Рок на траење (месеци)
Посна риба (на пр. бакалар, риба-лист)	4 - 6
Шкампи	12
Излуштени школки и школки со оклоп	3 - 4
Готвена риба	1 - 2
Месо:	
Живина	9 - 12
Говедско месо	6 - 12
Свинско	4 - 6
Јагнешко	6 - 9
Колбас	1 - 2
Шунка	1 - 2
Остатоци со месо	2 - 3

5.5 Совети за ладење храна

- Преградата за свежа храна е обележана со  .
- Добра поставка на температурата што обезбедува зачувување на свежата храна е температура пониска или еднаква на +4°C.
- Секогаш користете затворени садови за течности и за храна за да ги избегнете миризбите во преградата.
- За да избегнете вкрстена контаминација меѓу готвената и суровата храна, покријте ја готвената храна и одвојте ја од суровата.
- Завиткајте и ставете го месото на стаклената полица над фиоката за зеленчук.
- Одмрзнете ја храната внатре во фрижидерот.
- Не ставајте топла храна во апаратот.
- Исчистете го овошјето и зеленчукот и ставете ги во посебна фиока (фиока за зеленчук).
- Не чувајте јужно овошје во фрижидер.
- Зеленчук како домати, компири, кромид и лук не треба да се чува во фрижидерот.
- Затворете ги шишињата пред да ги ставите во фрижидер.

6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за безбедност.

6.1 Чистење на внатрешноста

Пред првата употреба исчистете ја внатрешноста и сите додатоци со млака вода и неутрален сапун, а потоа исушете ги.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Додатоците и деловите на апаратот не смеат да се мијат во машина за садови.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Чистете ја контролната плоча со мокра крпа. Не користете никакви детергенти. Избришете ја контролната плоча со мека крпа.

6.2 Периодично чистење

Редовно чистете ја опремата:

- Исчистете ги внатрешноста и додатоците со млака вода и неутрален сапун. Исплакнете ги и исушете ги.
- Редовно бришете ги заптивачите на вратата.

6.3 Одмрзнување на фрижидерот

Одмрзнувањето на преградата на фрижидерот е автоматско. Водата којашто

се кондензира влегува во прибор на компресорот и испарува. Овој прибор не може да се вади.

6.4 Одмрзнување на замрзнувачот

Преградата на замрзнувачот е без мраз. Нема формирано мраз на внатрешните ѕидови ниту на храната, кога апаратот работи.

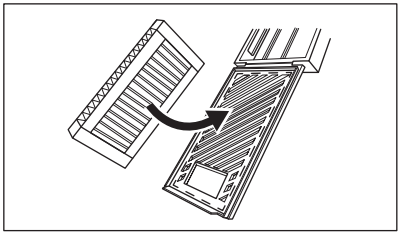
6.5 Монтирање и менување на филтерот за CleanAir+

ⓘ

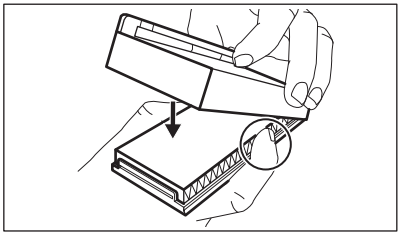
Внимателно ракувајте со филтерот за воздух за да не ја изгребете неговата површина. При испорака, филтерот за воздух е спакуван во пластична ќесичка за да ги зачува перформансите.

Инсталирајте го филтерот за воздух пред да го вклучите апаратот.

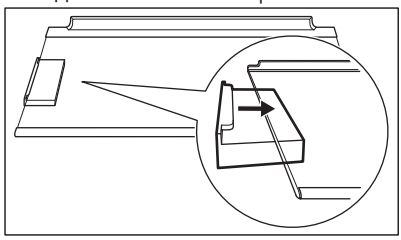
1. Отворете го пластичното куќиште и ставете ја плисираната површина на решетката, вградувајќи го филтерот во означената површина на решеткастата површина.



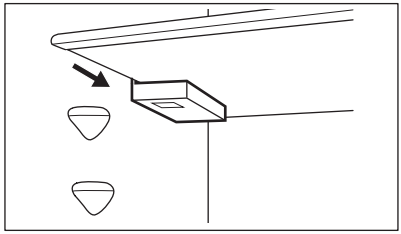
2. Држете го филтерот додека го затворате пластичното куќиште додека не слушнете клик.



3. Извадете ја горната стаклена полица од преградата на фрижидерот. Лизнете го пластичното куќиште со филтерот за воздух на левата страна од стаклената полица.

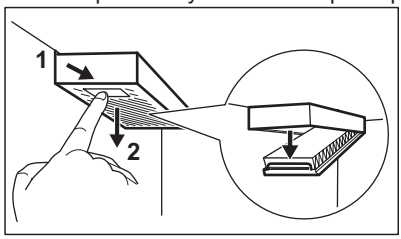


4. Вметнете ја стаклената полица назад во преградата на фрижидерот. Не удирајте во филтерот.

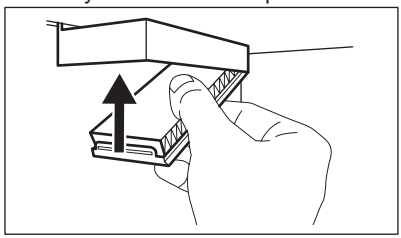


Замена на филтерот за воздух

1. Отворете го куќиштето на филтерот.



2. Отстранете го искористениот филтер за воздух.
3. Вметнете го новиот филтер за воздух во куќиштето и затворете го.



Заменете го филтерот за воздух на секои 6 месеци.

ⓘ

Филтерот за воздух е потрошен додаток и како таков не е покриен со гаранцијата.
Можете да купите нови филтри за воздух од вашиот локален продавач.

6.6 Периоди на неработење

Кога апаратот не се користи подолго време, преземете ги следниве мерки за заштита:

1. Исклучете го апаратот од напојувањето со струја.
2. Извадете ја целата храна.
3. Исчистете го апаратот и сите додатоци.
4. Оставете ги вратите отворени за да спречите непријатни миризби.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Видете во поглавјата за безбедност.

7.1 Што да се направи ако…

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не функционира.	Апаратот е исклучен.	Вклучете го апаратот.
	Електричниот приклучок не е поврзан со штекерот за струја.	Правилно поврзете го приклучокот за струја со штекерот.
	Нема струја во штекерот.	Поврзете друг електричен апарат со штекерот. Јавете се на електричар.
Апаратот е бучен.	Апаратот не е соодветно потпрен.	Проверете дали апаратот стои стабилно.
Се вклучува звучен или визуелен аларм.	Машината е вклучена неодамна.	Видете во „Аларм за висока температура“ или во „Аларм за отворена врата’.
	Температурата на апаратот е превисока.	Видете во „Аларм за висока температура“ или во „Аларм за отворена врата’.
	Вратата е оставена отворена.	Затворете ја вратата.
Компресорот континуирано работи.	Температурата е неточно поставена.	Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
	Во исто време се става премногу храна.	Почекајте неколку часови и повторно проверете ја температурата.
	Собната температура е превисока.	Видете во поглавјето „Монтажа“.

Проблем	Можна причина	Решение
	Храната ставена во апаратот е многу топла.	Оставете ја храната да се излади до собна температура пред да ја зачувате.
	Вратата не е добро затворена.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Вклучена е функцијата Extra Freeze.	Видете во делот „Функција Extra Freeze“.
	Вклучена е функцијата Extra Cool.	Видете во делот „Функција Extra Cool“.
Компресорот не започнува да работи веднаш по притискање на копчето „Extra Freeze“ или „Extra Cool“, или после менување на температурата.	Компресорот почнува да работи по некое време.	Ова е нормално, не настанал дефект.
Вратата не е нивелирана и ѝ пречи на решетката за вентилација.	Апаратот не е нивелиран.	Видете во упатството за монтирање.
Вратата не се отвора лесно.	Сте се обиделе да ја отворите вратата веднаш по затворањето.	Почекајте неколку секунди меѓу затворањето и повторното отворање на вратата.
Светлото не работи.	Светлото е во состојба на мирување.	Затворете ја и отворете ја вратата.
	Светилката не е исправна.	Контактирајте со овластен сервисен центар.
Има премногу слана и мраз.	Вратата не е добро затворена.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Дихтунгот е деформиран или валкан.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Храната не е добро завиткана.	Завиткајте ја храната правилно.
	Температурата е неточно поставена.	Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
	Апаратот е наполнет и е поставен на најниска температура.	Поставете повисока температура. Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
	Температурата во апаратот е премногу ниска и собната температура е премногу висока.	Поставете повисока температура. Видете во поглавјето „Контролна плоча“.
Тече вода на задната плоча на фрижидерот.	Во текот на процесот на автоматско одмрзнување, мразот се топи на задната плоча.	Тоа е правилно.
Има премногу кондензирана вода во фрижидерот.	Вратата била често отворана.	Отворајте ја вратата само доколку е неопходно.
	Вратата не е целосно затворена.	Погрижете се дека вратата е целосно затворена.

Проблем	Можна причина	Решение
	Складираната храна не е завиткана.	Завиткајте ја храната во соодветно пакување пред да ја ставите во апаратот.
	Нормално е во текот на летото и есента да може да се формира поголема кондензација поради зголемената влажност на воздухот и храната. Фрижидерот не произведува влага. По овој период, влажноста во фрижидерот сама се намалува.	Во лето и есен, поставете ја потоплата температура во фрижидерот (приближно 6-7°C).
На стаклените полици има капки вода.	Внатре во фрижидерот има премногу влага.	Избришете ги стаклените полици со крпа за да ги отстраните капките вода.
Тече вода на подот.	Отворот за водата од топење не е поврзан со садот за испарување над компресорот.	Закачете го отворот за вода од топење со садот за испарување.
Не може да се постави температурата.	Вклучена е Extra Freeze функцијата или Extra Cool функцијата.	Исклучете ја Extra Freeze функцијата или Extra Cool функцијата рачно, или почекајте додека функцијата не се деактивира автоматски. Видете во делот „Функција Extra Freeze“ или „Функција Extra Cool“.
Температурата на апаратот е прениска/превисока.	Температурата не е точно поставена.	Поставете повисока/пониска температура.
	Вратата не е добро затворена.	Видете во делот „Затворање на вратата“.
	Храната премногу е жешка.	Оставете ја храната да се олади пред да ја складирате.
	Во исто време се чува премногу храна.	Ставајте помалку храна истовремено.
	Вратата била отворена често.	Отворајте ја вратата само доколку е неопходно.
	Вклучена е функцијата Extra Freeze.	Видете во делот „Функција Extra Freeze“.
	Вклучена е функцијата Extra Cool.	Видете во делот „Функција Extra Cool“.
	Во апаратот не кружи студен воздух.	Погрижете се во апаратот да кружи студен воздух. Видете во поглавјето „Совети и помош“.
dE on не се појави на екранот.	Апаратот е во демо режим.	Притиснете и задржете ги копчињата Extra Cool и ECO околу 10 сек додека не слушнете 3 кратки звучни сигнали.

Проблем	Можна причина	Решение
Се појавува Er CE и показателот за аларм е вклучен.	Проблем во комуникацијата.	Контактирајте со овластен сервисен центар. Системот за разладување ќе продолжи да ја лади храната, но нема да може да се постави температурата.
Er t1 или Er t3 или Er t5 и тековната поставка се појавуваат наизменично на секои 5 сек и показателот за аларм е вклучен.	Проблем со сензорот за температура.	Контактирајте со овластен сервисен центар. Системот за разладување ќе продолжи да ја лади храната, но нема да може да се постави температурата.

ⓘ

Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

7.2 Замена на светилката

Јавете се во овластениот сервисен центар за замена на светилката.

7.3 Затворање на вратата

1. Исчистете ги заптивките на вратата.
2. За да ја наместите вратата, погледнете ги упатствата за монтирање.
3. За да ги замените неисправните заптивки на вратата, контактирајте го Овластениот сервисен центар.

8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на внатрешната страна на апаратот и на етикетата за енергија.

На QR-кодот на енергетската етикета која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на ЕУ EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија). Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат.

Истите информации може да се најдат и во EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија) на врската *https://eprel.ec.europa.eu* и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот.

Одете на врската *www.theenergylabel.eu* за детални информации за етикетата за енергија.

9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Монтажата и подготовката на апаратот за потврда EcoDesign треба да бидат усогласени со EN 62552 (EU). Потребите за проветрување, димензиите на отворот и минималните растојанија во задниот дел треба да бидат како што е наведено во овој Прирачник за корисникот во „Монтажа“. Стапете во контакт со производителот за други дополнителни информации, вклучувајќи ги и плановите за полнење.

10. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот ♺. Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот 🗑 во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

Le damos la bienvenida a AEG. Gracias por elegir nuestro aparato.

Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de asistencia y reparación:
www.aeg.com/support

Salvo modificaciones.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD....98
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD....100
3. PANEL DE CONTROL....103
4. USO DIARIO....105
5. CONSEJOS....109
6. CUIDADO Y LIMPIEZA....111
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS....112
8. DATOS TÉCNICOS....115
9. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS....116
10. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES....116

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Los niños de 3 a 8 años y las personas con discapacidades muy extensas y complejas pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos. Es necesario mantener

alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado únicamente para almacenar alimentos y bebidas.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- Para evitar la contaminación alimentaria, respete las siguientes instrucciones:
  – no abra la puerta durante largos periodos de tiempo;
  – limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles;
  – guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de manera que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del

aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación

> ⚠ **ADVERTENCIA!**
>
> Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada por motivos de seguridad.
- Siga las instrucciones específicas de instalación del aparato y sobre invertir la puerta que están en nuestro sitio web.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.
- Proteja el suelo de arañazos al invertir la puerta del aparato.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

2.2 Conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA!

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.

⚠ ADVERTENCIA!

No utilice adaptadores múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- El aparato debe conectarse a tierra.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, con el asesoramiento de un electricista cualificado.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (p. ej., enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado o un electricista para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe permanecer por debajo del nivel del enchufe.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso

⚠ ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Está estrictamente prohibido usar el producto incorporado de forma autónoma.
- Este aparato está diseñado para utilizarse en un margen de temperatura ambiente de 10°C a 43°C. El margen de temperatura especificado garantiza un funcionamiento correcto del aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No coloque refrescos en el congelador. De esta forma se creará presión en el contenedor de bebidas.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento del congelador si sus manos están mojadas o húmedas.
- No vuelva a congelar los alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

- Envuelva los alimentos en cualquier material adecuado antes de ponerlos en el congelador.
- No permita que los alimentos entren en contacto con las paredes interiores de los compartimentos del aparato.

2.4 Iluminación interna

⚠ ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica.

- Este producto contiene una o más fuentes de luz con clase de eficiencia energética G.
- En cuanto a la(s) bombilla(s) de este producto y las de repuesto vendidas por separado: Estas bombillas están destinadas a soportar condiciones físicas extremas en los aparatos domésticos, como la temperatura, la vibración, la humedad, o están destinadas a señalar información sobre el estado de funcionamiento del aparato. No están destinadas a utilizarse en otras aplicaciones y no son adecuadas para la iluminación de estancias domésticas.

2.5 Mantenimiento y limpieza

⚠ ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.

2.6 Asistencia tecnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utiliza solamente piezas de repuesto originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Los siguientes repuestos están disponibles al menos durante 7 años después de que el modelo se haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Las juntas de las puertas están disponibles al menos durante 10 años tras la retirada del modelo. La duración puede ser mayor en su país. Visite nuestro sitio web para obtener más información.
- Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

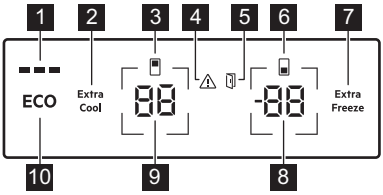
2.7 Desecho

⚠ ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. PANEL DE CONTROL



1 Indicador ECOMETER
2 Extra Cool botón / indicador
3 Indicador del compartimento frigorífico
4 Indicador de alarma
5 Indicador de alarma de puerta abierta
6 Indicador del compartimento congelador
7 Extra Freeze botón / indicador
8 Botón/indicador de temperatura del congelador
9 Botón/indicador de temperatura del frigorífico
10 Tecla ECO

3.1 Encendido/Apagado

Encender

Enchufe el aparato a la toma de corriente.

Para seleccionar un ajuste de temperatura diferente, consulte "Regulación de temperatura".

Si dE on aparece en la pantalla, consulte "Solución de problemas".

Apague la

1. Mantenga pulsados simultáneamente el botón de temperatura del frigorífico y el botón de temperatura del congelador durante 5 seg

La pantalla muestra OF parpadeando.

2. Cuando la pantalla muestre OF, desconecte el enchufe principal de la toma de corriente.

3.2 Regulación de temperatura

El rango de temperatura puede variar entre -15°C y -24°C para el congelador (recomendado -18°C) y entre 2°C y 8°C para el frigorífico (recomendado 4°C).

Pulse los botones de temperatura para ajustar la temperatura del aparato.

Ajuste la temperatura recomendada encendiendo ECO función. Consulte “ECO función“.

Los indicadores de temperatura muestran la temperatura programada.

ⓘ

La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 h.
Después de un fallo de alimentación, el aparato se restablece a la temperatura ajustada.

3.3 Apagar/Encender el compartimento frigorífico

Para apagarlo:

1. Mantenga pulsado el botón de temperatura del frigorífico durante 5 seg.
   La pantalla muestra OF parpadeando.
2. Una vez apagado el compartimento frigorífico, la pantalla muestra OF.

Para encenderlo:

1. Mantenga pulsado el botón de temperatura del frigorífico durante 5 seg.
   La pantalla muestra On parpadeando.
2. El compartimento frigorífico se enciende y se restablece la temperatura ajustada anterior.

3.4 ECO función

La función ECO ajusta la temperatura óptima para garantizar la conservación de los alimentos y minimizar el consumo de energía.

1. Para activar la función, pulse el botón ECO.

La temperatura del frigorífico se ajusta a +4 °C y la temperatura del congelador a -18 °C.

2. Para desactivar la función, vuelva a pulsar el botón ECO o seleccione una temperatura de ajuste diferente (consulte "Regulación de temperatura").

Después de desactivar la función ECO, la temperatura del frigorífico se ajusta a +2 °C y la temperatura del congelador a -20 °C.

ⓘ

La activación de ECO desactiva las funciones Extra Cool y Extra Freeze.

ⓘ

El indicador ECOMETER muestra el consumo actual de energía del aparato. Tres barras totalmente iluminadas indican la configuración de mayor eficiencia energética.

3.5 Función Extra Cool

Esta función le permite enfriar rápidamente grandes cantidades de alimentos calientes sin calentar los alimentos que ya están almacenados en el compartimento frigorífico.

Para activar la función, pulse el botón Extra Cool.

Se enciende el indicador Extra Cool. Cuando la Extra Cool función está activada, el ventilador puede funcionar automáticamente.

Esta función se detiene automáticamente después de aproximadamente 6 h. Cuando la función está desactivada, el indicado Extra Cool se apaga.

Pulse el botón Extra Cool para desactivar la función Extra Cool antes de que se desactive automáticamente.

ⓘ

Para ajustar otra temperatura del frigorífico, apague la función Extra Cool.

3.6 Función Extra Freeze

La función Extra Freeze se utiliza para realizar primero una congelación previa y después una congelación rápida del compartimento congelador. Esta función acelera la congelación de alimentos frescos e impide que se calienten los alimentos ya almacenados.

ⓘ

Para congelar alimentos frescos, active la función Extra Freeze al menos 24 h antes de colocar los alimentos para completar la precongelación.

Para activar esta función, pulse el botón Extra Freeze.

Se enciende el indicador Extra Freeze. La función Extra Freeze se detiene automáticamente después de un máximo de 52 h.

Pulse el botón Extra Freeze para desactivar la función antes de que se desactive automáticamente.

3.7 Alarma de temperatura alta

Cuando la temperatura del compartimento congelador aumenta, el indicador de alarma parpadea, el indicador de temperatura del congelador muestra H° y parpadea y el sonido se activa.
Para desactivar la alarma, pulse cualquier botón.

El indicador de alarma y el sonido se apagan. El indicador de temperatura del congelador muestra H° durante 5 seg antes de volver a indicar la temperatura del congelador.

ⓘ

La alarma se reinicia 1 h después de la desactivación hasta que se restablecen las condiciones normales.
Si no se pulsa ningún botón, el sonido se apaga automáticamente tras 1h.

3.8 Alarma de puerta abierta

El indicador de alarma de puerta abierta se enciende con el sonido si la puerta del frigorífico se deja abierta durante 5 min, o si la puerta del congelador se deja abierta durante 80 seg.

La alarma se detiene después de cerrar la puerta. Pulse cualquier botón para apagar el sonido

ⓘ

Si no se pulsa ningún botón, el sonido se apaga automáticamente tras 1 hora.

3.9 Modo de ajuste

El modo de ajuste le permite activar o desactivar el indicador de ECOMETER, para restablecer los ajustes de fábrica del aparato y cambiar las unidades de temperatura de °C a °F:

Activación del modo de ajuste

1. Mantenga pulsado el botón ECO durante aprox. 3 seg. La pantalla muestra SE tE parpadeando.
2. Una vez activado el modo de ajuste, en la pantalla aparece PE On.

Para desactivar el modo de ajuste, mantenga pulsado el botón ECO durante 3 seg aproximadamente.

El modo de ajuste se desactiva si no se interactúa con el panel de control durante 60 seg.

Navegar por el modo de ajuste

Pulse el botón de temperatura del frigorífico para cambiar el parámetro. Pulse el botón de temperatura del congelador para cambiar el valor del parámetro.

Pantalla	Parámetros predeterminados
PE On	Indicador ECOMETER
tS On	Sonidos del botón
CF °C	Unidades de temperatura
FS 03	Ajustes de fábrica

ECOMETER indicador

Para encender o apagar el ECOMETER :

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque On hasta que la pantalla muestre On para el ECOMETER indicador activado o OF para el desactivado.
3. Salga del modo de ajuste.

Sonidos del botón

Para activar o desactivar los sonidos:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque PE hasta que la pantalla muestre tS. Toque On para activar o desactivar los sonidos. El indicador cambiará a On para los sonidos activados o OF para desactivados.
3. Salga del modo de ajuste.

Unidades de temperatura

Para cambiar la unidad de temperatura:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque PE repetidamente hasta que la pantalla muestre CF y °C. Toque el indicador que muestra la unidad para seleccionar entre °C para Celsius y °F para Fahrenheit.
3. Salga del modo de ajuste.

Ajustes de fábrica

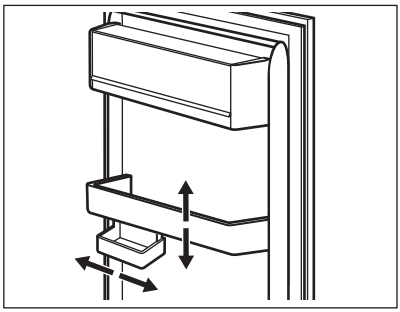
Esta función restaura cada ajuste a los ajustes predeterminados de fábrica. Para restaurar los ajustes predeterminados de fábrica:

1. Activar el modo de ajuste.
2. Toque PE hasta que la pantalla muestre FS y 03. Toque 03 hasta que la pantalla muestre on. on se convierte en parpadeante FS y luego en fijo 03, lo que indica que se han restaurado los ajustes de fábrica.
3. Salga del modo de ajuste.

4. USO DIARIO

4.1 Colocación de los estantes de la puerta

Para facilitar el almacenamiento de los alimentos, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas. Tire del estante hacia arriba para volver a colocarlo en otra posición.



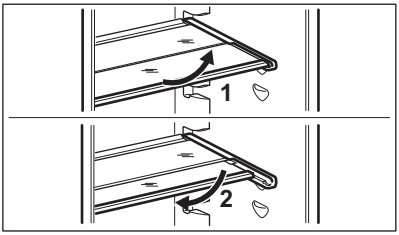
Este modelo cuenta con una caja de almacenamiento variable.

4.2 Estantes móviles

Las paredes del frigorífico disponen de guías deslizantes. Puede cambiar la posición de los estantes.

Este aparato incorpora un estante flexible. La mitad delantera del estante puede colocarse bajo la segunda mitad:

1. Tire de la mitad delantera con cuidado.
2. Deslícela en la guía inferior bajo la segunda mitad.



ⓘ

No coloque el estante de vidrio por encima del cajón de verduras para no impedir la correcta circulación del aire.

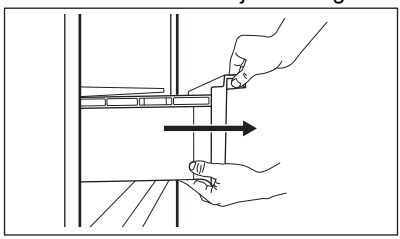
4.3 Compartimento GreenZone

Hay un cajón extraíble en la parte inferior del compartimento frigorífico.

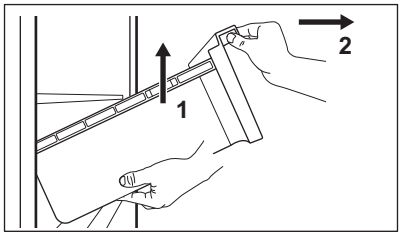
El estante de vidrio de GreenZone incorpora un dispositivo que regula su sellado y proporciona una humedad óptima dentro del cajón.

4.4 Extracción del cajón GreenZone

1. Vacíelo.
2. Tire hacia afuera del cajón del frigorífico.



3. Levante la parte delantera del cajón.
4. Tire hacia afuera del cajón mientras lo levanta.

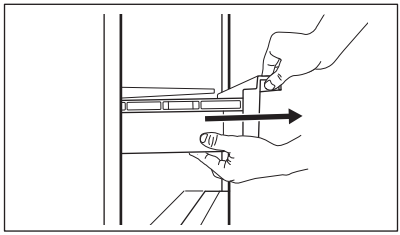


4.5 Extracción de ExtraChill

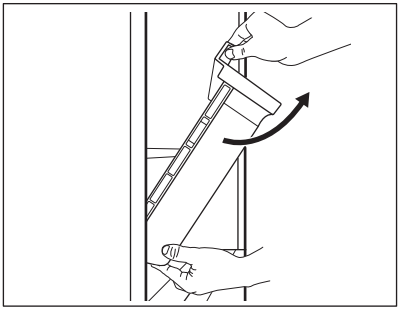
Hay un cajón encima del cajón GreenZone.

Para retirar el cajón:

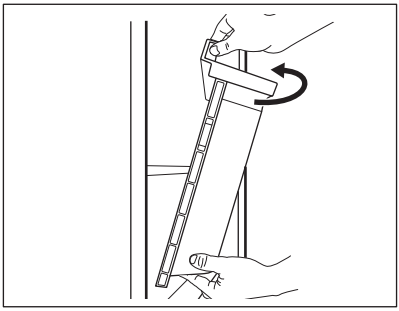
1. Tire hacia afuera del cajón del frigorífico.



2. Levante la parte delantera del cajón.

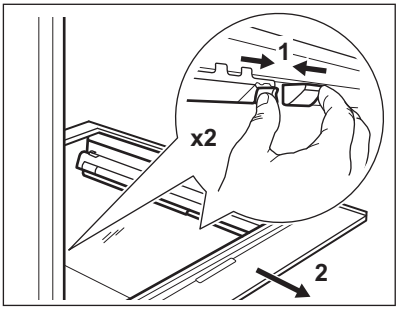


3. Levante y gire el cajón para sacarlo del aparato.



4.6 Para retirar la cubierta de vidrio de los cajones

1. Desbloquee el agarre lateral desde ambos lados simultáneamente.



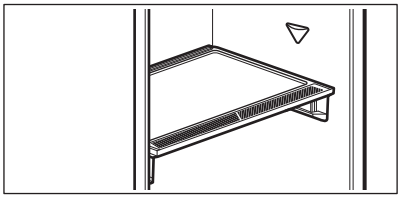
2. Tire del soporte del estante de cristal hacia usted.

4.7 Control de humedad

El estante de vidrio del cajón GreenZone incorpora un dispositivo que proporciona una humedad óptima en su interior.

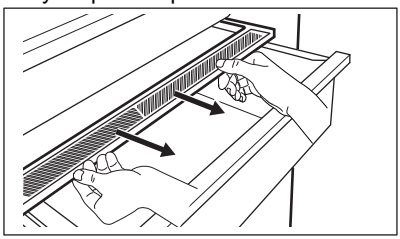
ⓘ

No coloques ningún producto alimenticio en el dispositivo de control de humedad.

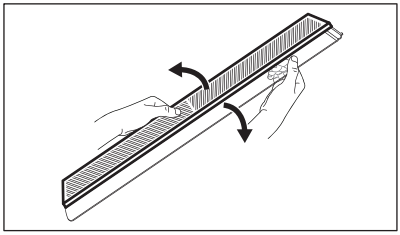


Para retirar el dispositivo de control de humedad:

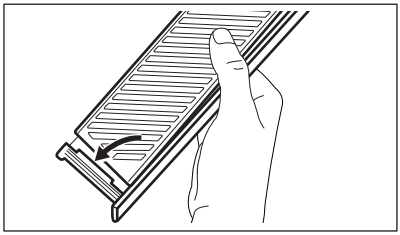
1. Abra el cajón debajo del estante de vidrio y saque la tapa.



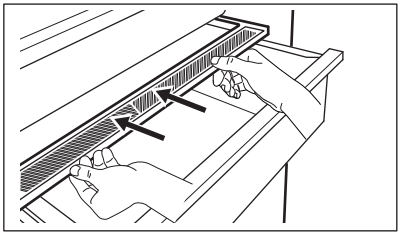
2. Para sustituir la membrana blanca del dispositivo, sujete el dispositivo por la parte central y separe la membrana de la tapa tirando de ella.



3. Coloque una nueva membrana en la tapa presionando el borde de la membrana sobre ella.



4. Vuelva a montar el control de humedad en el cajón.

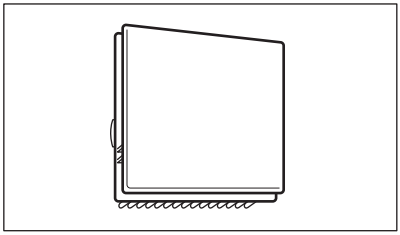


Puede producirse condensación en el cajón GreenZone. Retírela con un paño suave.

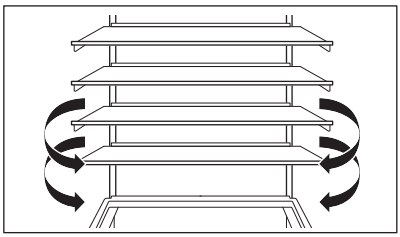
4.8 MULTIFLOW

El compartimento frigorífico cuenta con un ventilador MULTIFLOW que permite enfriar los alimentos con rapidez y eficacia, manteniendo una temperatura uniforme dentro del compartimento.

El ventilador se pone en marcha automáticamente y solo funciona con la puerta cerrada.



No bloquee las salidas de aire.



No retire el panel MULTIFLOW. Para conocer las instrucciones de limpieza, consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".

4.9 Filtro CleanAir+

En el aparato, puede haber un filtro de carbono CleanAir+ proporcionado por el fabricante.

El filtro de carbono purifica el aire para evitar olores en el compartimento frigorífico mejorando la calidad del almacenamiento.

Al recibir el producto, el filtro y su carcasa de plástico se hallan en una bolsa de plástico (consulte la sección "Instalación y sustitución del filtro CleanAir+ " en el capítulo "Cuidado y limpieza" para la instalación).

4.10 Bottle Stop

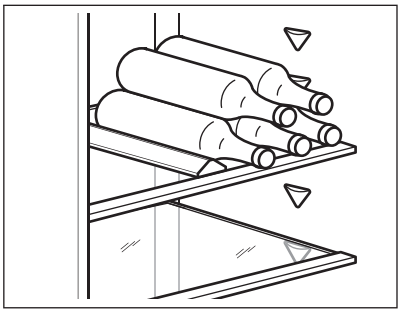
El accesorio evita que las botellas o latas se muevan. Guarde las botellas o latas una encima de la otra.

El accesorio no requiere montaje ni herramientas. Coloque el accesorio con la base de silicona hacia abajo y empiece a guardar las botellas.

Almacene un máximo de 10 kg botellas y/o latas de diferentes tamaños hasta dos filas de altura, como se indica en la imagen.

Almacene solo botellas o latas cerradas, colocándolas con la abertura mirando hacia el frente.

No ponga alimentos sin envasar en contacto directo con el accesorio.



4.11 Congelación de alimentos frescos

Use el compartimento congelador para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Active la función Extra Freeze al menos 24 h antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Guarde los alimentos frescos distribuidos uniformemente en el primer compartimiento o cajón desde la parte superior.

No supere la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar sin añadir otros alimentos frescos 24 h (consulte la placa de características).

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, el aparato vuelve automáticamente al ajuste de temperatura anterior (consulte "Función Extra Freeze").

Para obtener más información, consulte "Sugerencias para congelar".

4.12 Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha un aparato por primera vez o tras un periodo sin uso, active la función Extra Freeze al menos durante 3 h antes de colocar productos en el compartimento congelador.

Para guardar gran cantidad de alimentos, retire los cajones y coloque la comida directamente en los estantes, separados al menos 15 mm de la puerta.

⚠ PRECAUCIÓN!

Si ha estado desconectado del suministro eléctrico durante más tiempo que el valor que indica la placa de características bajo "tiempo de subida", los alimentos descongelados deben consumirse inmediatamente. Consulte "Alarma de temperatura alta".

4.13 Producción de cubitos de hielo

Este aparato va provisto de una o varias bandejas para producir cubitos de hielo.

ⓘ

No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del compartimento del congelador.

5. CONSEJOS

5.1 Consejos para ahorrar energía

- Congelador: Su posición original garantiza el consumo de energía más eficiente.
- Frigorífico: La posición con los cajones en la parte inferior del aparato y los estantes distribuidos uniformemente garantiza el consumo más eficiente de energía. La posición de los contenedores de la puerta no afecta al consumo de energía.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Congelador: Cuanto más fría sea la temperatura ajustada, mayor será el consumo de energía.
- Frigorífico: No fije una temperatura demasiado alta a menos que lo requieran las características del alimento.
- Si la temperatura ambiente es elevada y el control de temperatura se ajusta a baja temperatura y el aparato está totalmente cargado, el compresor puede funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. En tal caso, ajuste el control de temperatura a un valor más elevado

para permitir la descongelación automática.
- No cubra las rejillas o los orificios de ventilación.
- Asegúrese de que los productos alimenticios dentro del aparato permitan la circulación de aire a través de los orificios del interior trasero del aparato.

5.2 Sugerencias para congelar

- No congele las botellas o latas con líquidos, en particular las bebidas que contienen dióxido de carbono. Pueden explotar durante la congelación.
- No coloque alimentos calientes en el compartimiento del congelador.
- No ponga alimentos frescos sin congelar directamente junto a alimentos ya congelados.
- No coma cubitos de hielo, sorbetes o helados inmediatamente después de sacarlos del congelador para evitar congelaciones.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados.

5.3 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

- El compartimento congelador está marcado con ✳ ✳✳✳.
- Un buen ajuste de la temperatura que garantice la conservación de los alimentos congelados es una temperatura inferior o igual a -18 °C.
- Una temperatura más alta en el interior del aparato puede reducir la vida útil.
- Todo el compartimento congelador es adecuado para el almacenamiento de alimentos congelados.
- Deje suficiente espacio alrededor de los alimentos para permitir que el aire circule libremente.

5.4 Vida útil en el congelador

Tipo de alimento	Vida útil (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6 - 12
Verduras	8 - 10
Sobras sin carne	1 - 2
Lácteos:	
Mantequilla	6 - 9
Queso blando (p. ej. mozzarella)	3 - 4
Queso duro (p. ej. parmesano, cheddar)	6
Marisco:	
Pescado graso (p. ej. salmón, caballa)	2 - 3
Pescado magro (p. ej. bacalao, platija)	4 - 6
Langostinos	12
Almejas y mejillones desconchados	3 - 4
Pescado cocinado	1 - 2
Carne:	
Aves	9 - 12
Vacuno	6 - 12
Cerdo	4 - 6
Cordero	6 - 9
Salchichas	1 - 2
Jamón	1 - 2
Sobras con carne	2 - 3

5.5 Consejos para la refrigeración de alimentos

- El compartimento de alimentos frescos está marcado con .
- Un buen ajuste de temperatura que asegure la conservación de los alimentos frescos es una temperatura menor o igual a +4°C.
- Utilice siempre recipientes cerrados para líquidos y para alimentos, para evitar sabores u olores en el compartimento.
- Para evitar la contaminación cruzada entre alimentos cocidos y crudos, cubra la comida cocinada y sepárela de la cruda.
- Envuelva y ponga la carne en el estante de vidrio sobre el cajón de las verduras.

- Descongelar alimentos dentro del frigorífico.
- No coloque alimentos calientes dentro del aparato.
- Limpie las frutas y verduras y colóquelas en el cajón correspondiente (cajón de verduras).
- No guarde frutas exóticas en el frigorífico.
- No guarde verduras como tomates, patatas, cebollas o ajos en el frigorífico.
- Cierre las botellas antes de meterlas en el frigorífico.

6. CUIDADO Y LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

6.1 Limpieza del interior

Antes del primer uso, limpie el interior y todos los accesorios con agua tibia y jabón neutro, secándolos a continuación.

⚠ PRECAUCIÓN!

Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en lavavajillas.

⚠ PRECAUCIÓN!

Limpie el panel de control con un paño húmedo. No utilice ningún detergente. Seque el panel de control con un paño suave.

6.2 Limpieza periódica

Limpie el equipo con regularidad:

- Limpie el interior y los accesorios con agua tibia y jabón neutro. Enjuáguelos y séquelos.
- Limpie las juntas de la puerta con regularidad.

6.3 Descongelación del frigorífico

La descongelación del compartimento frigorífico es automática. El agua que se condensa fluye a un recipiente del compresor y se evapora. El recipiente no se puede quitar.

6.4 Descongelación del congelador

El compartimento congelador no tiene escarcha. No hay acumulación de escarcha en las paredes internas ni en los alimentos cuando el aparato está en funcionamiento.

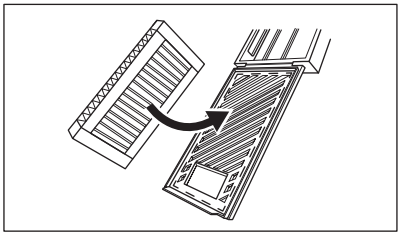
6.5 Instalación y sustitución del filtro CleanAir+

ⓘ

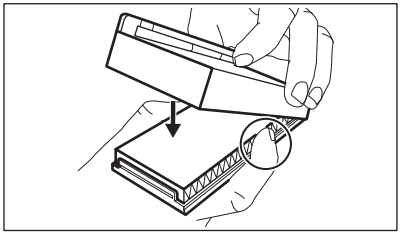
Manipule el filtro de aire con cuidado para evitar rayar su superficie. El filtro de aire se suministra en una bolsa de plástico que garantiza su rendimiento.

Instale el filtro de aire antes de activar el aparato.

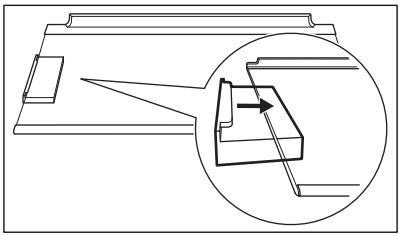
1. Abra la carcasa de plástico y coloque la superficie plisada en la rejilla, colocando el filtro dentro del área marcada en la superficie retículada.



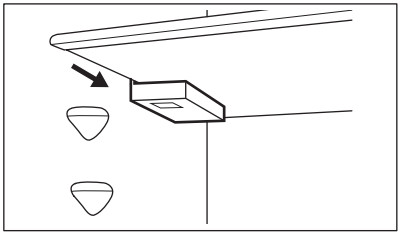
2. Sujete el filtro hacia abajo mientras cierra la carcasa de plástico hasta que oiga un clic.



3. Retire el estante de cristal superior del compartimento frigorífico. Deslice la carcasa de plástico con el filtro de aire en el lado izquierdo del estante de cristal.

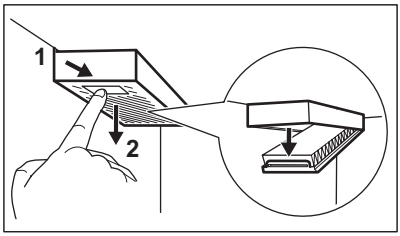


4. Vuelva a introducir el estante de cristal en el compartimento frigorífico. No golpee el filtro.

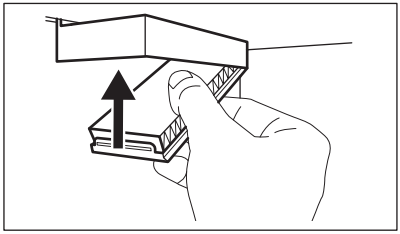


Sustitución del filtro de aire

1. Abra la carcasa del filtro.



2. Retire el filtro de aire usado.
3. Inserte el nuevo filtro de aire en la carcasa y ciérrela.



Sustituya el filtro de aire cada 6 meses.

ⓘ

El filtro de aire es un accesorio consumible y, como tal, no está cubierto por la garantía.
Puede comprar filtros de aire nuevos a su distribuidor local.

6.6 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Retire todos los alimentos.
3. Limpie el aparato y todos los accesorios.
4. Deje las puertas abiertas para evitar olores desagradables.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ **ADVERTENCIA!**

Consulte los capítulos sobre seguridad.

7.1 Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente.	Conecte el aparato a la toma de corriente correctamente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Conecte un aparato diferente a la de corriente. Póngase en contacto con un electricista cualificado.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe que los soportes del aparato están estables.
La alarma audible o visual está activada.	El armario se ha encendido hace poco.	Consulte "Alarma de temperatura alta" o "Alarma de puerta abierta".
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Consulte "Alarma de temperatura alta" o "Alarma de puerta abierta".
	La puerta se queda abierta.	Cierre la puerta.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta.	Consulte el capítulo "Panel de control".
	Ha puesto demasiados alimentos juntos al mismo tiempo.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte el capítulo "Instalación".
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de guardarlos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La función Extra Freeze está activada.	Consulte la sección “Función Extra Freeze”.
	La función Extra Cool está activada.	Consulte la sección “Función Extra Cool”.
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar “Extra Freeze” o “Extra Cool”, o tras cambiar la temperatura.	El compresor se pone en marcha al cabo de cierto tiempo.	Esto es normal, no se ha producido ningún error.
La puerta está mal alineada o interfiere con la rejilla de ventilación.	El aparato no está nivelado.	Consulte las instrucciones de instalación.
La puerta no se abre fácilmente.	Ha intentado volver a abrir la puerta inmediatamente después de cerrarla.	Espere unos segundos entre el cierre y la reapertura de la puerta.
La bombilla no funciona.	La bombilla está en modo de espera.	Cierre y abra la puerta.
	La bombilla es defectuosa.	Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado.
Hay demasiada escarcha y hielo.	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La junta de la puerta está sucia o deformada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	Los alimentos no están bien envueltos.	Envuelva los alimentos correctamente.
	La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta.	Consulte el capítulo "Panel de control".

Problema	Posible causa	Solución
	El aparato está completamente cargado y ajustado a la temperatura más baja.	Seleccione una temperatura más alta. Consulte el capítulo "Panel de control".
	La temperatura ajustada en el aparato es demasiado baja y la temperatura ambiente demasiado alta.	Seleccione una temperatura más alta. Consulte el capítulo "Panel de control".
El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.	Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior.	Es correcto.
Hay demasiada agua de condensación dentro del frigorífico.	La puerta se abre con demasiada frecuencia.	Abra la puerta solo cuando sea necesario.
	La puerta no se cierra completamente.	Asegúrese de que la puerta está cerrada completamente.
	Los alimentos guardados no están envueltos correctamente.	Envuelva los alimentos correctamente antes de guardarlos en el aparato.
	Es normal que durante el verano y el otoño se pueda formar más condensación debido al aumento de la humedad del aire y los alimentos. El frigorífico no produce humedad. Pasado este periodo, la humedad del frigorífico disminuye por sí sola.	En verano y otoño, suba la temperatura en el frigorífico (aprox. 6-7 °C).
Hay gotas de agua en los estantes de vidrio.	Hay demasiada humedad dentro del frigorífico.	Limpie los estantes de vidrio con un paño para eliminar las gotas de agua.
El agua fluye por el suelo.	La salida de agua de descongelación no está conectada a la bandeja de evaporación situada sobre el compresor.	Acople la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
No se puede ajustar la temperatura.	La función Extra Freeze o la función Extra Cool está activada.	Apague manualmente la función Extra Freeze o la función Extra Cool, o espere hasta que la función se desactive automáticamente. Consulte la sección “Función Extra Freeze” o “Función Extra Cool”.
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta/más baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La comida está demasiado caliente.	Deje que los alimentos se enfríen antes de ponerlos dentro.
	Ha puesto demasiados alimentos juntos al mismo tiempo.	Guarde menos alimentos al mismo tiempo.
	La puerta se ha abierto con frecuencia.	Abra la puerta sólo si es necesario.

Problema	Posible causa	Solución
	La función Extra Freeze está activada.	Consulte la sección "Extra Freeze función".
	La función Extra Cool está activada.	Consulte la sección "Extra Cool función".
	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Asegúrese de que el aire frío circula con normalidad en el aparato. Consulte el capítulo "Consejos".
dE on aparece en la pantalla.	El aparato está en el modo demo.	Mantenga pulsados los botones Extra Cool y ECO durante unos 10 seg hasta que oiga 3 pitidos cortos.
Aparece Er CE y se enciende el indicador de alarma.	Problema de comunicación.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. El sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura.
Er E1 o Er E3 o Er E5 y el ajuste actual aparecen alternativamente cada 5 seg y se enciende el indicador de alarma.	Problema del sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. El sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura.

ⓘ

Si el problema continúa, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

7.2 Cambio de la bombilla

Póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado para sustituir la lámpara.

7.3 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Para ajustar la puerta, consulte las instrucciones de instalación.
3. Para sustituir las juntas defectuosas de la puerta, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado.

8. DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el interior del aparato y en la etiqueta de consumo energético.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace *https://eprel.ec.europa.eu* e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.

Consulte el enlace *www.theenergylabel.eu* para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.

9. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDesign deberá cumplir con EN 62552 (EU). Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las separaciones mínimas traseras serán los indicados en este manual de usuario en "Instalación". Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

10. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

aeg.com

222381498-F-212025

